

# ΝΑΥΤΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ



1η Ιανουαρίου 1990  
Αρ. Φύλλου 1310/1068

# NAYTIKA XPONIKA

With  
English  
Supplement

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 1310/1068  
1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1990  
ΔΡΧ. 300



ΤΑΚΤΙΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΙ  
ΑΝΑΤ. ΜΕΣΟΓΕΙΟΥ · ΚΟΝΤΙΝΕΝΤ

# EMPROS LINES

ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ : Δ. ΓΟΥΝΑΡΗ 2 · ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ  
ΤΗΛΕΦΩΝΑ : 4111.511 · 516 (6 ΓΡΑΜΜΑΙ)  
TELEX : 212371 · 212152 · 212618 · 213247 · 212387  
FAX : 41.76.536

## ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ

- DE KEYSER THORNTON, ANTWERP, BELGIUM
  - VAN DOSSELAERE AND ACHTEN, ANTWERP, BELGIUM
  - DAMMERS & VAN DER HEIDE AGENTUREN BV, ROTTERDAM, NETHERLANDS
  - CARGO LEVANT SCHIFFFAHRTSGESELLSCHAFT MBH, HAMBURG, W. GERMANY
  - D. FUHRMANN, NISSLE AND GUENTHER NFLG, HAMBURG, W. GERMANY
  - CARGO LEVANT SCHIFFFAHRTSGESELLSCHAFT MBH, BREMEN, W. GERMANY
  - D. FUHRMANN, NISSLE AND GUENTHER NFLG, BREMEN, W. GERMANY
  - SCHIFFFAHRTSKONTOR DETRA GMBH AND CO KG., MAINZ, W. GERMANY
  - L. DEWULF · CAILLERET ET FILLS, DUNKERQUE, FRANCE
  - CETINKAYA SHIPPING AND TRADING CO., ISTANBUL, TURKEY
  - YAKA — INTERNATIONAL TRANSPORT & SHIP. AGENCY, IZMIR, TURKEY
-



## M.V. FRIO HELLENIC, BUILT JAPAN 1988

The first in a series of six new Reefers that will join the Lavinia Fleet shortly

 **LAVINIA corp.**  
OWNERS AND OPERATORS OF REEFER VESSELS

### LASKARIDIS SHIPPING CO.LTD.

**LONDON OFFICE**  
FLEET SERVICES LTD.  
1ST FLOOR, RENNIE HOUSE,  
57/60 ALDGATE HIGH STREET  
LONDON EC3N 1AL ENGLAND  
PHONES: 01-488.2171/4  
TELEX: 889378 TRANS G  
FAX: 01-4812558

**NEW YORK OFFICE**  
SEAWORTHY SHIPPING INC.  
45, KNOLLWOOD ROAD,  
ELMSFORD, NEW YORK 105 23, U.S.A.  
TELEPHONE: (914) 592-8013  
TELEX: 226666 QUIV US  
CABLES: QUIVERCO NEW YORK  
FAX: (914) 5928015

**PIRAEUS HEAD OFFICE**  
91, AKTI MIAOULI  
GR-185 38 PIRAEUS/GREECE  
PHONES: 4182551/7  
TELEX: 21-3876/21-1650 LASK GR  
CABLES: KYKNOSFISH PIRAEUS  
FAX (01)-4182388 - 4182557

**LAS PALMAS OFFICE**  
ITALMAR S.L.  
6, CALLE LUIS MOROTE/LAS PALMAS  
GRAN CANARIA/SPAIN  
PHONES: (28) 265.804/265.808  
265.812/265.816  
TELEX: 96490/96492 ITLM E  
CABLES: ITALMAR LASPALMAS  
FAX: (28)-267977

**HAMBURG OFFICE**  
FRIGOSHIP CHARTERING GMBH  
1 KLOPSTOCKSTRASSE  
P.O. BOX 500462  
D-2000 HAMBURG 50  
W. GERMANY  
PHONES: (40) 39.14.33  
TELEX: 2165378 FSC D  
CABLES: ALLFRIGO HAMBURG  
FAX: (40)-3903492

**VIGO OFFICE**  
SUFLÉNORSA SA  
C/ARENAL 104-8D  
36201 VIGO / SPAIN  
PHONES: (986) 224656/7  
TELEX: 83674 SFNSE  
FAX: (986) 430001



## INTERMARINE BUNKERING SERVICES INC.

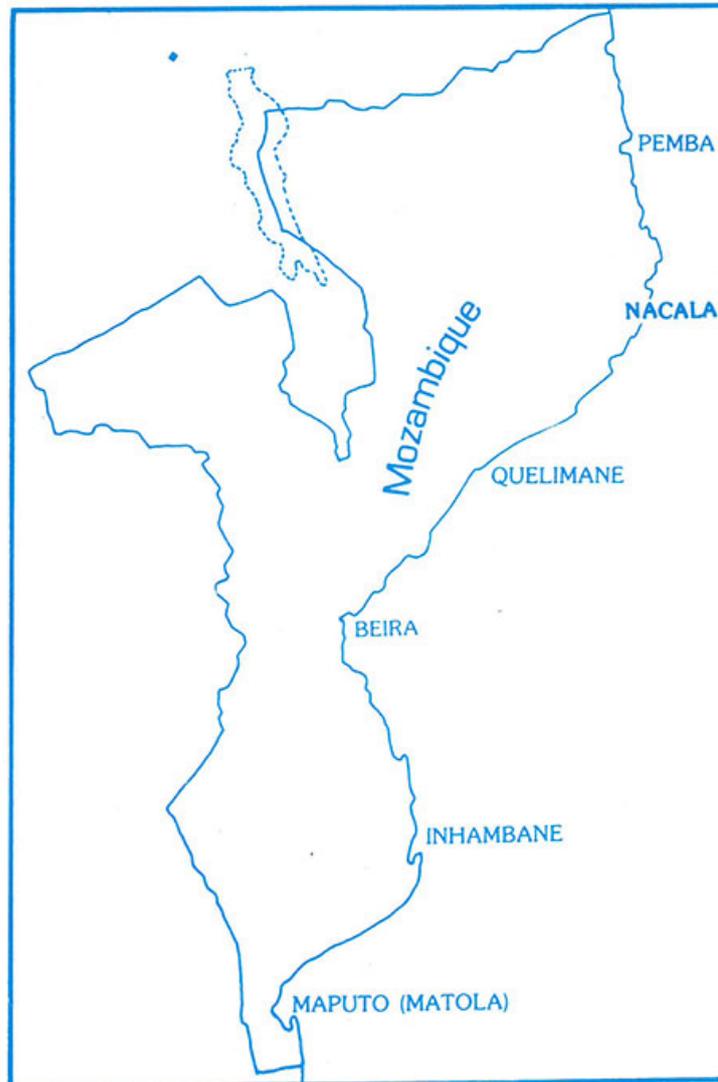
**PRODUCTS AVAILABLE:** 180 CST, 380 CST, MDO AND MGO

**DELIVERY METHOD :** MAPUTO/MATOLA AND/OR OFFSHORE BEIRA, AND/OR OFFSHORE MATOLA IS SITUATED ON THE BANK OF RIO MATOLA 3 MILES ABOVE MAPUTO WHARVES

**AGENCY FACILITIES :** EXCELLENT SERVICE WHICH ENSURES VESSEL'S CONTACT WITH PORT AUTHORITIES (CUSTOMS, HARBOUR MASTER, E.T.C.) CREW CHANGE, PROVISIONS AND FRESH WATER

**NOTICE :** MASTER SHOULD CONTACT OUR DEPOTSHIP M/T "DIMINI" ON CHANNELS 14/16 AND/OR IN MARISAT TLX NR "DIMINI" 583-1100321-INMA-X INDIAN OCEAN SATELLITE

## petromoc E.E.

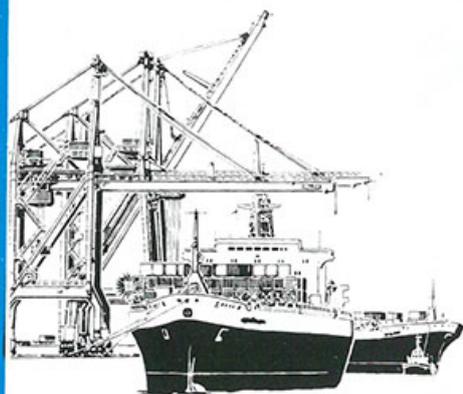


### INTERMARINE LTD

**SALES AGENTS**

46 FILONOS STR,  
185 35 PIRAEUS - GREECE  
PHONES : (01) 4119388 - 4172194 - 4173172  
TELEXES : 211178 - 212845 - 212742 INMA GR  
FAXES: 4172268 - 4113160  
CABLE : IKTINOS - PIRAEUS

# ΝΑΥΤΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ



**ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΗ  
ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ  
ΕΤΟΣ 58ο**

1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1990  
ΝΘ' (ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β')-ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 1310/1068

ΙΔΡΥΤΗΣ: ΔΗΜ. Ν. ΚΩΤΤΑΚΗΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Δημ. Ρηγας-Κωττάκης  
ΔΙΕΥΘ. ΣΥΝ/ΞΕΩΣ: Δημ. Χ. Τσαπραλής  
ΕΙΔ. ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ: Ξεν. Α. Άντωνιάδης  
Γεώργ. Μπάνος

ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ: ΝΑΥΤΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ» ΕΠΕ  
ΓΡΑΦΕΙΑ/ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ:

Νοταρά 77 - 185 35 Πειραιάς  
Τηλέφ.: 417 66 58 - 417 88 69  
Τηλεγρ. Διεύθυνση: «ΧΡΟΝΙΚΑ» Πειραιάς

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ: (Συμπερ. ΦΠΑ)

Έσωτερικού..... Δρχ. 10.000  
Κύπρου..... Λίρες 50,00  
Ευρώπης & Ήνωμ. Βασιλείου..... Λίρες 60,00  
Η.Π.Α., Καναδά..... Δολ. ΗΠΑ 120,00  
Κεντρική καί Νοτ. Άμερική Δολ. ΗΠΑ 130,00  
Μέση Άνατολή & Άφρική..... Δολ. ΗΠΑ 100,00  
Άπω Άνατολή  
& Αύστραλία..... Δολ. ΗΠΑ 130,00  
ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΝΑΥΤΙΚΩΝ: (Συμπερ. ΦΠΑ)  
Έσωτερικού ταχυδρομικώς..... Δρχ. 7.500  
Σέ πλοία μέσω γραφείων Πειραιώς..... Δρχ.6.000

**ΝΑΥΤΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ**  
FORTNIGHTLY REVIEW OF SHIPPING

58th Year  
Issue No. 1310/1068 January 1st, 1989

FOUNDER: D.N. COTTAKIS  
EDITOR: D. Rigas - Cottakis  
EDITING & PRINTING OFFICES:  
77, Notara Str. — 185 35 Piraeus  
Phones: (01) 417 66 58 - 417 88 69  
Cables: CHRONIKA - Piraeus  
Telex: 21 2845  
Fax: (01) 417 2268

## Σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΤΕΥΧΟΣ

- 15 Οί μισθοί στά ποντοπόρα πλοία βάσει  
της συμβάσεως για τό 1990.
- 17 Προοπτικές της Έλληνικής Άκτοπλοίας στά  
πλαίσια των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
- 19 Ό ανταγωνισμός των άνοικτών Νηολογίων.
- 21 Νέα μέτρα για την Έμπορική Ναυτιλία  
του Παναμά.
- 23 Διευρύνονται οί δραστηριότητες της HELMERA  
για την προστασία του περιβάλλοντος στή  
Μεσόγειο.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- 5 ΣΧΟΛΙΑΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΑΣ  
10 ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ  
14 Η ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΜΑΣ  
24 EURIDIT 1989  
25 ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΡΕΠΟΡΤΑΖ  
27 ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
33 ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΑΤΥΧΗΜΑΤΑ  
34 Η ΝΑΥΛΑΓΟΡΑ  
36 ΑΓΟΡΑΠΩΛΗΣΙΕΣ ΠΛΟΙΩΝ  
37 ENGLISH SUPPLEMENT  
39 Η ΚΙΝΗΣΗ ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ

---

ΕΛΛΗΝΙΚΑΙ ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΙ

# Οι διακοπές αρχίζουν μαζί μας

Καθημερινές αναχωρήσεις  
όλο το χρόνο για **ΙΤΑΛΙΑ**  
από Πάτρα•Κεφαλονιά  
Κέρκυρα•Ηγουμενίτσα

## ΕΛΜΕΣ

# 60 χρόνια πείρα και παράδοση



**HELLENIC MEDITERRANEAN LINES**  
F E R R I E S

- 
- ΜΕΓΑΡΟ ΗΣΑΠ - ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4115.611 - 4174.341
  - ΛΕΩΦ. ΑΜΑΛΙΑΣ 28 - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ.: 3236.333

# Νά αξιοποιήσουμε τά ξύλινα τείχη

Έπανερχόμαστε στο ίδιο όχι μόνον γιατί πιστεύουμε ακράδαντα, όπως και πάρα πολλοί άλλοι, ότι τά ξύλινα τείχη θά σώσουν γιά μία ακόμη φορά τόν τόπο εάν θελήσουμε νά τά χρησιμοποιήσουμε και νά τά αξιοποιήσουμε.

Άλλά, πρώτο, γιατί όρισμένοι — πού δέν είναι μόνον γραφειοκράτες και άρμόδιοι και άναρμόδιοι αλλά και άλλοι πού έχουν στρογγυλοκαθίσει στις άναπαυτικές πολυθρόνες τους και δέν ενδιαφέρονται παρά μόνον γιά τόν έαυτούλη τους — φαίνεται ότι δέν θέλουν νά άντιληφθούν κάτι πολύ άπλό: Τό κέρδος πού θά προκύψει γιά τόν τόπο, υπό τις παρούσες ιδιαίτερα δυσχερείς συνθήκες, από τόν έπαναπατρισμό όλων των έλληνόκτητων πλοίων.

Καί, δεύτερο, γιά νά έπισημάνουμε στον ίδιο τόν Πρωθυπουργό πλέον, ότι ή χώρα μπορεί νά άντλήσει από τή ναυτιλιακή δραστηριότητα των Έλλήνων τούς πόρους πού χρειά-

ζεται γιά νά ξεπεράσει αυτούς τούς δύσκολους καιρούς και γιά νά διορθωθούν τά οικονομικά της Έλλάδος, πού άλλωστε είναι και ό μοναδικός λόγος πού ανέλαβε ό ίδιος τήν προεδρία της οίκουμηνικής κυβερνήσεως.

Ό κ. Ζολώτας ό όποιος σάν Διοικητής της Τράπεζας Έλλάδος επί μακρά σειρά έτών και ιδίως κατά τήν περίοδο της οικονομικής ανάπτυξεως της χώρας γνωρίζει από πρώτο χέρι πόσο επιτάχυνε αυτήν τήν άνάπτυξη ή συναλλαγματική πρόσσοδος από τή Ναυτιλία όφείλει, κατά τήν άντίληψή μας, νά ασχοληθεί και προσωπικά μέ τό θέμα της αξιοποιήσεως των δυνατότητων πού προσφέρει ή Ναυτιλία. Είναι δε αυτόνοητό ότι οι δυνατότητες αυτές μπορούν νά αξιοποιηθούν μόνον όταν έπιτευχθεί ή προσέλευση όλων των έλληνόκτητων πλοίων στο έθνικό νηολόγιο, όταν αξιοποιήσουμε γιά μία ακόμη φορά τά ξύλινα τείχη.

## Η ΚΑΤΑΛΗΨΗ ΤΟΥ ΝΑΤ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΣΥΝΑΦΗ

Τό έχομε πει έπανελημμένες, αλλά τό έπαναλαμβάνομε ακόμη μία φορά μέ τήν έλπίδα ότι στο μέλλον θά άποφευχθούν ένεργειες σάν αυτή της καταλήψεως του ΝΑΤ πού είδαμε πρό ήμερών: Οι συντάξεις θά καταβάλλονται — δέν έχει τήν παραμικρή σημασία από πού θά ξευρισκονται τά άπαιτούμενα κάθε φορά χρήματα, άν θά προέρχονται, δηλαδή, από δανεισμό ή από έπιχορήγηση από τόν κρατικό προϋπολογισμό:

Ή Πολιτεία, ή όποια εστάθη άνικανή νά διαχειρισθεί όπως έπρεπε τόν πλούτο του ΝΑΤ και ταυτόχρονα κατασπατάλησε τά διαθέσιμά του γιά νά άσκήσει κοινωνική πολιτική πού έπρεπε νά βαρύνει άποκλειστικά τόν κρατικό προϋπολογισμό, θά δίνει κάθε φορά τά ποσά πού χρειάζονται γιά νά πληρώνονται οι συντάξεις μέχρις ότου ύπάρξει ή αναζητούμενη από όλους έξυγίανση του Ταμείου.

Καί ή έξυγίανση μόνον μέ συγκεκριμένο τρόπο μπορεί νά έπέλθει:

Πρώτο, μέ τήν άπομάκρυνση κατ' άρχήν όλων των «άλεξιπτωτιστών», δηλαδή εκείνων πού πήραν και έξακολουθούν νά παίρνουν σύνταξη χωρίς νά έχουν εισφέρει ούτε δραχμή στο ΝΑΤ — Δωδεκανήσιοι, όμογενείς από τήν Αίγυπτο, τήν Κωνσταντινούπολη, και τή Ρουμανία, πολιτικοί πρόσφυγες, διάφοροι «καταφερτήζες» (μπακάληδες σε παραθαλάσσια χωριά, άγρότες και άλλοι πού «μπάρκαραν» τά φυλλάδιά τους σε διάφορα σκαφίδια) κ.λ.π., κ.λ.π..

Δεύτερο αλλά έξ ίσου σημαντικό, μέ τήν αύξηση του αριθμού των εισφερόντων πλοίων, πού μπορεί νά πραγματοποιηθεί μόνον μέ τόν έπαναπατρισμό όλων των έλληνόκτητων πλοίων. Γι' αυτό, αντί της καταλήψεως του ΝΑΤ — ή όποια ειρήσθω εν παρόδω έμπόδιζε και τήν πραγματοποίηση εισπράξεων των τόσο αναγκαίων υπό τις παρούσες συνθήκες πόρων — οι συνταξιούχοι έπρεπε, κατά τήν ταπεινή μας άντίληψη, νά καταλάβουν όλες τις ναυτεργατικές οργανώσεις και νά άναγκάσουν τούς καρεκλοκένταυρους νά ζητήσουν από τήν Πολιτεία όχι μέτρα πού διώχνουν τά πλοία, όπως κάνουν συστηματικά χρόνια τώρα, άλλα μέτρα (όλα όσα χρειάζονται) γιά νά έπιτευχθεί ό έπαναπατρισμός των 1.700 και πλέον έλληνόκτητων πλοίων πού τελούν υπό ξένες σημαίες και ποτίζουν ξένες αούδες τή στιγμή πού τόσο διψάει ή δική μας.

Καί, τρίτο, έξ ίσου επίσης σημαντικό, μέ τή σωστή αξιοποίηση των πόρων πού θά άποφέρουν στο ΝΑΤ όλα αυτά τά πλοία — και σ' αυτόν τόν τομέα θά είναι πολύτιμη ή συμβολή λόγω της πείρας πού έχει άποκτήσει από τήν σε καθημερινή βάση αξιοποίηση των διαθεσίμων του.

Γιά νά γίνει περισσότερο άντιληπτή ή επιτάχυνση πού μπορεί νά προσδώσει στην έξυγίανση των οικονομικών του ΝΑΤ ό έπαναπατρισμός όλων των έλληνόκτητων πλοίων θά πομε ότι από πρόχειρη συνεκτίμηση όλων των διαθεσίμων στοιχείων προκύπτει ότι στην περίπτωση αυτή θά μπορούσε νά διαθέσουμε γιά τήν επάνδρωση κάθε πλοίου έντε ως έξι τό πολύ Έλληνες ναυτικούς, συμπεριλαμβανομένων και των συνταξιούχων πού θά θέλουν νά έργασθούν γιά νά συμπληρώσουν τό εισόδημά τους.

Πράγμα πού σημαίνει ότι ακόμη και άν ή οργανική σύνθεση, επί της όποιας ύπολογίζονται οι εισφορές, καθορισθεί γιά όλα τά πλοία σε 15 άτομα, τό ΝΑΤ και οι λοιποί Λογριασμοί θά εισπράττουν από κάθε πλοίο εισφορές πλοιοκτητή και έργαζομένου γιά 15 και θά έχουν ύποχρεώσεις μόνον γιά έντε ως έξι τό πολύ, όσοι δηλαδή θά είναι οι Έλληνες πού θά ύπηρετούν σε κάθε πλοίο — τό πρόβλημα είναι άπλό, άπλουστάτο σάν τό αύγο του Κολόμβου και ίσως γι' αυτό δέν μπορούμε νά τό καταλάβουμε.

• Ή κατάλληλη του ΝΑΤ και ή άνευ λόγου, κατά τήν άντίληψή μας, διακοπή της κυκλοφορίας μπροστά από τό Ταμείο δημιουργήσει προβλήματα στην κυκλοφορία όλων των όχημάτων και όπως ήταν εύνόητο προκάλεσε τή δυσαρέσκεια και σε πολλές περιπτώσεις τή άγανάκτηση του κοινού και ύπήρξε εύτύχημα ότι, έστω και καθυστερημένα, εισηκόσθη ή ύπόδειξη πού έγινε από έχέφρονες και ή κυκλοφορία άποκαταστάθηκε.

• Μās κατηγγέλθη ότι μία ομάδα δέκα περίπου ατόμων πού εμφάνίζονταν ως συνταξιούχοι ναυτικοί αλλά δέν ήταν έγγεγραμμένοι σε καμμία από τις οργανώσεις των συνταξιούχων ναυτικών είχε τοποθετήσει και λουκέτα στις πόρτες του ΝΑΤ και δέν έπρεπε τήν είσοδο ούτε και σε εκείνους πού άγωνίζονταν γιά νά βρεθεί λύση στο πρόβλημα της έγκαίρης καταβολής του δώρου των Χριστουγέννων και της συντάξεως του Ίανουαρίου.

• Στη διάρκεια του 150ημέρου πού πέρασε

άντιπροσωπεία της ΠΝΟ είχε συναντήσεις μέ εκπροσώπους των πολιτικών κομμάτων καθώς και μέ τόν Πρωθυπουργό κ. Ξεν. Ζολώτα, οι όποιοι διαβεβαίωσαν ότι εκτός από τήν μέριμνα γιά τήν κανονική καταβολή των συντάξεων, παράλληλα θά καταβληθεί προσπάθεια γιά τήν έξυγίανση του Ταμείου.

• Συνταξιούχος ναυτικός σε έπιστολή του προς τά «Ναυτικά Χρονικά» χαρακτηρίζει «όψιμο» τό ενδιαφέρον της ΠΝΟ και των διαφόρων κλαδικών της οργανώσεων γιά τά του ΝΑΤ, ύπενθυμίζει ότι οι καρεκλοκένταυροι — «όπως προσφύω τις τους χαρακτηρίζει», γράφει στην έπιστολή του — ενδιαφέρονταν πάντοτε μόνον γιά τό πώς θά εύλογήσουν τά γένεια τους και άπέρριψαν ή δέν έλαβαν καθόλου ύπ' όψει προτάσεις του έφοπλισμού και άλλων πού θά ένίσχυαν τά οικονομικά του ΝΑΤ σε τέτοιο σημείο πού, παρά τήν κατασπατάληση των πόρων του από τό Κράτος γιά τήν άσκηση κοινωνικής πολιτικής μέ «ξένα κόλλυβα», δέν θά έφθανε στή σημερινή κατάνη, όπως ήταν λόγω χάρη ή πρόταση γιά τήν καταβολή στο ΝΑΤ 30 δολαρίων, πέρα από τις εισφορές του έργαζομένου και έργοδότη, γιά κάθε ξένο ναυτικό πού θά άπασχολούνταν σε έλληνικά πλοία και ή πρόταση του παλαιού συνδικαλιστού των μηχανικών κ. Άλέκου Βεντούρη γιά τή δημιουργία από τό ΝΑΤ Τράπεζας Ναυτικών. Καί έπισημαίνει ότι τό ΝΑΤ δέν εύτύχησε ποτέ νά έχει τή διοίκηση πού χρειάζεται — και φυσικά συνεχίζει νά χρειάζεται — ένας παρόμοιος οργανισμός και ή έπισημάνση αυτή άφορά όλους — και τούς λιμενικούς πού διοίκησαν τό ΝΑΤ επί μακρά σειρά έτών χωρίς νά μεταβάλλουν τό παραμικρό από τή δομή του άλλα και αυτούς πού τοποθετήθηκαν τά τελευταία χρόνια μέ καθαρά πολιτικά κριτήρια, όπως ήταν ό συνταξιούχος του ΙΚΑ πού βρέθηκε στο ΝΑΤ έλέω άδελφού αλλά και ό σημερινός πρόεδρος κ. Τιμαγένης ό όποιος μπορεί νά είναι άριστος νομικός αλλά δέν είναι ειδικός, δέν είναι συγκεκριμένα ό ειδικός μάντζερ πού χρειάζεται τό ΝΑΤ.

### ΩΦΕΛΗΘΗΚΕ ΚΑΙ Η ΕΛΛΑΣ

Τελικά από τήν κρίση στον Παναμά και τά μέτρα πού είχε εξαγγείλει ό Πρόεδρος Μπούς; θά ώφεληθεί και ή χώρα, όχι βέβαια γιά τήν κατέβαλε κάποια προσπάθεια άλλα έπειδή ύπήρξε σχετική βούληση από μία μεγάλη έλληνική ναυτιλιακή εταιρία.

Πρόκειται γιά τήν εταιρία Golden Union ή

όποια υπέβαλε στο Υπουργείο αιτήσεις για τη νηολόγηση επτά μπάλκ κάρριερς που απέσυρε από το νηολόγιο του Παναμά καθώς και έτερων δύο νεοαγορασθέντων μπάλκερς με βρεταννική μέχρι τώρα σημαία, τα οποία αναφέρονται ονομαστικά στη στήλη όπου αναγράφονται οι νέες νηολογήσεις. Τό πλέον όμως ενδιαφέρον είναι ότι σύμφωνα με αποκλειστικές πληροφορίες των «Ναυτικών Χρονικών», η ίδια εταιρία αντιμετωπίζει τό ένδεχόμενο νά εντάξει στο έθνικό νηολόγιο και τά υπόλοιπα πλοία που διαχειρίζεται και φέρουν ακόμη ξένες σημαίες.

Και όλα αυτά χωρίς έμεις νά κουνήσουμε τό δακτυλάκι μας — εάν κάναμε κάποια κίνηση, τό κέρδος για τό έθνικό νηολόγιο θά μπορούσε νά είναι έντυπωσιακό, αλλά, βλέπετε, τό συμπλέγματα δέν μάς αφήνουν νά δούμε τό πολλαπλό όφελος που είναι δυνατόν νά έχουν ή έθνική μας οίκονομία, οι ναυτικοί μας και τά Τομεία τους από τόν έπανοπατριισμό των έλληνόκτητων πλοίων.

### ΕΠΙΒΡΑΒΕΥΕΤΑΙ Η ΠΡΟΣΕΛΕΥΣΗ

Υλοποιείται ή προτροπή των «Ναυτικών Χρονικών» για τήν επιβράβευση τής προσελεύσεως, τής επιδόσεως και τής παραμονής, στο ναυτικό επάγγελμα.

Πρωταγωνιστής τής υλοποιήσεως ό γνωστός έφοπλιστής κ. Γεράσιμος Άγούδης, ό όποιος με έπιστολή του προς τόν Υπουργό κ. Νίκο Παππά γνωστοποίησε ότι ή εταιρία του ή όποια κάθε χρόνο βράβευε μαζί με τήν Έστία Ναυτικών τά παιδιά των ναυτικών μας που άριστεύουν στις Άνώτατες Σχολές, από έφέτος θά βραβεύει δύο σπουδαστές άσθενέστερης οίκονομικής καταστάσεως κάθε σχολής που φοιτούν στο Β' και Γ' έτος των 17 Άνώτερων Δημόσιων Σχολών Έμπορικού Ναυτικού — σέ κάθε σπουδαστή θά χορηγηθεί τό ποσό των 150.000 δραχμών και ή εταιρία του κ. Άγούδημου θά διαθέσει για τό σκοπό αυτό 5.100.000 δραχμές.

Μέ τήν ίδια έπιστολή του ό κ. Άγούδης παρακαλεί τόν Υπουργό ή ήμερομηνία τής κατά τόν άνωτέρω τρόπο βραβεύσεως των σπουδαστών των Άνωτέρων Δημόσιων Σχολών Ε.Ν. νά συμπέσει με τήν ήμερομηνία βραβεύσεως από τήν Έστία Ναυτικών των παιδιών ναυτικών μας, έν ένεργεία και συνταξιούχων, που φοίτησαν στα άνώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα τής χώρας ή άποφοίτησαν από αυτά κατά τό άκαδημαϊκό έτος 1988-89 με μέσο όρο βαθμολογίας στα μαθήματα του συγκεκριμένου έτους ή βαθμό στο πτυχίο τους όκτώ και άνω.

Στά πλαίσια τής προσπάθειας για τήν παραμονή στο ναυτικό επάγγελμα, ή Ένωσή Έλλήνων Έφοπλιστών βράβευσε στις 18 Δεκεμβρίου τόν ναύκληρο κ. Κων. Μανέλο ό όποιος συνταξιοδοτήθηκε τό 1987 έχοντας πραγματοποιήσει 27 χρόνια θαλάσσια υπηρεσία σέ ποντοπόρα πλοία — στόν τιμηθέντο άπονεμήθηκε τιμητικό δίπλωμα και έπιταγή 300.000 δραχμών.

Τήν ίδια ήμέρα ή Ε.Ε.Ε. βράβευσε δέκα παιδιά ναυτικών εις μνήμην Άντωνίου Χανδρή και άλλα πέντε, κατόπιν προσφοράς τής Citibank εις μνήμην Άντωνίου Άγγελικούση, που διακρίθηκαν κατά τίς εξετάσεις για τήν εισαγωγή τους στα άνώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα τής χώρας. Οι τιμηθέντες (σέ κάθε έναν άπονεμήθηκε τιμητικό δίπλωμα και έπιταγή 200.000 δραχμών) είναι οι Γαλανός Γεώργιος, Γλύκας Άλέξανδρος, Δραπανιώτη Σταματίνα, Καράντζης Ίωάννης, Κοράκης Γεώργιος, Κουτέπας Βασίλειος, Κρητικός Δημήτριος, Λιμοτυράκης Σωτήριος, Μανωλέσος Έμμανουήλ, Μηλιδάκη Φιλία, Παπαϊωάννου Γεωργία, Πατρώνα Μαριάνθη, Σαϊνίδου Ρεβέκα, Χατζημιχάλαρου Έλισάβετ και Χούλη Αικατερίνη. Τά βραβεία άπένευαν αντίστοιχα ή κ. Εύγενία Χανδρή — Παπαολίτη και ό Δημήτρης Κροντηράς, εκ μέρους τής Citibank.

Για μία ακόμη φορά έπαναλαμβάνομε ότι τά «Ναυτικά Χρονικά» δέν αντίτίθενται στη βράβευση των παιδιών των ναυτικών μας που διατρέπουν στις σπουδές τους στα άνώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα τής χώρας. Άπλώς θεωρούν ότι πρωταρχικός στόχος του έφοπλισμού αλλά και όλων των ναυτολικών οργανισμών πρέπει νά είναι ή επιβράβευση τής προσελεύσεως, τής επιδόσεως και τής παραμονής στο ναυτικό επάγγελμα και όχι τής φυγής.

Και εάν φυσικά μετά τήν επιβράβευση τής προσελεύσεως, τής επιδόσεως και τής παραμονής στο ναυτικό επάγγελμα υπάρχουν και άλλοι διαθέσιμοι πόροι νά βραβεύονται και τά παιδιά των ναυτικών μας που άριστεύουν στις σπουδές τους στα άνώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα — πιστεύομε άκράδαντα ότι ή ύπαρξη τής Έλληνικής Ναυτορίας είναι συνυφασμένη με τήν ύπαρξη Έλλήνων ναυτικών, που υπό τίς σημερινές συνθήκες, όπως έχομε εξηγήσει επανειλημμένως στο παρελθόν, δέν είναι άλλοι από τους άξιωματικούς και τους καλούς μαγείρους.

### ΓΟΥΩΛ ΣΤΡΗΤ ΚΑΙ ΝΑΥΤΙΛΙΑ

Μέ κύριους όμιλητές τόν καθηγητή κ. Κώ-

στα Γραμμένο, τόν κ. Νίκο Μπορνόζη, ό όποιος είναι επικεφαλής τής χρηματιστηριακής μονάδος τής Τράπεζας Credit Commerciale de France στη Νέα Ύόρκη, και τόν φίλτατο κ. Βασίλη Παπαχρηστίδη πραγματοποιήθηκε στις 12 Δεκεμβρίου τό πρώτο συνέδριο που όργάνωσε τό Χρηματιστήριο τής Γουώλ Στρήτ με σκοπό νά επανεξετασθεί ό ρόλος των Χρηματιστηριακών άγορών ως πηγή χρηματοδότησης τής Ναυτολικής βιομηχανίας.

Σύμφωνα με τά κύρια συμπεράσματα του συνεδρίου ή συνεχής έπιτυχής πρόσβαση στην άμερικανική κεφαλαιαγορά προϋποθέτει πρώτον, τήν αναδιοργάνωση των ναυτολικών εταιριών στα πρότυπα των πολυμετοχικών φορέων στους όποιους επενδύουν θεσμικοί επενδυτές, και δεύτερον στη μείωση των άξιομετώσεων των κερδών τους, που είναι βέβαια άπόρροια του κυκλικού χαρακτήρα τής ναυτορίας, ώστε με αυτό τόν τρόπο οι μετοχές τους νά καταστούν περισσότερο συγκρίσιμες με τίς λοιπές που προσφέρονται στην άγορά.

### ΔΕΝ ΤΟ ΕΧΟΜΕ ΞΑΝΑΖΗΣΕΙ

Τό έπισημαίνομε άπλώς διότι νομίζομε ότι δέν τό έχομε ξαναζήσει ή, και αν είχε συμβεί στο παρελθόν, δέν είχε άνακοινωθεί — τουλάχιστον έμεις δέν ένθυμούμεθα κάποια παρόμοια περίπτωση. Στις 19 Δεκεμβρίου, λοιπόν, από τό Γραφείο Τύπου του YEN έξεδόθη ή κατωτέρω άνακοίνωση:

«Τόν Υπουργό Έμπορικής Ναυτορίας Νίκο Παππά έπισκέφθηκε σήμερα ό πρώην Υπουργός Έμπορικής Ναυτορίας Άριστοτέλης Παυλίδης και συζήτησαν θέματα άρμοδιότητας του Υπουργείου».

Έπικροτούμε άπολύτως τήν ένεργεία του κ. Παυλίδη — άλλωστε, πιστεύομε άπόλυτα ότι όσοι διετέλεσαν και για έλάχιστον ακόμη χρονικό διάστημα Υπουργοί Έμπορικής Ναυτορίας ή και Γενικοί Γραμματείς του YEN έχουν πλέον μόνιμους δεσμούς με τή Ναυτορία και ή παρουσία τους και ή συνεισφορά τους στη γενικότερη ύπόθεση τής Ναυτορίας είναι πάντοτε πολύτιμη και φυσικά εύπρόσδεκτη.

### ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΜΕ ΤΟΝ κ. ΖΟΛΩΤΑ

Τό προεδρείο τής Ένώσεως Έλλήνων Έφοπλιστών συναντήθηκε στις 14 Δεκεμβρίου με τόν Πρωθυπουργό κ. Ξεν. Ζολώτα, τόν όποιό ένήμερωσε για τά θέματα που άπασχολούν τή Ναυτορία και ταυτόχρονα πρότεινε

## Τά «Ναυτικά Χρονικά»

# ε ύ χ ο ν τ α ι

σέ όλους τους Έλληνες ναυτολλόμενους

**ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΚΑΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ ΤΟ ΝΕΟ ΕΤΟΣ**

τρόπους για την αντιμετώπιση τους — σύμφωνα με σχετικές πληροφορίες, τό προεδρείο της Ε.Ε.Ε. έπισημανε στον Πρωθυπουργό τό τεράστιο οικονομικό πρόβλημα του ΝΑΤ αλλά και την ανάγκη έκσυγχρονισμού και αναμορφώσεως της Ναυτικής Έκπαιδύσεως, καθώς και άλλα θέματα.

Γιά τή συνάντηση, ή όποια, όπως προκύπτει από τίς διαθέσιμες πληροφορίες, ήταν ιδιαίτερα έπικοδομητική, έξεδόθη από τό γραφείο του Πρωθυπουργού ή κατωτέρω ανακοίνωση:

«Ο Πρωθυπουργός καθηγητής Ξενοφών Ζολώτας έδέχθη τό απόγευμα τήν έπίσκεψη του προεδρείου της Ένώσεως Έλλήνων Έφοπλιστών.

Τό Προεδρείο της Ε.Ε.Ε. ένημέρωσε τόν κ. Πρωθυπουργό για τά θέματα, πού άπασχολούν τή ναυτιλιακή οικονομία.

Ο κ. Πρωθυπουργός κατέγραψε μέ προσχή τίς προτάσεις της Ένώσεως.

Υπενθυμίζουμε ότι κατά τή διάρκεια της διακυβερνήσεως της χώρας από τό ΠΑΣΟΚ δέν πραγματοποιήθηκε ούτε μία συνάντηση του τότε Πρωθυπουργού κ. Άνδρέα Παπανδρέου μέ τό προεδρείο της Ε.Ε.Ε. υπό τόν κ. Στάθη Γουρδομιχάλη.

• Μέ απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου της 28 Δεκεμβρίου, έντάσσεται στον κρατικό προϋπολογισμό μέρος του προϋπολογισμού του ΝΑΤ.

• Οί συντάξεις του Ιανουαρίου 1990 δέν δόθηκαν στους δικαιούχους λόγω της συνεχιζόμενης έως προχθές άπεργίας, του προσωπικού της Τράπεζας Πίστωσης. Άν ή άπεργία λυθεί οί συντάξεις νά δοθούν από αυριο 2 Ιανουαρίου.

**ΔΕΝ ΕΙΜΑΣΤΕ ΚΑΛΑ**

Όμολογούμε ότι δέν μπορούμε νά καταλάβουμε πολλά από αυτά πού γίνονται στον ταλαίπωρο αυτό τόπο. Άθηναϊκή έφημερίδα, προσκείμενη στο ΠΑΣΟΚ, χαρακτήρισε σχεδόν σαν σκάνδαλο τήν κατασκευή από τά Έλληνικά Ναυπηγεία του Σκαρμαγκά έλληνικής σχεδιάσεως περιπολικών για τό Πολεμικό μας Ναυτικό έπειδή, λέει, τά σκάφη αυτά θά είναι άκριβότερα από τό αντίστοιχα σχεδιάσεως δανικής εταιρίας. Κανείς στην έφημερίδα αυτή δέν σκέφθηκε ότι πρέπει νά προωθηθεί και ή έλληνική τεχνολογία, άκόμη και αν είναι άκριβότερη; Κανείς δέν σκέφθηκε τήν ύποδομή πού δημιουργείται μέ τήν κατασκευή από έλληνικά χέρια πολεμικών σκαφών — τί θέλουν, δηλαδή, οί κύριοι αυτοί; Νά άπασχολούνται Έλληνες εργαζόμενοι ή ξένοι για τήν εκτέλεση έλληνικών παραγγελιών; Θέλουν νά κερδίζει ό τόπος αυτός ή έπιθυμούν νά κερδίζουν οί ξένοι και μάλιστα σε μία στιγμή πού ή χώρα χρειάζεται όλους τους πόρους πού μπορεί νά προσπορίσει ή έλληνική δραστηριότητα και έπιτοπίως αλλά και όπου γής; Ός πότε θά πέφτουν, καλοπροαίρετα, βέβαια, θύματα των ύποβολιμαίων πληροφοριών διαφόρων αντιπροσώπων πού ένδιαφέρονται για τά ποσοστά τους ή άκόμη και ξένων οίκων πού έπιδιώκουν νά πάρουν έλληνικές δουλειές;

Τό ότι είμαστε άκριβότεροι δέν είναι άγνωστο και φυσικά δέν αναφέρεται μόνον στα ειδικά αυτά σκάφη. Πρόσφατα τά Έλληνικά Ναυπηγεία έχασαν, όπως έχουν σημειώσει ήδη τά «Ναυτικά Χρονικά», μία πολύ μεγάλη παραγγελία έπειδή είμασταν άκριβότεροι, γεγονός πού όφείλεται στον πεπα-

λαιωμένο πλέον έξοπλισμό των ναυπηγείων. Παρ' όλα αυτά όμως όταν πρόκειται για έλληνικές παραγγελίες πρέπει νά τίς παίρνουν έλληνικές έπιχειρήσεις, έστω και αν τό κόστος σε δραχμές είναι άκριβότερο.

**ΤΑ 30ΧΡΟΝΑ ΤΗΣ ΤΡΟΟΔΟΣ**

Η εταιρία Troodos Shipping and Trading γιόρτασε στις 4 Δεκεμβρίου τήν επέτειο της τριαντάχρονης άνοδικής πορείας της πού τήν έφερε στην πρώτη θέση μεταξύ όλων των ανεξάρτητων πλοιοκτητών δεξαμενοπλοίων σε όλόκληρο τόν κόσμο και είχε σαν συνέπεια νά χαρακτηριστεί από τόν διεθνή τύπο ό ιδρυτής της και εκλεκτός φίλος των «Ναυτικών Χρονικών» και των ανθρώπων τους κ. Λουκάς Χατζηϊωάννου «βασιλιάς των δεξαμενοπλοίων».

Ο έορτασμός των τριαντάχρονων της Troodos, ή όποια, ως γνωστόν, διαθέτει γραφεία στο Λονδίνο, τή Νέα Υόρκη, τόν Πειραιά και σε πολλά άλλα μέρη του κόσμου, έγινε στο ξενοδοχείο «Inn on the Park» του Λονδίνου όπου τό ζεύγος Λουκά και Νέδης Χατζηϊωάννου δεξιώθηκε 300 περίπου προσκεκλημένους και μέ τήν εύκαιρία ανακοίνωσε τους άρραβωνες της κόρης του Κλέλιας μέ τόν κ. Γιάννη Φράγκο.

Πρός τους προσκεκλημένους, μεταξύ των οποίων ήταν ό Άρχιεπίσκοπος Θυατείρων

και Μεγάλης Βρετανίας κ. Γρηγόριος, ό πρώην Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας κ. Σπύρος Κυπριανού, ό Υπατος Άρμοστής της Κύπρου κ. Παναγιώδης, ό πρόεδρος των Lloyd's, πρόεδροι και διευθυντές διεθνών οργανισμών, τραπεζών, πολυεθνικών εταιριών, ασφαλιστικών οργανισμών, εκπρόσωποι ναυτιλιακών έπιχειρήσεων, καθηγητές Πανεπιστημίου και άλλοι, μίλησε βαθύτατα συγκινημένος αλλά και μέ τό χιούμορ πού τόν διακρίνει ό κ. Λουκάς Χατζηϊωάννου, ό όποιος μεταξύ άλλων έιπε:

«Πριν άκριβώς 30 χρόνια ίδρυσα τήν εταιρία Troodos Shipping and Trading στο Λονδίνο και τόν ίδιο καιρό άγόρασα τό πρώτο μου πλοίο, στο όποιο έδωσα τό όνομά της γυναίκας μου, «Nedi». Η σύζυγός μου συχνά μου ύπενθυμίζει ότι πολύ βοήθησε τήν εταιρία μας ή χρησιμοποίηση του όνόματός της.

Σ' αυτά τό 30 χρόνια δημιουργικής παρουσίας στο διεθνή ναυτιλιακό χώρο είχα μαζί μου καλούς και εργατικούς συνεργάτες. Νοιώθω άπόψε τήν ύποχρέωση νά τους εύχαριστήσω όλους, ιδιαίτερα τους διευθυντές κ.κ. Λούκα Τσαγγαρίδη, Άντρέα Χαράλαμπους, Χριστόφορο Παυλιδή και Roy Alan καθώς έπίσης και τους διευθυντές του γραφείου μας στον Πειραιά πού βρίσκονται άπόψε έδώ μαζί μας, τους κ.κ. Χρήστο Δοβλέ, Χαράλαμπο Χατζημιχαήλ και Έλευθέριο Βάσσο.



**COMPUTER  
EXPERT  
SYSTEMS**

*The Most Powerful  
Software*

*in shipping*

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ**

Πριν από 16 χρόνια είμασταν οί πρώτοι πού έπιτυχώς θέσαμε computers στην ύπηρεσία Ναυτιλιακών Έταιριών στον Έλληνικό χώρο.

Πρόσφατα μπήκαμε δυναμικά στην Έλληνική Ναυτιλία μέ πλήρη σειρά έξειδικευμένων **ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΩΝ SOFTWARE** για: **SHIPMANAGEMENT — SHIPBROKING.**

Η στρατηγική μας πάντα ήταν, είναι και θά είναι νά χρησιμοποιούμε τήν **ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ**, πιστεύοντας έτσι ότι προσφέρουμε στους πελάτες μας τό μέλλον και όχι τό παρελθόν.

Μέ βάση αυτή τήν στρατηγική τά έξειδικευμένα **ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΑ SOFTWARE** πού διαθέτουμε τά όποια είναι άνεπτυγμένα σε **ORACLE** πού άποτελεί τήν πλέον έξειλιγμένη **ΓΛΩΣΣΑ** προγραμματισμού **4ΗΣ ΓΕΝΙΑΣ** (Παγκοσμίως άποδεκτή ως 4th Generation Language) **ΑΦΗΝΟΥΜΕ ΠΙΣΩ** έτσι τήν Τεχνολογία των γλωσσών προηγούμενων γενεών όπως ή **RMCOBOL, RPG, BASIC** κλπ.

Είμαστε και θά παραμείνουμε **ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΙ** γιατί πιστεύουμε στην πρόοδο και τήν ποιότητα των ύπηρεσιών πού προσφέρουμε, μέ έγγύηση τόν επαγγελματισμό μας και τήν διαρκή ύποστήριξη των πελατών μας.

**Πάντα στή διάθεσή σας.**

Managing Director: Achilles Vardakis  
P.O. BOX 80051, 107-109 Filonos Str., GR-185 10 Piraeus, Greece  
Tel.: (01)4510977, Fax: (01)4511949

# ΠΡΙΝ 50 ΧΡΟΝΙΑ

Από τετραμήνου ήδη η πολεμική θύελλα μαίνεται. Τό εμπορικών πλοίων, όπως άλλωστε ανεμένετο, αγώνα και πάλιν σκληρόν αγωνίζεται επί των ακραίων επάλξεων, δεχόμενον τά κύρια της επιθέσεως πλήγματα.

Τήν 23ην Δεκεμβρίου υπεγράφη εις τό Ύπουργείον των Έξωτερικών παρουσία του Προέδρου της Κυβερνήσεως και του Ύφυπουργού της Ναυτιλίας, η νέα συλλογική σύμβασις δι' ης καταβάλλεται εις τά κατώτερα πληρώματα πολεμικών επίδομα ίσον πρός 80% επί του ισχύοντος βασικού μισθολογίου.

Τήν 31ην Δεκεμβρίου η άνήκουσα εις Έλληνας πλοιοκτίας χωρητικότης και η τελοῦσα όπωσδήποτε υπό ελληνικήν διαχείρισιν περιλάμβανε τήν ακόλουθον δύναμιν: Ύπό ελληνικήν σημαίαν 519 πλοία 1.622.867 τον. γκρός. Συμμετοχή εις Ξένα σκάφη 124 πλοία 454.318 τον. γκρός. Έλληνικά εις Κινεζικά ύδατα 22 πλοία 43.992 τον. γκρός. Σύνολον 665 πλοία 2.121.177 τον. γκρός

Τό Γερμανικόν Ναυαρχείον διεβίβασε τήν 20ην Δεκεμβρίου διαταγήν πρός όλα τά εν τω έξωτερικῶ γερμανικά πλοία νά αποπειραθοῦν μίαν επάνοδόν των εις τήν Γερμανίαν και νά αυτοβυθίζονται επί τή εμφανίσει έχθρικών πολεμικών.

Διά Β. Διατάγματα προήχθησαν εις Άνθυποπλοίαρχους οι σηματοφόροι λιμενικοί κ.κ. Ξεν. Άντωνιάδης, Ζαχ. Παλυβός, Βασ. Λεωνιδάκης, Νικ. Μιχαλιτσιάνος, Βασ. Γράβαρης, Παν. Ταμπουρλός και Ίω. Μειμάρης.

(«Ναυτικά Χρονικά» τ. 217/1.1.1940)

Ένα άλλο γεγονός πριν 30 χρόνια ήταν η γέννηση του γιου μου Πόλυ.

Έν συνεχεία ο κ. Λουκάς Χατζηγιάννου άναφέρθηκε στην απόφασή του νά παραδώσει τή διοίκηση ση της εταιρίας στά ικανά χέρια των παιδιών του Πόλυ, Στέλιου και Κλέλιας και χαριτολογώντας πρόσθεσε:

«Θά παραμείνω άπλῶς σύμβουλος και θά προσφέρω τίς υπηρεσίες μου άμισθί, όταν τά παιδιά μου θά τό ζητήσουν, νοουμένου ότι θά μοῦ προσφέρουν διακοπές και τή συντήρηση μιάς άσπρης Rolls Royce».

Τά «Ναυτικά Χρονικά» προσθέτουν τίς δικές τους ευχές πρός τόν εκλεκτό φίλο αλλά και πρός τά παιδιά του που τά διακρίνει η βαθύτατη προσήλωση στη δουλειά, η ικανότητα και η ιδιαίτερη γνώση του αντικειμένου, προσόντα που εξασφαλίζουν τήν περαιτέρω άνοδική πορεία της εταιρίας Troodos Shipping.

## ΣΤΗ ΒΟΡΕΙΟ ΘΑΛΑΣΣΑ

Θεωρείται βέβαιο ότι τά περισσότερα από τά μεγάλα πεδία πετρελαίου της Βόρειας Θάλασσας έχουν άποκαλυφθεί κι έχουν τύχει της δέουσας εκμεταλλεύσεως. Γι' αυτό και η προσοχή των πετρελαϊκών εταιριών συγκεντρώνεται τώρα ολο και περισσότερο πρός τά μικρότερα περιθωριακά πεδία, τά λεγόμενα «πεδία παραφυάδες», των ύπαρχόντων βασικών κοιτασμάτων. Έξάλλου, για λόγους περιορισμού των δαπανών ανάπτυξεως, πολλές εταιρίες οδηγούνται πρός τή λύση των ύποθαλασσιών εγκαταστάσεων άντι των μονίμων εξεδρών.

Μέ τίς επιλογές αυτές, η κατάσταση κάτω από τά παραγμένα κύματα της Βόρειας Θάλασσας, αλλάζει εικόνα. Μολονότι οι χαλύβδινες και τσιμεντένιες πλατφόρμες εξακολουθοῦν νά τοποθετοῦνται, είναι φανερό ότι αυξάνουν παράλληλα οι ύποβρυχίες εγκαταστάσεις πάνω από τά φρέατα του θαλάσσιου βυθοῦ. Η εκμετάλλευσή τους, πρός τό παρόν τουλάχιστον, είναι δυνατή κατά δύο τρόπους. Ο ένας ισχύει στην περίπτωση που ύπάρχει εκεί κοντά μόνιμη εξέδρα, όποτε η εταιρία μπορεί νά στέλνει τό άντλούμενο πε-

τρέλαιο στην εξέδρα αυτή για επεξεργασία και έξαγωγή. Έάν δέν ύπάρχει όμως εξέδρα η λύση βρίσκεται στην άπάντηση του πετρελαίου πρός κάποια βοηθητική πλωτή μονάδα και στη συνέχεια η έξαγωγή του νά γίνεται είτε με παλινδρομούντα δεξαμενόπλοια η ακόμα μέσω του πετρελαιαγωγού κάποιας άλλης εταιρίας, ύστερα φυσικά από σχετική συμφωνία.

Δεδομένου ότι οι εγκαταστάσεις του βυθοῦ βρίσκονται σε μεγάλο βάθος οι περιβατολογικοί παράγοντες που λαμβάνονται ύπόψη κατά τήν κατασκευή και τοποθέτηση μιάς μόνιμης εξέδρας, δέν έχουν εφαρμογή, με αποτέλεσμα τή σημαντική μείωση των κατασκευαστικών δαπανών. Τέτοιες εγκαταστάσεις βυθοῦ έχουν ήδη γίνει στο πεδίο Ness Beryl της Μόμπιλ στο πεδίο Highlander, της Τεξάκο στα πεδία Ivanhoe και Rob Rai του βρετανικού τομέα, 130 χμ. άνοικτά των άκτων της Σκωτίας, καθώς και σε πολλές άλλες περιοχές. Στά πεδία μάλιστα του Ivanhoe - Rob Rai χρησιμοποιήθηκε ως πλωτή βοηθητική μονάδα ένα πολλαπλής χρήσεως φορτηγό που διασκευάστηκε κατάλληλα και προσδέθηκε μεταξύ των δύο πολυφρεατικών συλλεκτών που ο καθένας τους βρίσκεται πάνω ακριβώς από τά εν λόγω πεδία.

## ΤΑ ΥΠΕΡΗΛΙΚΑ ΜΑΜΟΥΘ

Σήμερα βρίσκονται στην ενεργό υπηρεσία περί τά 400 υπερμεγέθη δεξαμενόπλοια, τά όποια άφοῦ στην αρχή μαζί με τόν θαυμασμό του κόσμου είχαν επίσειρει και διάφορους τίτλους κυκλώπων, κολοσσών και μαμούθ, παρέμειναν εκτοτε γνωστά με τίς απλούστερες συντομογραφίες των VLCC και ULCC. Από αυτά τό ένα τρίτο είναι ηλικίας άνω των 15 ετών και τό 70% άνω των 13 ετών. Δεδομένου δέ ότι λόγω μεγέθους τό σύνολο της μεταφορικής ικανότητάς τους καλύπτει τό μισό σχεδόν του παγκόσμιου πετρελαιοφόρου τοννάζ, έπεται ότι πλέον του μισού του παγκόσμιου πετρελαίου μεταφέρεται με πλοία που εκ των πραγμάτων έχουν περιορισμένα περιθώρια ζωής.

## ΡΕΘΥΜΝΗΣ & ΚΟΥΛΟΥΚΟΥΝΤΗΣ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΤΙΣ «ΔΙΟΣΚΥΡΟΙ» | LONDON EC4A 1 JJ  
ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ: 01 5832266 TELEX: 8811746 RANDK G.

12/17 FETER LANE  
LONDON EC4A 1 JJ

## CARGO & OIL CONTRACTORS INC.

**OIL TRADERS — BUNKERS SUPPLIERS  
DRY & LIQUID CARGO CONTRACTORS  
MANAGERS — OPERATORS**

OUR EXCLUSIVE BROKERS:  
**FLOTTAKO S.A.**  
2, AFENTOULI STR.  
PIRAEUS

PHONES: 4132206 - 4515386 - 4516096  
TLX. 21 1339 FLOT GR.

# ΤΟ ΣΧΟΛΙΟ ΤΟΥ 15θήμερου

Οι διαχειριστές των υπερηλίκων αυτών γιγάντων ισχυρίζονται ότι τα πλοία τους μπορούν άνετως να παραμείνουν στην ενέργεια με πλήρη ασφάλεια μέχρι τα 25 τους χρόνια τουλάχιστον. Ωστόσο η μακρά αναβολή της αντικατάστασής τους εξασφαλίζει μόνον την παροχή πετρελαίου αλλά δεν λαμβάνει υπόψη τις συνέπειες επί της ασφαλείας υπό την γενικότερη έννοια. Δεδομένου ότι η ασφάλεια δεν αναφέρεται μόνο στην άπλη δομική άντοχή του σκάφους αλλά πρέπει να καλύπτει τη δυνατότητα μιάς αποδοτικής και σύγουρης λειτουργίας στο περιβάλλον της αύριον, με την εφαρμογή των τεράστιων τεχνολογικών προόδων που έχουν πραγματοποιηθεί την τελευταία δεκαετία στον σχεδιασμό και τον εξοπλισμό των πλοίων.

Συμπερασματικά οι ειδικοί πιστεύουν ότι για την εύρυθμη ανανέωση του στόλου απαιτείται αφενός μόνον να αποθαρρυνθεί η συνεχής επιμήκυνση της ζωής των πλοίων και αφετέρου να ενθαρρυνθεί η εφαρμογή της τεχνολογίας. Και προς τού σκοπό αυτό είναι ανάγκη να αξιωθούν υψηλότερα επίπεδα ταξινόμησης και νηολογήσεως των πλοίων καθώς και αυστηρότερος έλεγχος των επιπέδων αυτών στους λιμένες που καταπλέουν.

## ΤΑ ΟΛΛΑΝΔΙΚΑ ΓΙΩΤ

Ο σχεδόν παγκόσμιος αποδοχής όρος «γιώτ» προέρχεται από την ολλανδική λέξη «jacht» που στην εποχή της σήμαινε ένα ελαφρό σκάφος πολλαπλής χρήσεως. Ήδη από τις αρχές του 17ου αιώνα η κυβέρνηση της χώρας χρησιμοποίησε τέτοια σκάφη για τη μεταφορά κρατικών αξιωματικών ή την εκτέλεση επείγουσών αποστολών. Επίσης πολλά γιώτ διέθετε η πλουσιότατη Ολλανδική Έταιρία των Ανατολικών Ινδιών. Ένα τέτοιο γιώτ μάλιστα είχε προσφέρει η Ολλανδία στον Βασιλιά της Αγγλίας Κάρολο II με συνέπεια να εισαχθεί έκτοτε στη Βρετανία η χρήση τους και η ορολογία τους.

Αλλά τού γιώτ δεν ήταν μόνο για επίσημες αποστολές. Στις παλιότερες Κάτω Χώρες, τὰ έσωτερικά ύδατα του τόπου ήταν ιδανικά για τις τοπικές μεταφορές με γιώτ πολύ περισσότερο από μιά κλυδωνιζόμενη άμαξα πάνω στους λακκοβριθείς δρόμους της εποχής. Σήμερα βέβαια οι δρόμοι της Ολλανδίας είναι άσυγκρίτως καλύτεροι, αλλά η αγάπη των Ολλανδών για τὰ γιώτ και την ιστιοπλοία δεν έχει μειωθεί καθόλου. Όμως τὰ γιώτ δεν χρησιμοποιούνται πια για υπηρεσιακούς λόγους αλλά κυρίως για άθλητισμό και ψυχαγωγία.

Έτσι λοιπόν σήμερα η Ολλανδική αγορά τόσο των μικρών αυτών σκαφών όσο και των

μεγαλύτερων πολυτελών θαλαμηγών είναι παγκόσμια γνωστή και διαθέσιμη για κάθε είδους ποιοτική έπιλογή. Πράγματι η Ολλανδία κατατάσσεται μεταξύ των πρώτων στη ναυπήγηση θαλαμηγών και σπότερων όχι μόνο στην Εύρωπη αλλά και στην Αμερική. Η δέ ειδικότης της επικεντρώνεται στην παραγωγή μηχανοκινήτων σκαφών της τάξεως των 8-12 μέτρων με ιδιαίτερα συναγωνιστικές τιμές, καθώς και στην κατασκευή μεγάλων πολυτελών θαλαμηγών. Γι' αυτό και οι περισσότερες τέτοιες ναυπηγικές εταιρίες παρουσιάζουν σημαντικά αύξημένη κίνηση στο έσωτερικό της χώρας ύστερα από πολλών έτων μειωμένες πωλήσεις.

## ΑΠΕΦΕΥΧΘΗ ΤΡΑΓΩΓΙΑ

Χάρι, στην εγκαιρη επέμβαση των παραπλέοντων πλοίων απεφεύχθη θαλασσινή τραγωδία τού βράδυ της 28 Δεκεμβρίου, όταν τού όχημαγωγού «Ζυκύνθος», τού όποιο έπλεε στη θαλάσσια περιοχή Κυλλήνης, — Ζυκύνθος, έξέπεμψε σήμα κινδύνου, κάτω από δυσμενέστατες, καιρικές, συνθήκες.

Η άμεση παροχή βοήθειας, από τού έπιβλητό πλοίο «Δήλος» και η συνδρομή της Πολεμικής, Αεροπορίας, έκαναν δυνατή τη περισυλλογή των 14 έπιβατών και των 22 ναυτικών που αποτελούσαν τού πλήρωμα τού βυθισθέντος, όχημαγωγού, πλύν ένός, όδηγοού ό όποιο, άγνοείται.

Τού σκάφους, έξέπεμψε σήμα κινδύνου διότι υπέστη έπικίνδυνη κλίση, λόγω βλάβης των μηχανών του και πιθανώς, μετατόπισης, τού φορτίου του.

## ΝΗΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΣΤΟΛΟΙ

Παρά τὰ πρόσφατα πολιτικά προβλήματα που πλήττουν τού Παναμαϊκό νηολόγιο, αυτό παραμένει από τὰ ισχυρότερα στην διεθνή ναυτιλιακή κοινότητα και ήδη άπειλεί τού πρώτο σε αριθμό πλοίων μέχρι τώρα τού Λιβεριανού, που κατέχει την πρώτη θέση με 47,89 έκατ. τόννους γκρός (11,67% τού παγκόσμιου έμπορικού στόλου).

Ο έμπορικός στόλος που είναι νηολογούμενος στον Παναμά υπερβαίνει τούς 47,36 έκατ. τόννους γκρός (11,54% τού παγκόσμιου στόλου) και παρουσιάζει μιά συνεχή αύξηση την τελευταία δεκαετία, ένω αντίθετα τού ίδιο χρονικό διάστημα τού Λιβεριανού νηολόγιο παρουσίασε μείωση κατά 41%.

Οι δύο παραδοσιακές σημαίες εύκαιρίας όμως δέχονται την πίεση τού ανταγωνισμού και των νέων νηολογίων καθώς και των λεγομένων θυγατρικών, όπως τού Διεθνούς Νηολόγιο της Νορβηγίας

Όταν τὰ Γαλλικά ναυπηγεία τού Σαιν Ναζαίρ, έπιδότημένα από τού Κράτος, άνέλαβαν την τελευταία παραγγελία τού υπερπολυτελούς κολοσσιαίου κρουαζιεροπλοίου «Sovereign of the Seas» διαδόθηκε μετ' έπιτάσεως ή μομφή ότι ή έπιδότηση αυτή δεν είχε άλλο σκοπό παρά να «προσφέρει μυθικές κρουαζιέρες στον παράδεισο της Καραϊβικής στους Αμερικανούς δισεκατομμυριούχους».

Αντικρούοντας την κατηγορία τού Ναυπηγικό Έπιμελητήριο άπάντησε ότι πράγματι ή γνώμη αυτή είναι πολύ διαδεδομένη αλλά δεν ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα. Η άποψη ότι οι κρουαζιέρες προορίζονται αποκλειστικά για τούς ζάπλουτους είναι ξεπερασμένη. Αντίθετα σήμερα ή κρουαζιέρα έχει γίνει μιά μορφή ψυχαγωγίας καθημερινώς λαϊκότερη που προσελκύει τις μεσαίες οικονομικές τάξεις. Για παράδειγμα αναφέρεται ότι μιά πρόσφατη στατιστική τού Μαϊάμι απέδειξε ότι πλέον τού 50% των πελατών της κρουαζιέρας είχαν έτήσιο εισόδημα κάτω των 15.000 δολλαριών! Και αυτό δεν είναι παράξενο αν αναλογισθεί κανείς ότι έναντι ένός σχετικώς μέτριου ποσού παρέχεται, έκτός από τή θαμάσια περιήγηση, ή πλήρης διατροφή και μιά άτέλειωτη σειρά ψυχαγωγικών εκδηλώσεων για τις όποιες οι αντίστοιχες ξενοδοχειακές υπηρεσίες της ξηράς κοστίζουν τουλάχιστον τὰ διπλάσια. Μιά πρόσθετη ένίσχυση τού χαρακτήρα αυτού της σύγχρονης κρουαζιέρας είναι ή καθιέρωση των βραχυχρόνιων ταξιδιών, των πέντε ή και λιγότερων ήμερών που έπιτρέπουν τή συμμετοχή ακόμα εύρύτερου κοινού.

Και τού Έπιμελητήριο καταλήγει με ένα πεισιτότερο ίσως έπιχείρημα: Ότι ή ναυπήγηση τού υπερωκεανίου απαιτεί 4 έκατομμύρια έργατικών ώρων και άλλα 10 έκατομμύρια ώρων για τις 700 υπεργολαβίες και προμήθειες 70 και πλέον διαφορετικών κατηγοριών. Και ακόμα ότι ή έξαγωγή ένός τέτοιου υπερωκεανίου ίσοδυναμεί για την έθνική οικονομία με την έξαγωγή τουλάχιστον 10 σούπερ άεροσκαφών Airbus.

PHONES: 675.4321, 321.7588  
TELEX: 87517

CABLE ADDRESS:  
"SMYRNIODI" BALTIMORE

## JAMES SMYRNIODIS

OWNER OF NEW STAR SHIP SUPPLY CO INC.  
PROVISIONS, CABIN, DECK & ENGINE

2202 BOSTON STREET

BALTIMORE, MD. 21231

## Χρηματο-οικονομικές εξελίξεις

Στήν σύνοδο κορυφής των χωρών της ΕΟΚ σχετικά με την Νομισματική Ένωση της Ευρώπης τόσο ο Δυτικογερμανός πρωθυπουργός κ. Κόλ όσο και ο Υπουργός Έξωτερικών της Γερμανίας κ. Γκένσερ, ήταν υπέρ μιας επιτάχυνσης των διαδικασιών παρά τις δυσκολίες που παρουσιάζουν οι διαφορές στο Κοινοτικό δίκαιο και τους εθνικούς κανόνες.

Από το 1986 το έμπορικό πλεόνασμα της Γερμανίας με τις χώρες της ΕΟΚ, αυξήθηκε σημαντικά, καθώς διπλασιάστηκε με τη Γαλλία και τριπλασιάστηκε με την Ιταλία και η άνοδος της τιμής του μάρκου τους τελευταίους 3 μήνες κάνει αναγκαία την αναπροσαρμογή των ισοτιμιών, μεταξύ των νομισμάτων των χωρών της ΕΟΚ (εκτός Μ. Βρετανίας, Ελλάδος, Ιρλανδίας και Πορτογαλίας που δεν έχουν επίσημη ισοτιμία διακύμανσης). Σημειώνεται ότι η τελευταία αναπροσαρμογή έγινε πριν 3 χρόνια.

### Ο Πληθωρισμός

Ο μέσος πληθωρισμός στις χώρες της ΕΟΚ για το δωδεκάμηνο Νοεμβρίου 1988/Νοεμβρίου 1989 ανέρχεται σε 5.4%.

Ειδικότερα τον Νοέμβριο σημειώθηκαν οι εξής ρυθμοί: Πορτογαλία 1.0, Ελλάς 0.9, Μ. Βρετανία 0.9, Δανία 0.5, Ιταλία 0.4, Ιρλανδία 0.3 και Γερμανία, Γαλλία, Ισπανία, Λουξεμβούργο 0.2. Το Βέλγιο και η Ολλανδία είχαν αρνητικό δείκτη — 0.1.

### Τά επιτόκια

Η άνοδος των επιτοκίων στην Έλβετία στις 14 Δεκεμβρίου έφερε τα Έλβετικά επιτόκια στο επίπεδο των Γερμανικών και Αμερικανικών. Έτσι για τους 3 μήνες, έχουμε: Γερμανία 8 5/16, Έλβετία 8 15/16, ΗΠΑ 8 3/4, Γαλλία 10 13/16 και Βρετανία 15 13/16.

### Οικονομική ανάπτυξη

Ο μέσος όρος ανάπτυξης για τις χώρες του ΟΟΣΑ υπολογίζεται να φθάσει το 4% το 1989, ενώ το 1990 δεν θα ξεπεράσει το 3%.

### Συναλλαγματικοί περιορισμοί

Προβλέπεται η κατάργηση των συναλλαγματικών περιορισμών (Κοινοτική Ντιρεκτίβα) από 1.7.90 με εξαίρεση την Ελλάδα, την Ιρλανδία και την Πορτογαλία, για τις οποίες έδωθη παράταση μέχρι 1.1.1993.

### Τό Δολλάριο ΗΠΑ

Και τον Δεκέμβριο το δολλάριο παρουσίασε την ίδια αστάθεια που σημείωσε τους τρεις τελευταίους μήνες. Η αδυναμία δεν περιορίστηκε μόνο έναντι του Γερμανικού μάρκου 1.7865 την 1 Δεκεμβρίου/ 1.7175 στις 15 και 1.7072 στις 21 Δεκεμβρίου, αλλά και έναντι του Έλβετικού φράγκου 1.5990 στην αρχή του μήνα, 1.5415 στις 18 και 1.5480 στις 21 Δεκεμβρίου και έναντι του Γαλλικού φράγκου 5.1025 την 1 Δεκεμβρίου, 5.876 στις 15 και 5.8265 στις 21 Δεκεμβρίου. Μόνο έναντι του Ιαπωνικού γιέν διατήρησε το υψηλό του επίπεδο μεταξύ 143.40 και 144.20 (Πίνακας 1).

Επίσης αξία προσοχής είναι η πτώση της τιμής του δολλαρίου έναντι του Γερμανικού μάρκου από 1.9950 στις 9.9.89 στα 1.707 στις 21.12.89 (μείωση 14.5% σε 3 μήνες).

Όσον αφορά το χρηματιστήριο που είναι ο παλμός της Αμερικανικής οικονομίας, ο δείκτης Dow Jones παρουσίασε κι αυτός σφοδρές διακυμάνσεις, από 2757 μονάδες στην αρχή του μήνα, στις 2666 στις 18.12.89 και 2698 μονάδες στις 22 Δεκεμβρίου.

Διακυμάνσεις της τάξεως των 30 μονάδων και πλέον, άρχισαν να γίνονται συχνές κι αυτό, οφείλεται κατά τους ειδικούς στο λεγόμενο «Computer Trading» (τουτέστι αγοραπωλησίες που γίνονται αυτόματα όταν μιιά μετοχή ανεβαίνει ή πέφτει, πάνω, ή κάτω από όρισμένο επίπεδο) και ωφελούν τους μεγάλους κερδοσκόπους και τους θεσμικούς επαγγελματίες κι όχι τους μικρούς επενδυτές.

Η άνοδος κατά 1.7 δισεκ. δολλ. του ελλείμματος μεταξύ Σεπτεμβρίου και Οκτωβρίου εξέπληξε όλους τους αξιωματούχους και τους ειδικούς της χρηματαγοράς. Τουναντίον οι έπιπτώσεις του αυξημένου ελλείμματος δεν επέδρασαν ιδιαίτερα τόσο στην τιμή του δολλαρίου όσο και στις τιμές του χρηματιστηρίου.

Τό υψηλό έλλειμμα του Οκτωβρίου οφείλεται στην αύξηση των εισαγωγών κατά 5.1% σε 41.2 δισεκ. δολλ. και αύξηση των εξαγωγών κατά 1.1% στα 31 δισεκ. δολλ. (ρεκόρ).

Βάσει των δεδομένων αυτών προκύπτει ότι διά τό δωδεκάμηνο Οκτωβρίου 88/Οκτωβρίου 89 τό έλλειμμα έφθασε τά 91.2 δισεκ. δολλάρια έναντι 97.2 δισεκ. δολλ. για την αντίστοιχη περυσινή περίοδο.

Τέλος, τό ΑΕΠ για τό τρίτο τρίμηνο αναθεωρήθηκε στα 2.7%, ενώ για τό τελευταίο τρίμηνο του έτους, αναμένεται νά πέσει κάτω ά-

πό τό 2%.

### Τό Γερμανικό Μάρκο

Πολλά γεγονότα, άλλα δυσάρεστα κι άλλα ευχάριστα, έπηρέασαν τόσο την τιμή του μάρκου όσο και τις τιμές του χρηματιστηρίου άξιών.

Άφ' ενός είχαμε την δολοφονία του κ. Χερχάουσεν, Προέδρου της Deutsche Bank στο τέλος Νοεμβρίου και άφ' έτέρου τό γκρέμισμα του «Τείχους του Αίσχους» στο Βερολίνο.

Τό Έμπορικό πλεόνασμα, του Οκτωβρίου ξεπέρασε τά 9.5 δισεκ. μάρκα (έναντι 12 δισεκ. πού άναμενέταν) και τό πλεόνασμα του έξαμήνου ξεπέρασε τά 37 δισεκ. δολλάρια. Ο πληθωρισμός διατηρείται γύρω στα 3%, ή άνεργία παραμένει σταθερή και ή οικονομική ανάπτυξη κινείται γύρω στα 3%.

Έτσι τό μάρκο έναντι του Έλβετικού φρ. έφθασε τά 0.9005 Έλβετ. φρ. τό ύψηλότερο επίπεδο των τελευταίων 8 έτών, έναντι του Ιαπωνικού γιέν τό ύψηλότερο επίπεδο των 2 τελευταίων έτών και έναντι του δολλαρίου για λίγο κάτω από 1.70 μάρκα τό δολλάριο (21.12.89) και τέλος κάτω από 2.76 μάρκα στην Βρετανική λίρα (15.12.89).

Όσον άφορά τον δείκτη χρηματιστηριακών άξιών DAX, με άλλεπάλληλα άλματα, έφθασε μετά από συνεχή νέα ρεκόρ τό επίπεδο των 1696.4 μονάδων στις 22 Δεκεμβρίου, έναντι 1612 μονάδων στην αρχή του μήνα και 1498 μονάδες στις 15 Νοεμβρίου (άνοδος 200 περίπου μονάδων σε ένα μήνα).

### Τό Ιαπωνικό Γιέν

Τό γιέν συνεχίζει νά βρίσκεται σε χαμηλά επίπεδα, τόσο έναντι του δολλαρίου (διακυμάνθηκε μεταξύ 144.20 κατώτατο σημείο (8.12.89) και 142.40 άνωτατο (20.12), όσο και έναντι του Γερμανικού μάρκου από 81.30 (6.12) σε 83.75 (15.12), και τουτο παρά την στήριξη του έναντι του δολλαρίου από την Τράπεζα της Ιαπωνίας και από την Fed.

Τό χρηματιστήριο άξιών του Τόκιο, με συνεχή άνοδο και σχεδόν νέα καθημερινά ρεκόρ, έφθασε στις 14 Δεκεμβρίου τις 38586 μονάδες (δείκτης ΝΙΚΚΕΙ), για νά υποχωρήσει στη συνέχεια στις 38040 μονάδες.

Όσον άφορά τό ΑΠΕ ενώ τό δεύτερο τρίμηνο Άπριλίου / Ιουνίου παρουσίασε μείωση κατά 0.8% τό 3ο τρίμηνο Ιουλίου / Σεπτεμβρίου ένεφάνισε άνοδο 2.9%, πού οφείλεται στην ισχυρή αύξηση δαπανών για κατασκευή έργων, αγορά έξοπλισμού και αναβάθμιση ύφισταμένων εγκαταστάσεων, και όλα αυτά χωρίς νά σημειωθούν πληθωριστικές πιέσεις.



## BUENAMMAR COMPANIA NAVIERA S.A.

61-65 FILONOS STR. - 4th FLOOR  
GR - 185 35 PIRAEUS  
GREECE

TELEPHONE: 4137312  
TELEXES: 21 3160, 241707 BUEN GR  
CABLES: BUENAMMAR PIRAEUS  
TELEFAX: 413 7328

**Η Βρεταννική Λίρα**

Η συντριπτική επιτυχία της κ. Θάτσερ επί των επιδόσεων δελφίνων του Συντηρητικού κόμματος στις 8 Δεκεμβρίου, κράτησε για λίγο την λίρα σε σχετικά υψηλά επίπεδα 2.80 μάρκα καί 1.5840.

Έτσι από την αρχή του χρόνου που η λίρα είχε φθάσει τα 3.2855 μάρκα (30.1.89), έχασε 15.8% της αξίας της, ενώ έναντι της δέσμης των 10 κυριότερων νομισμάτων 12%, (έκ τών οποίων 6% τό τελευταίο τρίμηνο).

Παρά τις αντίξοες συνθήκες της Βρεταννικής Οικονομίας, τό Χρηματιστήριο του Λονδίνου, επέδειξε σταθερή άνοδο, καί ό δείκτης Fin. Times, ξεπέρασε τις 2364 μονάδες στις 11 Δεκεμβρίου. Σ' αυτό βέβαια συνέτεινε ή είσοδη ξένων κεφαλαίων προς επένδυση, που δρύνονται τις χαμηλής τιμής της λίρας αλλά καί κεφαλαίων Βρεταννών επενδυτών, που βλέπουν τον πληθωρισμό νά ξεπερνά τό 7.7%.

Τό μόνο θετικό σημείο της Θατσερικής οικονομίας υπήρξε ή μείωση της ανεργίας καί τό πλεόνασμα του κρατικού Προϋπολογισμού χωρίς αυτά ν' αντισταθμίσουν την στασιμότητα του παραγωγικού δυναμικού, τό υψηλό έμπορικό έλλειμμα καί τον καλπάζοντα πληθωρισμό παρά τά απαγορευτικά για Εύρωπαϊκό βιομηχανικό κράτος επιτόκια της τάξεως του 15%.

**Η Δραχμή**

Η επιβράδυνση διολίσθησης της δραχμής από την Τράπεζα της Ελλάδος κατά τον

Δεκέμβριο, έφερε την τιμή της δραχμής σε άδικαιολόγητα ύψηλά επίπεδα.

Στόν πίνακα 3 παρατηρούμε άνοδο της δραχμής έναντι της Ιταλικής λιρέττας 4.8%, του Ιαπωνικού γιέν 3.5% του δολλαρίου 3%, του Έλβετικού φρ. 0.4%, της Βρεταννικής λίρας 0.2% καί πώση της τιμής της έναντι του Γαλλικού φράγκου 2.3% καί του Γερμανικού μάρκου 0.9%, ενώ έναντι του ECU ή πώση περιορίστηκε στο 0.7%.

Από την αρχή του 1989 ή δραχμή παρουσιάζει πώση έναντι: του Γερμανικού μάρκου 10%, του Γαλλικού φράγκου 10%, της Ιταλικής λιρέττας 9.1%, του δολλαρίου 6.9% του Έλβετικού φράγκου 3.9%, καί του ECU 7.3%.

**ΠΙΝΑΚΑΣ 1**  
Τιμές δολλαρίου Νέας Ύόρκης

	30.11.89	22.12.89	Διαφ.%
Μαρ. Γερμ.	1.7803	17072	- 4.1
Φρ. Έλβ.	1.5925	1.5480	- 2.8
Λίρα Άγγλ.	1.5710	1.6235	- 3.2
Φρ. Γαλλ.	6.0805	5.8265	- 4.2
Λίρ. Ιταλ.	1312.0	1286.0	- 2.0
Γιέν Ιαπ.	142.75	142.40	- 0.2

**ΠΙΝΑΚΑΣ 2**  
Έπιτόκια καταθέσεων Εύρωνομισμάτων 30.11.1989

Μήνες	1	2	6
Δολ. ΗΠΑ	8 3/4	8 1/2	8 1/4
Μάρκ. Γερ.	8 15/16	8 5/16	8 5/16

Λίρ. Άγγλ.	15 13/16	15 1/8	15
Φρ. Γαλλ.	10 13/16	10 15/16	10 15/16
Φρ. Έλβετ.	8 15/16	8 5/16	8 5/16

**ΠΙΝΑΚΑΣ 3**  
Δραχμή Τιμές Fixing (Τράπεζα Έλλάδος)

ΗΠΑ Δολ.	163.910	159.090	+ 3.0
Μάρκ. Γερμ.	91.570	92.410	- 0.9
Φρ. Έλβ.	102.676	102.260	+ 0.4
Λίρ. Άγ.	256.900	256.300	+ 0.2
Φρ. Γαλ.	26.470	27.083	- 2.3
Λίρ. Ιταλ. (100)	12.995	12.400	+ 4.8
Γιέν Ιαπ. (100)	114.725	110.870	+ 3.5
ECU	186.078	187.420	- 0.7%

**ΠΙΝΑΚΑΣ 4**  
Δείκτες Κυριότερων Χρηματιστηρίων

	22.12.89	30.11.89
Dow Jones	2698	2695
Fin Times (Λονδ.)	2362	2256
D.A.X. (Φρακ.)	1696	1577
C.A.C. (Παρίσι)	549	525
Nikkei (Τόκιο)	38040	37269
Ζυρίχης	654	663
Άθηνών	463	474

# Efploia Shipping Co. S.A.

L.C. Lemos Maritime Hse,  
111, Filonos Str.,  
Piraeus 185 35  
Tel: 4527334 (5 lines)

Cables: PICHILANDAS,  
Fax: 4524282  
Telex: 21 2374 pleo

LONDON OFFICE:  
LEMONS L.C. CO. LTD.  
Tel: 5804386 (4 lines)



## Your home in the Far East JARDINE SHIPPING AGENCIES

IN HONG KONG, CHINA, TAIWAN, SINGAPORE, MALAYSIA,  
THAILAND, PHILIPPINES, INDONESIA, HAWAII and SOUTH KOREA

THE LEADING SHIPPING AGENT IN THE FAR EAST  
WITH A LONG TRADITION AND KNOWHOW

Greek Representative: T.J. GIAVRIDIS MARINE SERVICES CO. LTD.  
14, Skouze Str., 185 36 Piraeus, Greece — Tel: 4519266, 4180593, 4516195, 4527360  
Tlx: 241150 · 213207 GMS GR, 213025 SSK GR — A.O.H.: 8010542, 8084328. Telefax: 4182432

# **BALKANFRACHT**

## **ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΛΛΑΡΟΣ**

Ὁ Ἑλληνικὸς Ναυλομεσιτικὸς Οἶκος  
μέ τήν Διεθνή Ἀκτινοβολία καί Ἐμπιστοσύνη

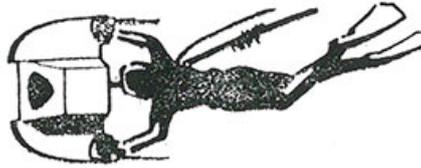
Διευθυνταί: ΝΙΚΟΛΑΟΣ Γ. ΚΟΛΛΑΡΟΣ  
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ν. ΚΟΛΛΑΡΟΣ

2, Afentouli Str.  
PIRAEUS  
PHONES: 4520106/4520268  
4525510/4520609  
TLX: 212378 BALK - 212772 FLOT

82 Borought High Str.  
LONDON SE11LL  
407.3543 (Five Lines)  
8812035/8811414 BALK G.

299 Broadway  
Room 805  
NEW YORK 10007  
4067010 - 4067029  
ITT 426799 BALF

# PICCARD DIVERS



S. HIOTIS & CO.

is your reliable friend in a case of

## EMERGENCY

Groundings - Ruptures - Cracks - Dents/Holes - Wrecks - Pluggings - Cutting/  
Welding - Inspections ..... all these are routine work for our team of

## EXPERIENCED TECHNICIAN DIVERS

who are on

## 24 HOURS STAND BY

so we can reach your ship anywhere within hours!

## PICCARD DIVERS

does a better job when it undertakes:

Replacement of Anodes - Blank offs/Sealings - Damage Surveys - TV- VIDEO  
Surveys - Photography - Visual Inspections - In Water surveys in lieu of dry  
docking ..... because its reputation is based on

QUALITY WORK UNDERWATER

### PICCARD DIVERS

81 Akti Miaouli 185 38, Piraeus Greece.

Tel: 4514208 - 4180343 - 4518528 - 4180277 A.O.H: 9835152 - 7653930 - 9842737

TLX: 213073 PICA - 241005 COBA

# Η ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΜΑΣ

## ΟΙ ΚΑΛΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΚΑΚΟΙ ΠΡΟΞΕΝΙΚΟΙ ΛΙΜΕΝΑΡΧΕΣ

'Αγαπητά «Ναυτικά Χρονικά»,

Θά ήθελα νά άπασχολήσω τίς στήλες σου γιά πρώτη φορά καί γιά ένα προσωπικό περιστατικό πού μου συνέβη, κατά τήν ναυτολόγησή μου στό Μ.Υ. Golden Eagle νηολογίου Πειραιώς 5876. 'Απώλεσα τό ναυτικό μου φυλλάδιο μετά από 29 χρόνια ναυτικός — από Νέα 'Υόρκη πρὸς Νέα 'Ορλεάνη καί καταλαβαίνετε τό πρόβλημά μου. Φθάνοντας στήν Νέα 'Ορλεάνη επισκέφθηκα τόν προξενικό λιμενάρχη Νέας 'Ορλεάνης αντιπλοίαρχο κ. Δημήτριο Κόντη στόν ὅποιο ἀνέφερα τό περιστατικό. Δέν θά ξεχάσω ποτέ ὅσα χρόνια καί ἂν περάσουν τήν βοήθεια καί συμπαράστασή του. Μέ βοήθησε τόσο πολύ πού ἀμφιβάλω ἂν θά μέ βοηθούσε καί ὁ πιό στενός συγγενής μου. Γι' αὐτό θέλω νά ἐκφράσω τίς θερμές μου εὐχαριστίες στόν κ. Κόντη, διότι τέτοιοι ἄνθρωποι καί ἀξιοματικοί λαμπρύνουν καί τήν κοινωνία μας καί τό Λιμενικό Σῶμα. Εὐχαριστῶ γιά τήν φιλοξενία

Μετά τιμής  
ΦΩΤΕΙΝΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ  
Πλοίαρχος τοῦ Μ.Υ. Golden Eagle

Port Nador, 8.12.1989

Σημ. Συντ.: Μακάρι ἡ συμπεριφορά ὄλων τῶν προξενικῶν λιμενάρχων νά προκαλοῦσε ἐπιστολές σάν αὐτή τοῦ κ. Φωτεινοῦ — δυστυχῶς, φαίνεται ὅτι ὀρισμένοι ἔχουν ἐντελῶς διαφορετικές ἀντιλήψεις καί δέν συμπεριφέρονται στούς ναυτικούς μας ὅπως τοὺς ἀξιζει καί ὅπως ἡ θέση τῶν προξενικῶν λιμενάρχων ἐπιβάλλει: Σημειώνω μέ τό ἀνωτέρω διότι μάς μετεφέρθη ἡ πληροφορία τήν ὅποια δέν μπορέσαμε νά διασταυρώσουμε, ὅτι προξενικός λιμενάρχης ἀρνεῖται νά θεωρήσει ντι-

ταόρτσια ναυτικῶν μας πού ὑπηρετοῦν σέ πλοῖα μέ ξένη σημαία γιατί ὅπως λέγεται ὅτι ὑποστηρίζει, ἔτσι θά μπορέσουν νά ἀποκτήσουν αὐτοκίνητα χωρίς δασμούς!

## ΔΙΑΚΟΠΗ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΕΩΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΗΣ ΑΠΟΦΑΣΕΩΣ ΜΗ ΑΦΟΡΩΣΗΣ ΔΙΟΡΙΣΜΟΥΣ ΣΤΟ ΝΑΤ

Κύρια Διευθυντά,

Μέ τό Ν. 1711/87 περί ΝΑΤ, ἀνετράπησαν συνταξιοδοτικά δικαιώματα μιάς μερίδας δικαιούχων, προερχομένων ἀπό διαδοχική ἀσφάλιση, μέ ἀποτέλεσμα νά ὑποστοῦν μείωση τῶν ὄσων ἐδικαιούντο ἀπό 20.000 — 80.000 δρχ. μηνιαίως. Εἰς τό Νόμο αὐτό ἐδόθη ἀναδρομική 4μηνος περίπου, ἰσχύς πρὸ τῆς δημοσιεύσεώς του (30.6.87).

Μετά ἀπό διαβήματα δύο ἐτῶν, ὁ τελευταῖος ὑπουργός ΥΕΝ τοῦ ΠΑΣΟΚ, ἐξέδωσε διευκρινιστική ἀπόφαση, ἡ ὅποια ἐδημοσιεύθη στήν 'Εφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως τήν 13.4.1989, μέ τήν ὅποια διευκρίνιζε τήν ἰσχὺ τοῦ Νόμου ἀπό τῆς δημοσιεύσεώς του στήν 'Εφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Μετά ἀπό ἀτέρμονες γραφειοκρατικές διαδικασίες, ἡ διοίκηση τοῦ ΝΑΤ (Πρόεδρος) ἔδωσε γραπτὴ ἐντολή ἐφαρμογῆς τῆς, τήν 8.6.89.

'Ἡ Διεύθυνση Παροχῶν τοῦ ΝΑΤ, ἡ ὅποια σημειωτέον εἶναι καί ἀρμόδια γιά τήν ἀπονομή συντάξεως, ἐξέδωσε νέες ἀποφάσεις συνταξιοδοτήσεως, ὄσων εἶχαν ὑποβάλει σχετικές αἰτήσεις, τίς ὑπέγραψε καί τίς παρέπεμψε στήν Διεύθυνση 'Ελέγχου τοῦ Ταμείου γιά τόν τυπικό ἐλεγχό καί τήν ὀλοκλήρωση τῆς διαδικασίας.

'Ὁ ἀρμόδιος ὑπάλληλος τῆς Διευθύνσεως 'Ελέγχου ἂν καί εἶχε στά χέρια του τίς νέες ἐγκεκριμένες ἀποφάσεις, ἀρκετές ἡμέρες μέ τήν παλαιά Διοίκηση, δέν προχώρησε

στόν τυπικό πλέον ἐλεγχό. Καθυστέρησε, προφανῶς ἀπό τό ἐκλογικό ἀποτέλεσμα τοῦ 'Ιουνίου ἐν ἀναμονή πολιτικῶν ἀλλαγῶν, πού οὐδεμία ἐπίπτωση ἔπρεπε νά εἶχε στήν ἀπρόσκοπτο ὀλοκλήρωση τῆς 'Υπουργικῆς 'Αποφάσεως καί τήν ἐξ αὐτῆς ἐντολή τῆς Διοικήσεως τοῦ ΝΑΤ.

'Ὁ νέος πρόεδρος τοῦ ΝΑΤ κ. Τιμαγένης, τῆ συνεναινέσει τοῦ τότε 'Υπουργοῦ κ. Παυλίδη, ἐνέκρινε ΠΡΟΦΟΡΙΚΑ τήν μὴ ὀλοκλήρωση τῆς διαδικασίας.

Στίς διαμαρτυρίες τῶν ἐνδιαφερομένων, ἀφοῦ ἀνεγνώρισαν τό δίκαιό τους, εἶπαν, ὅτι πρῶτα θά νομοθετηθεῖ ἡ ἀπόφαση καί μετὰ θά ἐφαρμοσθεῖ.

Μετά τή σαφῆ δήλωση τοῦ κ. Μητσοτάκη, πρὸ τῶν ἐκλογῶν τῆς 5/11, κατά τή διάρκεια τῆς ἀπό τηλεοράσεως συνεντεύξεώς του σέ δημοσιογράφους μέ τήν ὅποια διεκήρυξε σχετικὰ μέ τίς 'Υπουργικῆς 'Αποφάσεις ὅτι «... εἶναι ἀπαραίτητες, ἀλλῶς διακόπτεται τό ἔργον τῆς Διοικήσεως» καί ὅτι «...οὐδέποτε ἔδωσε ἐντολή νά μὴ ἐφαρμοσθοῦν 'Υπουργικῆς 'Αποφάσεις πού δέν ἔχουν σχέση μέ διορισμούς...», οἱ ἐνδιαφερόμενοι κατέφυραν πάλι στόν Πρόεδρο τοῦ ΝΑΤ κ. Τιμαγένη καί τόν ὑπηρεσιακό ΥΕΝ κ. Παππά, πλὴν ὁ μὴς ὁ κ. Τιμαγένης δέν ἀλλάξε γνώμη.

Τό σύνολο τῶν ὑποβληθεισῶν αἰτήσεων, σήμερα ὀκτώ περίπου μήνες μετά τή δημοσίευση, εἶναι δέκα ὀκτώ. 'Αφορὰ κυρίως Α' Πλοιάρχους καί Α' Μηχανικούς.

Οἱ οὐσιαστικά θιγόμενοι ἀπό τήν ἀναδρομική ἰσχὺ εἶναι περίπου 30 οἰκογένειες ἡ δέ μηνιαία ἐπιβάρυνση τοῦ ΝΑΤ ἀπό τή θεραπεία τῆς ἀδικίας αὐτῆς ἀνέρχεται στίς 800.000 δρχ.

Οἱ ἐνδιαφερόμενοι, ἂν καί περίμεναν δικαίωση, εἶδαν νά συμβαίνει τό ἀκριβῶς ἀντίθετο. 'Αγανακτισμένοι ζητοῦν τήν ἀπρόσκοπη ὀλοκλήρωση ἐφαρμογῆς τῆς ἀποφάσεώς του ΥΕΝ καί τήν γραπτὴ ἐντολή τῆς Διοικήσεως τοῦ ΝΑΤ, ἐν ὀνόματι καί γιά τό κύρος τῆς ἐνιαίας καί ἀδαιρέτου Διοικήσεως, πού παραμένει ἡ ἴδια ἀνεξάρτητα ἀπό τό ποῖο τήν ἀσκοῦν.

"Ενας ἀπό τοὺς θιγόμενους

Πειραιάς, 14/12/89

## GOOD NEWS FROM SINGAPORE

THE NEW SHIPPING AGENCY IN PORT IS NOW IN OPERATION

## PROMETHEUS SHIPPING AGENCIES & TRADING PTE - LTD SINGAPORE

We are involved in all kinds of shipping business in SINGAPORE for the last twenty years.  
So you may rely on our professional hands without reservations  
and **IMPORTANT**

You have no need to contact SINGAPORE for any inquiries you might consider necessary.

Our representative in Piraeus: **ERMIONI SHIPPING CO. S.A.**

Is now at your immediate reach to meet your requirements  
for the fast and effective despatch of your vessels.

«ERMIONI» - PIRAEUS: 7-9, Akti Miaouli 185-35 Tel. 01-4176.071 or 01-4177 502 Tlx. 21 2868 GN GR

«PROMETHEUS» - SINGAPORE: 10, Anson Road 25-01 A, INTERNATIONAL PLAZA - 0207

Tel. 225 4627 8. Tlx. RS 29292 ERMIONI. CABLE SARGEORGE SINGAPORE

# Οί μισθοί στά ποντοπόρα πλοία βάσει τής συμβάσεως γιά τό 1990

Κυρώθηκε από τόν 'Υπουργό κ. Νίκο Παππά ή συλλογική σύμβαση έργασίας τών πληρωμάτων τών ποντοπόρων πλοίων γιά τό 1990 ή όποία όπως είναι γνωστό προβλέπει αύξηση τών αποδοχών τών αξιωματικών κατά 15% καί τών κατωτέρων πληρωμάτων κατά 16%, ενώ κατά τά άνωτέρω ποσοστά αύξάνονται καί τά πάσης φύσεως επιδόματα πού καθορίζονται σέ ποσά καθώς καί οί έξτρα έργασίες. 'Επίσης ή σύμβαση προβλέπει κατάργηση του μισθού τών μη προσοντούχων καί έξομείωση του μισθού τών δοκίμων πρός τό μισθό τών δοκίμων άποφοίτων τών ΑΔΣΕΝ ενώ γιά τήν ύπερρωριακή άμοιβή του Σαββάτου καί τών άργιών προβλέπει ότι:

• Γιά όλο τό πλήρωμα πλύν του Α' μηχανικού ή άπασχόληση κατά τά Σάββατα καί τίς άργίες νά άμείβεται μέ τό 1/173 του βασικού μισθού γιά κάθε ώρα ύπερρωριακής άπασχόλησης, προσαυξημένο κατά 35% καί γιά όλες τίς ώρες τής ύπερρωριακής αύτής άπασχολήσεως.

• Γιά τόν Α' μηχανικό ή πρόσθετη άμοιβή πού προβλέπεται από τήν παράγραφο 6 του άρθρου 4 τής Συλλογικής Σύμβασης 'Εργασίας 1989, καθορίζεται τόσο γιά τά Σάββατα όσο καί γιά τίς άργίες στό 1/25 του βασικού μισθού γιά κάθε μέρα.

## Οί νέοι μισθοί:

Τό μισθολόγιο πού διαμορφώνεται μέ

τή νέα συλλογική σύμβαση τών ποντοπόρων πλοίων έχει ως έξής:

### ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΙ ΚΑΤΑΣΤΡΩΜΑΤΟΣ:

- 'Υποπλοίαρχος δρχ. 121.950
- 'Ανθυποπλοίαρχος δρχ. 106.070

### ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΟΣΤΑΣΙΟΥ:

- Μηχανικός Α' δρχ. 230.390
- Μηχανικός Β' δρχ. 121.950
- Μηχανικός Γ' δρχ. 106.070

### ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΙ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ:

- 'Αξιωματικός Α/Τ (Α) δρχ. 121.950
- 'Αξιωματικός Α/Τ (Β) δρχ. 106.070
- 'Ηλεκτρολόγος δρχ. 113.460
- Κάτοχος πιστοποιητικού ικανότητας γιά έκτέλεση βάρδιας στή γέφυρα δρχ. 106.070

### ΚΑΤΩΤΕΡΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΡΩΜΑΤΟΣ:

- Ναύκληρος δρχ. 91.340
- Ξυλουργός δρχ. 91.340
- Ναύτης δρχ. 85.545
- Δόκιμος πλοίαρχος (άπόφοιτος Α.Δ.Σ.Ε.Ν.) δρχ. 73.510
- Δόκιμος πλοίαρχος δρχ. 73.150
- Ναυτόπαις δρχ. 62.380
- Κάτοχος πιστοποιητικού ικανότητας γιά έκτέλεση βάρδιας στό Μηχανοστάσιο δρχ. 106.070

### ΚΑΤΩΤΕΡΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΜΗΧΑΝΟΣΤΑΣΙΟΥ:

- Μηχανοδηγός Α' δρχ. 105.350
- Μηχανοδηγός Β' δρχ. 93.440
- 'Αρχιθερμαστής δρχ. 92.215
- 'Αντλιορός 92.215
- Λιπαντής δρχ. 91.340
- Δόκιμος Μηχανικός (άπόφ. Α.Δ.Σ.Ε.Ν.) δρχ. 73.510
- Δόκιμος Μηχανικός δρχ. 73.510
- 'Ανθρακεύς δρχ. 62.380
- Θερμαστής δρχ. 88.135
- Καθαριστής (κάτοχος άδειας θερμοστή) δρχ. 88.135
- Καθαριστής δρχ. 62.380

### ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ:

- Δόκιμος 'Ασυρματής (άπόφ. Α.Δ.Σ.Ε.Ν.) δρχ. 73.510
- Δόκιμος 'Ασυρματιστής δρχ. 73.510

### ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΓΕΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ:

- Μάγειρος δρχ. 95.315
- Θαλαμηπόλος δρχ. 91.340
- Βοηθός Μαγείρου (κάτοχος άδειας) δρχ. 77.245
- Βοηθός Θαλαμηπόλου (κάτοχος άδειας) δρχ. 77.245
- Βοηθός Θαλαμηπόλου (χωρίς άδεια) δρχ. 62.380

## TRUST MARINE ENTERPRISES CO. LTD.



"YOU KNOW THE NAME — YOU KNOW THE SERVICE  
THESE ARE THE DEPARTMENTS:

## BUNKERING WORLDWIDE

**SHIP MANAGEMENT • CHARTERING • SALE & PURCHASE • AGENCY  
TRADING • SUPPLIERS REPRESENTATION**

137, FILONOS & FILELLINON STRS. - P.O. BOX 80240 - 185 10 PIRAEUS - GREECE

PHONES: 4520.129 - 4520.175 - 4520.325 - 4523.445 - 4510.316 - 4526.715 - 4112.400 - 4138.213

TELEX: 21 2989 - 21 2571 - 21 3805 - 21 2265 - 21 3825 - 21 2021 TME GR

FAX: 4182.337 TRUST MARINE — CABLES: TRUSTMARINE

**Η σύμβαση των πλοίαρχων**

Μετά την κύρωση της νέας συλλογικής συμβάσεως από τον Υπουργό, η διοίκηση της Ένώσεως Πλοίαρχων ζήτησε από το ΥΕΝ να επέλθουν οι κατωτέρω τροποποιήσεις άρθρων της συλλογικής συμβάσεως που είχε υπογραφεί στις 28.6.89 μεταξύ της Π.Ε.Π.Ε.Ν. και της Ε.Ε.Ε. και άφορουσε τους όρους εργασίας των πλοίαρχων των ποντοπόρων πλοίων κατά το 1990:

**ΑΡΘΡΟ 8  
ΑΜΟΙΒΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΑΒΒΑΤΟΥ**

Στόν πλοίαρχο καταβάλλεται πρόσθετη αμοιβή από 4,33 ημέρες τόν μήνα για την πρόσθετη εργασία του κατά τὰ Σάββατα, τό δέ ήμερομίσθιο για τήν περίπτωση αυτή όρίζεται στό 1/25 του βασικού μισθού.

**ΑΡΘΡΟ 9  
ΑΜΟΙΒΗ ΑΡΓΙΩΝ**

Στόν πλοίαρχο καταβάλλεται αμοιβή κάθε μήνα ίση μέ ένα ήμερομίσθιο για τίς άργίες, τόσο κατά τή διάρκεια πού τό πλοίο ταξιδεύει όσο και κατά τή διάρκεια παραμονής του στό λιμάνι. Για τήν περίπτωση αυτή τό ήμερομίσθιο όρίζεται στό 1/25 του βασικού μισθού της Συμβάσεως αυτής.

**ΑΡΘΡΟ 17  
ΑΔΕΙΑ**

1. Ο πλοίαρχος δικαιούται άδεια πού υπολογίζεται σε 8 ήμέρες για κάθε μήνα ύπηρεσίας του για δέ τίς επιπλέον ήμέρες μέ αντίστοιχο κλάσμα του μήνα. Στόν ύπολογισμό της άδειας περιλαμβάνεται και τό επίδομα 22% των Κυριακών καθώς και τό δέκα πέντε τοίς εκατό 15% επίδομα δεξαμενοπλοίου για τούς πλοίαρχους πού ύπηρετούν σ' αυτά. Τό ήμερομίσθιο καθορίζεται ίσο μέ τό 1/22 του βασικού μισθού προσαυξημένου μέ τά παραπάνω επιδόματα.

2. Κατά τίς ήμέρες της άδειάς του ό πλοίαρχος δικαιούται τόν μισθό πού αναλογεί σ' αυτές όπως αυτός όρίζεται στό άρθρο 1 της Συμβάσεως προσαυξημένο μέ τά επιδόματα πού αναφέρονται στην παράγραφο 1 αυτού του άρθρου και μέ αντίτιμο τροφής δραχμές (900) έννιακόσιες.

2. Σε περίπτωση πού οι ανάγκες του πλοίου δέν επιτρέπουν τή χορήγηση αυτής της άδειας μέ τήν έκλογή του πλοίαρχου είτε αναβάλλεται ή χορήγησή της για τόν κατάλληλο χρόνο είτε θεωρείται ότι δόθηκε ένώ σ' αυτή τήν περίπτωση καταβάλλεται ό μισθός πού αναλογεί χωρίς τό αντίτιμο της τροφής άφου ό πλοίαρχος παραμένει και διατρέφεται στό πλοίο.

4. Ο χρόνος ύπηρεσίας πού πέρασε από τή ναυτολόγηση μέχρι τήν έναρξη της ισχύος αυτής της Συλλογικής Συμβάσεως ύπολογίζεται για τήν εφαρμογή της.

**Οι άλλες συμβάσεις**

Στό μεταξύ σε έκκρεμότητα εξακολουθεί νά βρίσκεται τό θέμα των συλλογικών συμβάσεων των πληρωμάτων των πλοίων των ύπολοίπων κατηγοριών. Συγκεκριμένα, κατά τήν τελευταία συνάντηση εκπροσώπων της ΠΝΟ και της Ένώσεως Έφοπλιστών Έπιβατηγών Πλοίων δέν επήλθε σύμπτωση άπόψεων δεδομένου ότι οι εκπρόσωποι των ναυτικών έμμένουν στις αύξήσεις πού πέτυχαν μέ τή σύμβαση για τὰ ποντοπόρα πλοία. Έξ άλλου άνεβλήθη — χωρίς νά δοθεί έξήγηση — ή συνάντηση εκπροσώπων της ΠΝΟ και της Ένώσεως Πλοιοκτητών Άκτοπλοϊκών Έπιβατηγών Πλοίων που είχε όρισθεί για τίς 19 Δεκεμβρίου για τήν ύπογραφή συλλογικής συμβάσεως για τὰ πληρώματα της Άκτοπλοϊας για τό 1990. Η ΠΝΟ διατύπωσε στό μεταξύ και τὰ αιτήματά της για τίς νέες συμβάσεις των πληρωμάτων των άκτοπλοϊκών φορτηγών και των πορθμείων έσωτερικού — για τήν πρώτη κατηγορία ζητεί αύξηση άποδοχών κατά 22% και για τή δεύτερη αύξηση 28%.

# Seatrader Maritime Inc.

## Shipbrokers

**SALE & PURCHASE -  
CHARTERING:**

Phones: 8969111 (4 D.I.D. LINES)  
Telexes: 21-6595 SM.T.

BRANCH:  
VORREOU & POLYMNIAS  
KABOURI - ATHENS  
P.O. BOX 70087  
16 610 GLYFADA  
GREECE



# Προοπτικές τῆς 'Ελληνικῆς' Ἀκτοπλοΐας στά πλαίσια τῆς Ε.Ο.Κ.

Τοῦ κ. Γ. ΣΠΑΡΤΙΩΤΗ, ὑποναυάρχου Λ.Σ. (ἐ.ἀ.)

Δίδοντας ἓνα ἀπλουστευμένο ὄρι-  
σμό, θά μπορούσαμε νά ποῦμε ὅτι:  
'Ἀκτοπλοΐα εἶναι ἡ διά πλωτῶν μέσων  
μεταφορά μέσω θαλάσσης ἀφ' ἑνός ἐπι-  
βατῶν ἀφ' ἑτέρου ἐμπορευμάτων ἀπό ἓ-  
να σημεῖο τῆς ἐπικράτειας μιᾶς χώρας  
σ' ἓνα ἄλλο σημεῖο τῆς ἐπικράτειας τῆς  
ἰδίας χώρας.

Στόν χώρο τῆς ΕΟΚ, τήν δραστηριό-  
τητα αὐτή, καθ' ἓνα ἀπό τά Κράτη - μέλη  
τήν διαφυλάσσει καί ἐπιτρέπει νά διεν-  
εργεῖται προνομιακά μόνο ἀπό πλοῖα  
πού φέρουν τήν σημαία του, πλὴν τῆς  
'Αγγλίας, ἡ ὁποία ἔχει ἐλεύθερο καθε-  
στῶς, παρ' ὅτι τελευταία ἔδειξε νά θέ-  
λει νά θέσει κάποιους περιορισμούς,  
καί πλὴν τοῦ Βελγίου καί τῆς 'Ολλαν-  
δίας.

'Εάν ἀνατρέξουμε τόσο στοὺς θεσμι-  
κούς κανόνες τῆς Συνθήκης τῆς Ρώμης  
καί στίς ἐπελθούσες τροποποιήσεις  
τους, ὅσον καί στίς θεσπισθεῖσες ἀπό  
τά Κοινοτικά ὄργανα παράγωγες διατά-  
ξεις, δέν βλέπουμε πουθενά νά ὑπάρχει  
διάταξη πού νά ἀφορᾷ εἰδικά τήν ἀκτο-  
πλοῖα καί πῶς συγκεκριμένα, τό θέμα  
δέν ἀναφέρεται εἴτε σάν μέρος συμφω-  
νίας εἴτε σάν ἀντικείμενο γενόμενης  
ρύθμισης.

'Ἐξ ἄλλου καί ἀπό μέρους τῶν ἐφο-  
πλιστῶν τῆς Κοινότητος δέν ἔχει ἐπι-  
δειχθεῖ κάποιο ἔντονο ἢ καί ἀπλῶς οὐ-  
σιαστικό ἀλλά συγκεκριμένο ἐνδιαφέ-  
ρον γιά τήν δραστηριότητα αὐτή, εἰδικά  
τουλάχιστον στήν 'Ελλάδα πού ὅμως ἀ-  
ποτελεῖ γιά τήν Κοινότητα τήν πλεόν  
ἀντιπροσωπευτική περίπτωση γιά τήν  
ἀσκηση ἀκτοπλοΐας. Τό τελευταῖο προ-  
κύπτει ἀπό δύο χαρακτηριστικά παρα-  
δείγματα.

Πρῶτον. Στήν πλοῖα σέ κίνηση καί  
σέ ἀριθμό πλοίων γραμμῆ 'Ελλάδος —  
'Ιταλίας μέ διάφορα λιμάνια προσέγγι-  
σης σέ κάθε χώρα, πού νάί μὲν δέν εἶναι  
ἀκτοπλοῖα, πλὴν ὅμως ὁμοιάζει πολὺ  
κυρίως σάν ἐπιχειρηματικὴ καί οἰκονο-  
μικὴ δραστηριότητα καί στό ὅτι διεξά-  
γεται στόν ἴδιο μείζονα γεωγραφικό χώ-  
ρο καί μάλιστα μέ εὐνοϊκότερες καί ἐλα-  
στικότερες προϋποθέσεις, διαπιστώ-  
νουμε, πλὴν τῶν 'Ελλήνων καί κατὰ  
δεύτερον λόγον 'Ιταλῶν, ἀπουσία τῶν  
Κοινοτικῶν ἐφοπλιστῶν.

Δεύτερον. Στήν δραστηριότητα διά  
κρουαζιεροπλοίων ἐντός τῶν 'Ελληνι-  
κῶν θαλασσῶν ὅπου δύνανται νά ἀπα-  
σχολοῦνται καί ἀλλοδαπά πλοῖα ἀρκεῖ  
νά ἐκκινοῦν ἀπό ἀλλοδαπὰ λιμένα, δια-  
πιστώνουμε ἐπίσης ὅτι ἐλάχιστη ἂν ὄχι  
μηδαμινὴ εἶναι ἡ παρουσία τῶν κοινοτι-  
κῶν πλοίων, ἐνῶ ὁ ἀριθμὸς τῶν 'Ελληνι-  
κῶν πλοίων δὲν ἀρκεῖ ὅπως καί τὰ  
ἀλλοδαπά, ἐκτός προνομίου, εἶναι  
σημαντικός.

'Από ἀπόψεως 'Αρχῆς, γιά τήν 'Ελλη-  
νικὴ ἀκτοπλοῖα πρέπει νά ὑπάρξει μία ἐ-  
ξαίρεση στόν κανόνα τοῦ ἐλεύθερου  
καί θεμιτοῦ ἀνταγωνισμοῦ καί αὐτό γι-  
ατί συνηγοροῦν πρὸς τοῦτο πολλοὶ λό-  
γοι οἰκονομικοί, κοινωνικοί, καί κυρίως  
ἐθνικῆς ἀσφαλείας. Μάλιστα περισσό-  
τεροι λόγοι καί σκοπιμότητες ὑπάρχουν  
γιά τήν ἐξαίρεση αὐτή, ἀπό ἐκείνους  
πού ὑπάρχουν γιά τήν ἐξαίρεση τῶν  
ναυτιλιακῶν ἐταιρειῶν τῶν confereñ-  
ces ἀπό τοὺς κανόνες αὐτοῦς, ἐξαίρεση  
ἡ ὁποία ἤδη θεσπίστηκε καί ἐπομένως  
ὑπάρχει καί συγκεκριμένο προηγουμέ-  
νο γιά τήν ὑφιστάμενη δυνατότητα.

Εἰδικότερα οἱ λόγοι ἐθνικῆς ἀσφα-

λείας ἐπιβάλλουν ὅπως ἡ 'Ελλάδα ἔ-  
χει τόν πλήρη ἔλεγχο τῶν πλοίων πού ἐ-  
ξυπηρετοῦν τίς εὐαίσθητες περιοχές  
τῶν πολλῶν νησιῶν τῆς τὰ ὁποῖα λόγω  
ὑφιστάμενης ἀπειλῆς ἀπὸ γειτονικὴ τῆς  
χώρα πρέπει πάντα νά ἔχουν τὴ δυνα-  
τότητα ἐπικοινωνίας καί ὑποστήριξης.  
Καί ἡ ἀπειλὴ αὐτή, ἀλαζονικὴ καί ἀντι-  
θετὴ πρὸς τίς ὑφιστάμενες διεθνεῖς  
συμβάσεις καί τήν κρατοῦσα διεθνή τά-  
ξη καί πρακτικὴ, εἶναι γνωστὴ ἀπὸ ὅλα  
τά Κράτη-μέλη, τὰ ὁποῖα ἀτυχῶς δέν ἀν-  
τιδρῶν ὅπως θά ἀπαιτοῦσαν οἱ 'Αρχές  
καί τό πνεῦμα τῆς Κοινότητος καί ἡ ὑπο-  
τιθέμενη ὡς ἀναγκαῖα νά ὑπάρχει πολι-  
τικὴ ἀλληλεγγύη τῶν μελῶν. Στήν Κοι-  
νότητα ὁ κύριος μοχλὸς πού ἀνακινεῖ τό  
θέμα τῆς ἀπελευθέρωσης τοῦ θαλάσ-  
σιου cabotage εἶναι ἡ 'Αγγλία, ἴσως ἐ-  
πειδὴ πιέζεται ἀπὸ ὀρισμένα συμφέρον-  
τα ἐφοπλιστῶν ὑπηκόων τῆς, συνεπι-  
κουρούμενη ἀπὸ τὴν Γερμανία καί τὴν  
'Ολλανδία. 'Ετσι, σάν ἀποτέλεσμα κυ-  
ρίως 'Αγγλικῶν ἐνεργειῶν, εἶναι καί ἡ  
τελευταία μεθόδευση τῆς commission,  
ἡ ὁποία μέσα σ' ἓνα πακέτο προτάσεων  
καί μέτρων γιά τήν ἐπιβοήθηση τῆς κοι-  
νοτικῆς ναυτιλίας — ἐναντι τοῦ ἀντα-  
γωνισμοῦ τῶν τρίτων χωρῶν βέβαια —  
συμπεριέλαβε κι' ἓνα σχέδιο κανονι-  
σμοῦ γιά τήν ἀπελευθέρωση ἐκ τοῦ ἀ-  
κτοπλοῖκου προνομίου ὅλων τῶν λιμέ-  
νων τῆς ΕΟΚ ὑπὲρ τῶν πλοίων τοῦ Εὐ-  
ρωπαϊκοῦ νηολογίου, ἀφοῦ προηγουμέ-  
νως προτείνει τὴν δημιουργία τοῦ πα-  
ράλληλου Κοινοτικοῦ νηολογίου.

Σχολιάζοντας τήν τελευταία παραπά-  
νη ἐνέργεια τῆς 'Επιτροπῆς μέ παράλ-  
ληλη ἀναφορὰ τῶν καταληκτικῶν συμ-  
περασμάτων ἀπὸ μιὰ σφαιρικὴ θεώρη-



**GEORGE**

**STAMATIOU**

CABLES: STAMATIOU  
TELEX: 18080 STAM AR

361-6480  
PHONE: 362-0044  
362-0088  
NIGHT: 802-1483  
BAHIA BLANCA: 31986

*Import-Export & Shipchandler*

WAREHOUSE AND OFFICES:

BUENOS AIRES  
PERU 1162/88  
1086 ARGENTINA

BAHIA BLANCA  
ANGEL BRUNEL 565  
8000 BAHIA BLANCA

ση και αντιμετώπιση του διαπραγματευόμενου και αναλυόμενου θέματος, σημειώνουμε τὰ ακόλουθα.

α) Ἡ προβολή γιὰ ἐπίλυση τοῦ θέματος τοῦ θαλάσσιου cabotage ἀπὸ τὴν Ἐπιτροπὴ μέσα στὸ πακέτο τῶν μέτρων γιὰ τὴν ἀνύψωση τῆς ἀνταγωνιστικότητος τοῦ κοινοτικοῦ στόλου καὶ ἐπιβοήθησή του ἐναντὶ τῶν ἀντιπάλων στόλων τῶν τρίτων χωρῶν, εἶναι ἀσύνδετη, δηλαδή δὲν ὑπάρχει ὀργανικὴ σχέση μετὰ τὸ θέμα, καὶ δὲν ἔχει ἐμφανὴ ἐπίδραση στὸν ἐπιδοκώμενο μετὰ τὰ μέτρα συγκεκριμένο σκοπὸ.

Ἐξ' ἄλλου καὶ ἡ προβολὴ ὅλων τῶν νέων μέτρων γενικὰ κρίνεται πρόωρη καὶ βεβιασμένη γιὰτὶ πλὴν τῶν ἄλλων λόγων, οἱ θεσπισθεῖσες τελευταία διατάξεις γιὰ τὴν Ναυτιλία μετὰ τέσσαρες βασικούς καὶ οὐσιαστικούς κανονισμούς, δὲν ἐλειτούργησαν ἀκόμη πλήρως καὶ πιστὰ, ἐπομένως δὲν ἔχουν ἀποδώσει ἀκόμη τὰ ἀποτελέσματά τους στοὺς κοινοτικούς στόλους.

Ἀποτελεῖ σπατάλη χρόνου ἡ ἐμμονὴ σὲ συζητήσεις γιὰ τὴν ἀντιμετώπιση ἐνὸς ἀνύπαρκτου στήν οὐσία ἀνταγωνισμοῦ τῶν στόλων τῶν Κρατῶν - μελῶν μέσα στὴν Κοινότητα, ἐνῶ ὁ κοινὸς στόχος εἶναι ὁ ἀνταγωνισμὸς πού ἀσκοῦν οἱ τρίτες χώρες.

β) Οἱ προτάσεις τῆς commission ὁμολοῦν γιὰ ἄρση τοῦ προνομίου τῆς ἀκτοπλοῖας χάριν μόνον τῶν πλοίων τῆς Κοινότητος καὶ ὄχι γιὰ ὅλες τὶς σημαίες ὅπως τὸ ἀπαιτεῖ ὁ ἐλεύθερος ἀνταγωνισμὸς. Ἔτσι ὁμως ἐπιβάλλεται μία διάκριση ὑπὲρ τῶν πλοίων τῆς ΕΟΚ, πράγμα πού θὰ ἀποτελοῦσε ἰσχυρὸ ἐπιχείρημα γιὰ τοὺς θιασῶτες τοῦ προστατευτισμοῦ γιὰ ἐπιβολὴ ἀντίμετρων ἢ ἄλλων μέτρων διάκρισης σὲ βάρος τῶν στόλων τῆς ΕΟΚ.

Τὸ προνόμιο τῆς ἀκτοπλοῖας ἔχει καθιερωθεῖ παραδοσιακά, θεωρεῖται σὰν μίᾶ προφανῶς λογικὴ, σκόπιμη, ἀναγκαῖα καὶ νόμιμη κατάσταση καὶ ἔχει υἱοθετηθεῖ σὰν ἐξαιρέση ἀπὸ τὴν κρατοῦσα διεθνή πρακτικὴ.

γ) Μετὰ βάση τὶς προβλέψεις τῶν παραγράφων 5 καὶ 6 τοῦ ἄρθρου 16 τῆς Ἐνταξιαστικῆς Πράξης καὶ τὶς προβλέψεις τοῦ ἄρθρου 75 τῆς Συνθήκης τῆς Ρώμης, ἡ ἐγκριση γιὰ ἄρση τοῦ προνομίου τῆς ἀκτοπλοῖας στὴν Ἑλλάδα χρειάζεται ὁμοφωνία, λόγω ἀναμενόμενης σοβαρᾶς ἐπίδρασης στὴν ἀπασχόληση, στὸ βιοτικὸ ἐπίπεδο καὶ στὴν ἐκμετάλλευση τοῦ ἐξοπλισμοῦ τῶν μεταφορῶν, δηλαδή τῶν πλοίων.

δ) Ἔστω καὶ ἐὰν υποθέσουμε ὅτι κατεργεῖτο τὸ προνόμιο τῆς ἀκτοπλοῖας στὴν Ἑλλάδα, οἱ ἐφοπλιστὲς τῶν Κρατῶν - μελῶν δὲν θὰ εἶχαν καὶ πολλὰ πράγματα νὰ ὠφεληθοῦν. Τοῦτο δεικνύει ἡ μέχρι τοῦδε τουλάχιστον στάση τους σὲ παραπλήσιες ἢ παρόμοιες δραστηριότητες στὴν Ἑλληνικὴ θαλάσσια ἀγορὰ. Σὲ πλήρως δὲ ἐλεύθερη ἀγορὰ, πού βεβαίως δὲν συζητεῖται, οἱ τρίτες χώρες θὰ κυριαρχοῦσαν ἐπὶ τῶν ἄλλων κοινοτικῶν.

ε) Ὅσοι ἀπὸ τοὺς κοινοτικούς ἐφοπλιστὰς θὰ ἔκαναν τὴν διάσπαση / penetration / τῆς ἀγορᾶς τῆς ἀκτοπλοῖας μετὰ ἐπίθεση ὑψηλῶν ὑπηρεσιῶν καὶ κατάλληλο marketing, θὰ ἐξηναγκάζοντο μετὰ 1-2 ἢ τὸ πολὺ 3 ἔτη νὰ ἀνεβάσουν τοὺς ναύλους, μετὰ τὶς σχετικὲς δυσμενεῖς ἐπιδράσεις ἢ νὰ ἀποσυρθοῦν. Στὴν τελευταία περίπτωσι, ἀφοῦ ἐν τῶν μετὰξὺ θὰ εἶχαν ἀναγκασθεῖ νὰ ἀπομακρυνθοῦν — ὀριστικὰ — τὰ ἀντίστοιχα Ἑλληνικὰ πλοῖα καὶ τὰ πληρώματά των, θὰ προκαλεῖτο στὴν ἐπικοινωνία τῶν νήσων καὶ στὴν Ἑλληνικὴ οἰκονομία, ἀ-

νεπανόρθωτη ἀναστάτωση μετὰ καταστρεπτικὲς συνέπειες καὶ τεράστια οἰκονομικὰ καὶ κοινωνικὰ προβλήματα.

στ) Λόγοι ἐθνικῆς ἀσφαλείας τῆς Ἑλλάδος ἀποκλείουν νὰ ἔχουν τὶς ἀκτοπλοϊκὲς δραστηριότητες πλοῖα μὴ Ἑλληνικά. Τὰ πλοῖα πού ἐκμεταλλεύονται τὶς γραμμὲς αὐτὲς σὲ καμμία περίπτωσι καὶ πόσο μάλλον σὲ ἐκρυθμὲς καταστάσεις δὲν θὰ πρέπει νὰ ἐγκαταλείπουν τὴν ἀποστολὴ τους.

ζ) Ὅταν ἡ ΕΟΚ θελήσει νὰ ἀντιμετώπισει τὶς αἰτίες πού καθιστοῦν τὴν ἄρση τοῦ ἀκτοπλοϊκοῦ προνομίου στὴν Ἑλλάδα, δημιουργοῦ σοβαρῶν ἢ ἐπικίνδυνων καταστάσεων, τότε καὶ ἡ Ἑλλάδα εἶναι προφανὲς ὅτι θὰ κάνει ἄλλες σκέψεις.

η) Ἀλλὰ τέλος στὸ ἀναλυόμενον θέμα, σὰν ὀγκόλιθος ἔρχεται νὰ ρίψει τὸ βάρος τῆς ὑπὲρ τῶν παραπάνω ἀπόψεών μας, ἡ σχετικὴ γνωμοδότηση πρὸς τὸ Συμβούλιο τῶν Ὑπουργῶν αὐτοῦ τοῦ τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Κοινοβουλίου, πού δημοσιεύθηκε στὴν Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων τὴν 11.9.1986, ἡ ὁποία λέγει: Ἐπιτρέπεται σὲ Κράτη - μέλη, γιὰ λόγους Ἐθνικῆς Ἀσφαλείας νὰ περιορίζουν τὴ συμμετοχὴ στὸ ἀκτοπλοϊκὸ τους ἐμπόριο μόνον σὲ πλοῖα πού φέρουν τὴ σημαία τους... (καὶ σὲ ἄλλο σημείο). Τὰ Κράτη - μέλη μποροῦν νὰ διατηρήσουν τοὺς ὑφιστάμενους περιορισμοὺς σὲ κάθε Κράτος - μέλος σὲ περίπτωση ἀκτοπλοῖας, πού ἐξασφαλίζει τὴ συνέχεια τῆς ἐπικράτειας μεταξὺ ἡπειρωτικῆς χώρας καὶ νήσων, καὶ μεταξὺ τῶν ἰδίων τῶν νήσων, καθὼς, καὶ λόγους ἀνώτερου καὶ στρατηγικοῦ Ἐθνικοῦ συμφέροντος.

**Γ. ΣΠΑΡΤΙΩΤΗΣ**

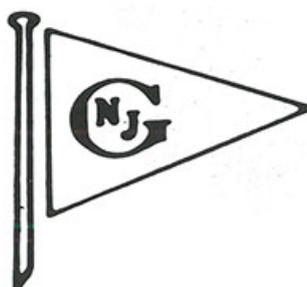
## **ANDRIAKI SHIPPING COMPANY LTD.**

116 KOLOKOTRONI STREET  
PIRAEUS

CABLE ADDRESS: «ADRIAD» PIRAEUS  
TELEPHONE: 452 1011  
TELEX: (21) 2236

### **N. J. GOULANDRIS (AGENCIES) LTD.** **N. J. GOULANDRIS LTD.**

THE ADELPHI  
JOHN ADAM STREET  
LONDON WC2N 6AP  
ENGLAND



TEL.: 01-9301277  
TELEX: 883157  
TELEGRAMS: LANFALL  
LONDON WC2

ΕΠΙΚΑΙΡΑ ΘΕΜΑΤΑ

‘Ο ανταγωνισμός τῶν ἀνοικτῶν Νηολογίων

Οἱ πρόσφατες μειώσεις τῶν τελῶν καί δικαιωμάτων πού παρεχώρησαν οἱ διάφορες σημαίες ἀνοικτοῦ νηολογίου, χαιρετίσθηκε ἀπό μιά πλευρά μέ εὐλικρινή ἱκανοποίηση. Ἐτσι τό μέν νηολόγιο τῆς Λιβερίας προεξοφλεῖ μιά νέα ἀνάπτυξη, μετά τίς τελευταῖες ἐκπτώσεις του, ὁ δέ Παναμᾶς ἐξήγγειλε ἤδη τά νέα νομοθετικά εὐνοϊκά μέτρα του, τά ὁποῖα σέ ἄλλες σελίδες τοῦ παρόντος τεύχους.

Βασικά πίσω ἀπό τίς τελευταῖες αὐτές συνδιαλλαγές βρίσκεται τό μοῖρασμα τῆς ἀγορᾶς. Ἡ Λιβερία βλέποντας νά ὑπονομεύεται ἀπό τά καινούργια νηολόγια πού ἔκαναν τήν ἐμφάνισή τους στήν ἀγορά, ἀντέδρασε σάν ἐμπορικός ὀργανισμός καί ἐνήργησε κατάλληλα γιά νά ἀναχαιτίσει τή ροή τοῦ τονάζ πρὸς φθηνότερες σημαίες. Ἐπίσης ἀπὸ τήν πλευρά του ὁ Παναμᾶς, ἀφενός μέν ἀντέδρασε στίς Λιβερτιανές ἀναπροσαρμογές καί ἀφετέρου ἐσπευσε νά δείξει ὅτι παρά τά πολιτικά προβλήματα τῆς χώρας δέν ἔπαψε νά ἀνήκει στά ἐλεύθερα νηολόγια καί νά ὑπερασπίζει θετικά τή διάθεση τῆς σημαίας του.

Πάντως τά δύο αὐτά γιγάντια ἐλεύθερα νηολόγια βρίσκονται σέ κάπως δύσκολη θέση, καθώς οἱ πλοιοκτῆτες συνειδητοποιοῦν ὅτι ἡ ἐπιλογή τῆς σημαίας ἐξαρτᾶται πολύ λιγότερο ἀπὸ τό εἶδος τῶν ὑπηρεσιῶν πού τούς παρέχει καί πολύ περισσότερο ἀπὸ τήν τιμή πού πρέπει νά πληρώσουν γιά νά τήν ὑψώσουν στό πλοῖο τους. Συνειδητοποιοῦν

ἀκόμα ὅτι ἡ ἐπιλογή εἶναι καθαρά δική τους ὑπόθεση καί ὅτι ἡ μεταπήδηση ἀπὸ σημαία σέ σημαία γίνεται συνεχῶς εὐκολότερη. Ἐκτός ἀπὸ τή στενοχώρια τῆς πρώτης ἀρχικῆς ἐξόδου ἀπὸ τό ἐθνικό νηολόγιο τῆς πατρίδας τους, ἡ ἀλλαγὴ σημαίας δέν ἀποτελεῖ παρά θέμα ζυγιάσματος μεταξύ τῶν ὑπέρ καί τῶν κατά τῆς κάθε σημαίας.

Ἡ Λιβερία ἀρχικά δέν εἶχε σοβαρά ἐπηρεασθεῖ ἀπὸ τήν ἀπότομη αὐξησὴ τῶν νέων νηολογίων πού παρουσιάστηκε στήν περίοδο τῆς ναυτιλιακῆς κρίσης. Σάν «παραδοσιακό» ἀνοικτό νηολόγιο, προσπάθησε νά ξεκαθαρίσει τή φήμη τῆς μέ ἓνα φιλόδοξο πρόγραμμα ἀσφαλείας, μέ τήρηση αὐστηρῆς γραμμῆς πρὸς τούς ἀσυμμόρφωτους πλοιοκτῆτες καί μέ μιά δραστήρια καί ἐντιμη ναυτιλιακή διοίκηση. Δέν ἦταν ποτέ φθηνή σημαία, ἀλλά προσπάθησε νά καταστεῖ ἀξιοσέβαστη ἀπαιτώντας τό ἴδιο ἀπὸ τούς πλοιοκτῆτες. Καί πέτυχε νά προσελκύσει πλοιοκτῆτες μεγάλων στόλων καί πάρα πολλά πλοῖα μεγάλου μεγέθους.

Ὁ Παναμᾶς εἶχε τήν τάση νά λειτουργεῖ σέ χαμηλότερο ἐπίπεδο καί μέχρι πρὶν λίγο προσήλκυε πλοιοκτῆτες μικρότερων πλοίων, μέ ἐξαίρεση τήν ἐπιτυχία πού εἶχε μέ τούς Ἰάπωνες ἐφοπλιστές πού ἀναγκάστηκαν νά φύγουν ἀπὸ τή σημαία τους λόγω τοῦ ὑψηλοῦ κόστους ἐκμεταλλεύσεως. Ἐφήρμοσε κι αὐτός τό δικό του πρόγραμμα ἀσφαλείας, ἀν καί ὄχι τόσο φιλόδοξο ὅσο τό

Λιβερτιανό, πού περικόπηκε σημαντικά κάτω ἀπὸ τήν πίεση τῶν προβλημάτων μέ τίς Η.Π.Α. Ἐξᾶλλου τό Παναμαϊκό νηολόγιο ἀντελήφθη ἐπίσης ὅτι οἱ πλοιοκτῆτες ἐνδιαφέρονται ὅσο ποτέ γιά τίς τιμές καί ὅτι ὅταν μποροῦν νά κάνουν οἰκονομία κάτω ἀπὸ μιά φθηνότερη σημαία δέν διστάζουν νά στραφοῦν πρὸς αὐτήν.

Ὅσο ὅμως περνοῦσε ὁ καιρός, τά δύο μεγάλα αὐτά νηολόγια ἀρχισαν νά αἰσθάνονται ἐντονότερα τά ἀποτελέσματα τοῦ συναγωνισμοῦ πού ἀσκοῦσαν οἱ καινούργιες φιλόδοξες σημαίες οἱ ὁποῖες ξεκίνησαν ἀπὸ τά «ἐμπορικά» ἐλεύθερα νηολόγια, ὅπως π.χ. τῆς Βανουάτου καί φθάνουν ὡς τά «δεύτερα» ἢ «θυγατρικά» νηολόγια τῶν κύριων ἐθνικῶν νηολογίων πού εἶναι ἀνοικτά στοὺς ξένους, ὅπως π.χ. τό Νορβηγικό ΝΙΣ ἢ τό νηολόγιο τῆς Isle of Man. Τά δεύτερα αὐτά, βέβαια διαφέρουν σημαντικά τόσο σέ οἰκονομικές ἐπιβαρύνσεις ὅσο καί στήν ἐν γένει τακτική τους, ἀλλά ὅπωςδήποτε ἓνα ἀνοικτό νηολόγιο δέν παύει νά εἶναι συνδεδεμένο μέ ἐμπορικούς ὑπολογισμούς.

Ἐφόσον τά τέλη καί δικαιώματα ἐξακολουθοῦν νά περικόπτονται, ἀργά ἢ γρήγορα θά φθάσουν σέ ἓνα ἐπίπεδο στό ὁποῖο τά νηολόγια αὐτά, πρὶν δημιουργήθηκαν βασικά γιά κάποιο κέρδος, θά πάψουν νά εἶναι ἀποδοτικά. Ὅμως πολύ πρὶν φθάσουν στό σημεῖο αὐτό, θά ἔλθει κάποια ὥρα πρὶν γιά νά ἀξίζουν τόν κόπο τῆς διατήρησής τους, θά



LAUREL SEA TRANSPORT LTD.

93, AKTI MIAOULI, PIRAEUS, GREECE  
CABLES: LAURELSHIP PIRAEUS

TELEX: 21 1602 LAUR GR  
TEL.: 4182705, γραμμές 6  
4182711, γραμμές 3.

ΠΡΟΔΡΟΜΟΣ ΝΑΥΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ

ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΛΙΜΑΝΙΑ

ΣΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΛΟΙΟΚΤΗΤΩΝ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΦΙΛΕΛΛΗΝΩΝ 9, ΤΗΛ. 4524.689 — 4524.945 — ΤΛΞ. 241783

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: ΚΑΤΟΥΝΗ 3, ΤΗΛ. 535.646 — ΤΛΞ: 419183

ΒΟΛΟΣ: ΚΟΥΤΑΡΕΛΙΑ 1, ΤΗΛ. 26.321 — ΤΛΞ. 282268

ΤΗΛ. ΔΙΣΙΣ: PRODROMAR

υποχρεωθούν να περικόψουν τις υπηρεσίες τους. Τά προγράμματα ασφαλείας, που είναι πολύ δαπανηρά, είτε ανατίθενται σε υπεργολάβους είτε όχι, θα βρεθούν κατ' ανάγκη στην πρώτη γραμμή της λίστας περικοπής. Έτσι που να μην θεωρείται αδικαιολόγητη ή υπόθεση ότι, όσο επιτρέπουν τά στενά περιθώρια της έμπορικης ναυτιλιακής αγοράς, τά νηολόγια αυτά θα αναγκασθούν να ενδώσουν προς μία τέτοια λύση. Καί με τή σκέψη αυτή δέν είναι παράλογος ό συλλογισμός ότι τά μικρά νηολόγια με τίς χαμηλές επιβαρύνσεις, που λειτουργούν με μέτριο άριθμό πλοίων καλής ποιότητας, εμφανίζουν ένα σύμφωνο πλεονέκτημα στό γεγονός ότι θά δεχτούν πολύ μικρότερες πιέσεις για μείωση τών τιμών τους.

Ενας σχεδόν άγνωστος παράγων είναι ό τρόπος κατά τόν όποιο θά αναπτυχθούν τά υποκατάστατα τών έθνικων νηολογιών. Μέχρι τώρα τά διάφορα ειδικά προγράμματα που εφαρμόστηκαν στίς παραδοσιακές χώρες για τήν άρση τών έμποδιών αναπτύξεως του έθνικου στόλου, δέν κατάφεραν να επαναφέρουν στήν έθνική σημαία τά πλοία τους που έργάζονταν με σημαίες εύκαιρίας. Άντίθετα τά θυγατρικά νηολόγια έδειξαν πως είναι ικανά να προσελκύσουν

τό ξένο τοννάζ. Πάνω σ' αυτό είναι άνάγκη να αναφερθούμε ειδικότερα στα στοιχεία εκείνα που κατέστησαν τά νηολόγια αυτά έλκυστικά στους έφοπλιστές, λαμβάνοντας υπόψη ότι τό χρήμα που πληρώνουν (φόροι, τέλη κ.λ.π.) είναι μέν πρωταρχικού ενδιαφέροντος αλλά δέν είναι τό μόνο.

Ένα τέτοιο στοιχείο είναι ή έλευθερία χρησιμοποίησης πληρωμάτων πάσης έθνικότητας, γεγονός που ως ένα σημείο διευκόλυνε καί ή διεθνής σύμβαση για τήν εκπαίδευση, τά πιστοποιητικά ναυτικής ικανότητας καί τούς άνδρες φυλακής. Τά νηολόγια εκείνα που επιμένουν στήν υποχρέωση έθνικων διπλωμάτων άκόμα καί για τούς κατώτερους αξιωματικούς, βρέθηκαν σε πολύ μειονεκτική θέση καί κινδυνεύουν να γίνονται όλο καί λιγότερο έλκυστικά όσο ή κρίση τών πληρωμάτων έξακολουθεί να ύπάρχει.

Ένα άλλο στοιχείο αναφέρεται στή μορφή που ή κάθε σημαία έχει στα μάτια της Διεθνούς Όργάνωσης Μεταφορών (ΔΟΜ — ΙΤΦ). Γιατί ή κατάταξη μιας σημαίας από τήν ΙΤΦ στήν κατηγορία τών σημαίων «εύκαιρίας», θά καταστήσει τό πλοίο που τήν φέρει αντικείμενο πολλών οικονομικων προβλημάτων σε όρισμένες χώρες, που τελικά θά τό κά-

νουν λιγότερο έλκυστικό στους ύποψήφιους φορτωτές, άσχετα μάλιστα από τίς σχέσεις του πλοιοκτήτη με τήν ΙΤΦ.

Είναι βέβαιο επίσης ότι οί οικονομικές καί χρηματοδοτικές εύκολίες που διατίθενται σε μία χώρα άνοικτου νηολογίου επαιζαν ανέκαθεν σηματικό ρόλο. Τραπεζικές εύκολίες, άποδοχή υποθηκείσεων κ.λ.π. είναι ουσιαστικής σημασίας, ενώ αντίθετα κάθε πολιτική παρέμβαση σε παρόμοιες διαδικασίες αντιστρατεύεται αυτόματα τήν επιτυχία του νηολογίου. Έξίσου μεγάλη σημασία διατηρούν καί οί φορολογικοί διακανονισμοί με τή χώρα που φιλοξενεί τόν πλοιοκτήτη.

Καθώς ό πόλεμος τών τιμών συνεχίζεται, όλα καί νεώτερα νηολόγια θά προστίθενται στίς ήδη 30 περίπου επιλογές που διανοίγονται στα μάτια του κάθε πλοιοκτήτη. Άς θυμηθούμε ότι ή Μαδέρα θά είναι σύντομα ή σημαία προτίμησης για τόν Πορτογαλικό στόλο χωρίς να πάψει να τήν ενδιαφέρει καί τό ξένο τοννάζ. Τό δε Λουξεμβούργο που τό περιμένουν ως δώρο Θεού οί Βέλγοι έφοπλιστές, θά είναι σύντομα έτοιμο να λειτουργήσει. Κι έτσι ό πλοιοκτήτης είναι εκείνος που τελικά θά κρίνει καί θά άποφασίσει.



ΠΕΤΡΟΣ ΤΟΥΝΤΖΗΣ  
ΓΕΝΙΚΟΣ ΠΡΟΞΕΝΟΣ ΚΥΠΡΟΥ  
ΣΤΙΣ ΦΙΛΙΠΠΙΝΕΣ

**LICENSED MANNING • CREWING AGENTS • OWNERS  
PROTECTIVE AGENTS • GENERAL SHIPS AGENTS • SHIP  
REPAIRS • HULL & TANK CLEANING • BROKERAGE**

**“TOTAL SERVICE IN ALL MAJOR PORTS”**

TEL: 97-70-51 to 54 (24 HOURS)  
99-09-91  
FAX: 921-3354  
CABLES: EL GRECO, MANILA

TLX: RCA 27321 EGE PH  
EASTERN: (WUI) 63329 GRECO PN  
(WUI) 63329 ELLIN PN  
ITT 42018 EL GRECO PN

# Νέα μέτρα για την Έμπορική Ναυτιλία του Παναμά

Τροποποιήσεις και νέα μέτρα για την Έμπορική Ναυτιλία του Παναμά ανακοινώθηκαν πρόσφατα στον Πειραιά από τον Dr Hugo Torrigos γενικό διευθυντή Ναυτιλίας της Δημοκρατίας του Παναμά και την κ. Olga Bosquez εκπρόσωπο του Υπουργείου Οικονομικών.

Με τη νέα νομοθεσία μειώνονται δραστηρικά τα τέλη νηολόγησης και καθορίζονται μειωμένα νέα τέλη για την έκδοση των ναυτιλιακών εγγράφων πλοίων.

Αξίζει να σημειωθεί ότι καταργείται επίσης κάθε περιορισμός ως προς το μέγεθος (μήκος - χωρητικότητα) και απλοποιείται η διαδικασία νηολόγησης σκαφών αναψυχής.

Σύμφωνα με τη μετάφραση της έφημερίδος της Κυβερνήσεως με ημερομηνία 27 Οκτωβρίου 1989 ορίζονται τα εξής:

## ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΡΘΡΩΝ ΕΝΟΣ ΝΟΜΟΥ

### ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΝΟΜΟΥ ΝΟ 17 ΤΗΣ 26ΗΣ ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ ΤΟΥ 1989

Διά του οποίου τροποποιούνται τα άρθρα 2ον και 9ον του Νόμου Νο. 4 της 24ης Φεβρουαρίου του 1983 και αποφασίζονται άλλα μέτρα διά την Έθνικη Έμπορική Ναυτιλία.

## Ο ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΔΙΑΤΑΣΣΕΙ

### ΑΡΘΡΟΝ 1

Τό άρθρον 2ον του Νόμου 4 της 24ης Φεβρουαρίου του 1983 μετατρέπεται ως εξής:

«Άρθρο 2 όλα τα πλοία των υπηρεσιών εξωτερικού πρέπει να πληρώνουν από την στιγμή της εισόδου των εις την Παναμαϊκήν Έμπορικήν Ναυτιλίαν τέλη νηολόγησης σύμφωνα με την ακόλουθη κλίμακα:

Πλοία μέχρι 2.000 grt	B500
Πλοία άνω των 2.000 grt και μέχρι 5.000 grt	B2000
Πλοία άνω των 5.000 grt και μέχρι 15.000 grt	B3000
Πλοία άνω των 15.000 GRT	B 3000

Έπί πλέον Β/Ο.10 δά κάθε τόννον η κλάσμα αυτού διά τα πλοία που υπερβαίνουν τούς 15.000 grt μέχρι τό ανώτερο ποσόν των Β/6.500 συνολικώς.

### ΑΡΘΡΟΝ 2

Τό άρθρο 9 του Νόμου 4 της 24ης Φε-

βρουαρίου τό 1983 μετατρέπεται ως εξής:

Άρθρον 9 εις τίς περιπτώσεις μετατροπής του εγγράφου Έθνικότητας και Ναυσιπλοίας ενός πλοίου, όπως διά την έκτέλεσιν των Διοικητικών πράξεων που έχουν σχέσιν με τα πιστοποιητικά των πλοίων που ήδη αναφέρθησαν εις τό παρόν άρθρον θά εισπράττονται τά ακόλουθα τέλη.

Α. Άλλαγή πλοιοκτήτου B 1000

Β. Άλλαγή χωρητικότητας όφειλομένη εις τροποποίησιν της δομής του πλοίου η διά τά υποδεχθῆ τούς κανόνες που έχουν διορισθῆ με την νέαν Σύμβασιν χωρητικότητας B 1000

Γ. Άλλαγή ονόματος πλοίου η και πλοιοκτήτου B 1000

Δ. Άλλαγή του υπεύθυνου διά τούς λογαριασμούς του Άσυρμάτου B 500

Ε. Διαγραφή από τό νηολόγιο του Παναμά B 1000

Ζ. Χορήγησις της Κανονικής Άδειας λόγω απώλειας η ανανέωσης αυτής της ίδιας B 300

Η. Διαφύλαξις ονόματος ενός πλοίου πέραν των 30 ημερών που θά εισπραχθῆν την στιγμήν που τό πλοίον θά ύπώνει την σημαίαν B 20

Θ. Έγγραφη ναυλοσυμφώνου εις την περιπτωσιν πλοίων έγγεγραμμένων σύμφωνα με τον νόμον ΙΙ της 25ης Ιανουαρίου του 1973 B 150

Ι. Χορήγησις άδειας άσυρμάτου λόγω απώλειας η ανανέωσης αυτής της ίδιας B 200

Κ. Διά την παράτασιν η ανανέωσιν της προσωρινής άδειας χωρίς να ζημιω-

θῆν τά διατάγματα του άρθρου 7 του Νόμου 2 της 17ης του Ιανουαρίου 1980 μηνιαίως Β 50

Λ. Διά την παράτασιν η ανανέωσιν της προσωρινής άδειας του άσυρμάτου κάθε τρεις μήνες B 150

### ΑΡΘΡΟΝ 3

Διορίζεται ένα ειδικό προσωρινό νηολόγιο του οποίου η διάρκεια θά είναι των 3 (τριών) μηνών που αυτοακυρούται διά νόμου κατά την λήξιν του.

Αυτό τό ειδικό προσωρινό νηολόγιο τό όποιο έχει διορισθῆ εδώ, θά παραχωρείται διά τά πλοία εξωτερικού προοριζόμενα προς διάλυσιν, διά πλάας παραδόσεως η οίανδήποτε άλλην περίπτωσιν προσωρινής ναυσιπλοίας.

Διά τά πλοία που είναι έγγεγραμμένα εις αυτό ειδικό νηολόγιο χορηγείται μία προσωρινή άδεια ναυσιπλοίας και μία έγγραφος άδεια άσυρμάτου, άμφότερα διά ένα χρονικό διάστημα τριών μηνών.

Η ανταποκρινόμενη αίτησις θά συντάσσεται ενώπιον της γενικής διευθύνσεως προξενείων και πλοίων του ύπευργείου Οικονομικών και θησαυροφυλακίου διά μέσω Νομίμου αντιπροσώπου του πλοίου εν Παναμά η διά μέσω των Προξενείων του Παναμά για την Έμπορικήν Ναυτιλίαν Έξωτερικού.

Τό προαναφερόμενο ειδικό νηολόγιο επιφέρει τέλη έγγραφής νηολογίου των 0.40 των σαράντα εκατοστών Βαλβόας διά κάθε τόννον καθαρής χωρητικότητας η κλάσμα αυτού με τό ελάχιστον όριον των τριακοσίων Βαλβόας 300.

Τά τέλη έγγραφής νηολογίου που μόλις αναφέραμε πληρώνονται χωρίς να περιλαμβάνουν όποιοδήποτε άλλον φόρον, δασμόν, δικαιώματα, συνεισφορά η επιβάρυνσιν (κατάσχεσιν) οίανδήποτε αίτίας. Έκτός από τά δικαιώμα-

## ΕΚΤΕΛΩΝΙΣΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΝΙΚΟΛΑΟΥ Γ. ΤΖΑΒΕΛΛΑ

ΝΟΤΑΡΑ 50 (2ος ΟΡΟΦΟΣ) ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ. 4119239 - 4117838 - 9840444

**ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΤΜΗΜΑ ΕΚΤΕΛΩΝΙΣΜΟΥ  
ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ και ΟΙΚΟΣΚΕΥΩΝ  
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ  
ΣΩΣΤΟΣ ΚΑΙ ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΕΚΤΕΛΩΝΙΣΜΟΣ**

τα πάνω στά τέλη που έχουν όριστεί από τον νόμον 47 της 8ης Αυγούστου 1975, όπως έχει τροποποιηθεί.

Ο ενδιαφερόμενος που επιθυμεί να επωφεληθεί από αυτό το ειδικό νηολόγιο τό αναφερόμενο εις αυτό τό άρθρο θά πρέπει να πληρεί τις ακόλουθες διατυπώσεις.

1. Νά παρουσιάσει τά ακόλουθα πιστοποιητικά εις την γενικήν διεύθυνσιν προξενείων καί πλοίων η εις τόν ιδιαίτερον πρόξενον της Έθνικης Έμπορικης Ναυτιλίας που ή ως άνω αρχή εξουσιοδοτεί διά να εκδίδει τά ανταποκρινόμενα προσωρινά πιστοποιητικά ναυσιπλοίας.

Α. Πληρεξουσιότητα ενός δικηγόρου Παναμαδέζου για να ενεργεί σαν νόμιμος αντιπρόσωπος του πλοίου ενώπιον της Γενικής Διευθύνσεως Προξενείων καί πλοίων.

Β. Βεβαίωσις ότι ο ενδιαφερόμενος έχει την κυριότητα του πλοίου.

Γ. Διαγραφή προηγούμενου νηολόγιου όπως δηλώσει αυτό τό πιστοποιητικό δύναται να παρουσιασθεί στην γενική διεύθυνσιν προξενείων καί πλοίων μεταγενέστερα από την έκδοσιν του προσωρινού πιστοποιητικού Ναυσιπλοίας.

2. Τό πλοίο θά πρέπει να πληρεί επί πλέον τις απαιτήσεις που θά εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διεθνείς συμβάσεις για την ασφάλειαν της Ναυσιπλοίας, γραμμής φορτώσεως καί αποφυγής ρυπάνσεως του θαλασσίου χώρου, οι οποίες έχουν επικυρωθεί από την Δημοκρατίαν του Παναμά.

#### ΑΡΘΡΟΝ 4

Τά πλοία αναψυχής η ιδιωτικής χρήσεως (κότερα) διά να εισέλθουν εις τό Παναμαϊκόν Νηολόγιον, θά πληρώνουν

ένα μοναδικό τέλος των χιλίων πεντακοσίων βαλβόας 1500.00 κάθε δύο χρόνια. Εις αυτά πλοία θά χορηγείται μία άδεια ναυσιπλοίας που ή ισχύς του θά είναι δύο χρόνια ανανεώσιμη.

Διά εκείνα τά πλοία αναψυχής (κότερα) των οποίων ο ιδιοκτήτης θά έχει παναμαϊκήν ύπηκοότητα τά μοναδικά τέλη που αναφέρονται εις την παράγραφον 1 θά είναι μόνον χίλια βαλβόας 1000.

Ο μοναδικός φόρος που αναφέρεται σ' αυτό τό άρθρο δέν περιλαμβάνει την πληρωμήν οίασδήποτε άλλης φορολογίας, δασμού η νόμιμης φορολογίας που παρατηρείται εις τούς ισχύοντες νόμους.

**Παράγραφος.** Τά σκάφη αναψυχής που είναι έγγεγραμμένα από την έναρξιν της ισχύος του παρόντος προεδρικού Διατάγματος, μπορούν να καταφεύγουν εις τις πληρωμές που έδω παραχωρούνται από αρχής γενομένης τό έτος 1990.

#### ΑΡΘΡΟΝ 5

Τό Νο. 1 του άρθρου 2 του Νόμου Νο. 2 της 17ης Ιανουαρίου του 1980, παραμένει ως ακολούθως:

1. Νά εκτελεί όλες τις πράξεις διαχείρισεως για τό νηολόγιο των πλοίων εις την Έθνικήν Έμπορικήν Ναυτιλίαν, να εξουσιοδοτεί άλλαγές εις αυτό τό νηολόγιο καί να αναλύει τις ζημιές του σύμφωνα με τις αιτίες που σημειώνονται εις αυτόν τόν νόμον.

Η γενική διεύθυνσιν προξενείων καί πλοίων δύναται να εξουσιοδοτεί τούς ιδιαίτερους προξένους της Έθνικης Έμπορικης Ναυτιλίας, εις την εκτέλεσιν έγγραφων (πράξεις) που άφορούν την προσωρινή νηολόγησιν των πλοίων με ύποταγή στους όρους καί όρια που όρίζονται από αυτήν την εξουσιοδότησιν.

#### ΑΡΘΡΟ 6

Εις τις χώρες τις οποίες η Δημοκρατία του Παναμά δέν έχει προξενικούς αντιπροσώπους οι ενέργειες διά την γνησιότητα των έγγραφων θά γίνονται μόνον διά της πιστοποιήσεως μέσω ενός συμβολαιογράφου εις τόν τόπον της χώρας όπου εκτελείται τό αναφερόμενο έγγραφο.

Διά την θετικήν ισχύν της μεθόδου που έδω συνίσταται, θά είναι απαραίτητη η πιστοποίηση του Έξωτερικών του Παναμά, εις την όποιαν βεβαιώνεται ότι δέν υπάρχει προξενικός αντιπρόσωπος του Παναμά εις την αναφερόμενη αυτήν χώραν.

#### ΑΡΘΡΟΝ 7.

Άκυρώνονται τά άρθρα 317, νούμερο 43 του άρθρου 425 του δημοσίου κώδικα καί 21 του νόμου 2 της 17ης Ιανουαρίου του 1980.

#### ΑΡΘΡΟΝ 8.

Αυτό τό διάταγμα τίθεται έν ισχύει από την ήμερα της δημοσιεύσεώς του.

Γνωστοποιείται καί δημοσιεύεται

Χορηγηθέν εις την πολιτείαν του Παναμά την είκοστήν έκτην του μηνός Οκτωβρίου του έτους χίλια έννιακόσια όγδόντα έννέα (1989)

FRANCISCO A. RODRIGUEZ P

Προσωρινός Πρόεδρος  
της Δημοκρατίας



## TO REPAIR YOUR VESSELS IT IS OUR BUSINESS T. J. GIAVRIDIS MARINE SERVICES CO. LTD.

EXCLUSIVE REPRESENTATIVES IN GREECE FOR SHIPYARDS, SHIPREPAIRS IN:  
SINGAPORE, HOLLAND, ITALY, JAPAN, S. AFRICA,  
BRAZIL, LAS PALMAS, PHILIPPINES

14, Skouze Str., 185 36 Piraeus, Tel: 4519266, 4180593, 4516195, 4180916  
Tlx: 241150-213207 GMS GR, 213025 SSK GR, Telefax: 4182432

# AEGEAN OCEANIC S.A.

12, Akti Possidonos  
CABLES: SHIPAEGEAN, PIRAEUS

TELEPHONE: 4829011-17  
TELEFAX: 4179660  
TELEX: 21-3845/6 AEOC GR.

## ΔΙΕΥΡΥΝΟΝΤΑΙ ΟΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ HELMEPA ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΣΤΗ ΜΕΣΟΓΕΙΟ

Οι δραστηριότητες της Έλληνικής Ένωσης Προστασίας Θαλασσιού Περιβάλλοντος διευρύνονται στο πλαίσιο της συνεργασίας της με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και ειδικότερα σε σχέση με προτάσεις/ προγράμματα της HELMEPA που της ανατέθηκαν από την Επιτροπή σε ύλοποίηση του Προγράμματος MEDSPA (Μεσογειακό Ειδικό Πρόγραμμα Δράσης για το Περιβάλλον).

Με το σχέδιο αυτό ανατέθηκε στην Έλληνική Ένωση Προστασίας Θαλασσιού Περιβάλλοντος — HELMEPA το πρόγραμμα με τίτλο: «Έκστρατεία Ένημέρωσης του Κοινού για τον Περιορισμό της Ρύπανσης από Απορρίμματα των Έλληνικών Θαλασσών και Ακτών», που ξεκίνησε μέσα στο 1989. Τα αποτελέσματα, συμπεράσματα και οι σχετικές προτάσεις θα υποβληθούν στην Επιτροπή από τη HELMEPA, με την ολοκλήρωση του προγράμματος.

Η Επιτροπή μελετά επίσης ένα ειδικό περιβαλλοντικό πρόγραμμα δράσης για λιγότερο ευνοημένες περιοχές, με τη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ENVIREG). Στην περιοχή της Μεσογείου τα μέτρα που καλύπτει το ENVIREG θα είναι παρόμοια με αυτά του Προγράμματος MEDSPA, έτσι ώστε οι χρηματοδοτήσεις από το MEDSPA και από το ENVIREG να είναι συμπληρωματικές. Προβλέπεται επίσης οι δραστηριότητες του MEDSPA να είναι σε συνέπεια με εκείνες που εντάσσονται σε άλλα Κοινοτικά χρηματοδοτικά όργανα (ΜΟΠ, ACE), καθώς και με εκείνα που πραγματοποιούνται από διεθνείς φορείς και άλλους οργανισμούς (UNEP/MAP, τη Διεθνή Τράπεζα, την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Έπενδύσεων).

Όπως τονίσθηκε από το προεδρείο και τα διευθυντικά στελέχη της HELMEPA, στη πρόσφατη συνέντευξη τύπου που δόθηκε στις 14 Δεκεμβρίου, το πρόβλημα της ρύπανσης από απορρίμματα

στη Μεσόγειο έχει αναγνωριστεί από τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, τουλάχιστον όσον αφορά τις βόρειες ακτές της, όπου και είναι ουσιαστικά ένα Κοινοτικό πρόβλημα. Όταν οι Ευρωπαϊκές Κοινότητες ανακοίνωσαν το Πρόγραμμα MEDSPA το 1988 αποσκοπούσαν στην πρόκληση ενδιαφέροντος από φορείς σαν τη HELMEPA για τη δημιουργία πρωτοβουλιών ενημέρωσης του κοινού μέσα στο χώρο των πολιτών της Ευρώπης πάνω στα προβλήματα ρύπανσης στο Μεσογειακό περιβάλλον.

Μέσα σ' αυτό το πλαίσιο, οι Ευρωπαϊκές Κοινότητες έθεσαν υπό την αιγίδα τους τη διεθνή Συνάντηση που οργάνωσε η HELMEPA στην Αθήνα τον περασμένο Ιούνιο, με θέμα την «Εξάλειψη της Ρύπανσης από απορρίμματα στη Μεσόγειο και την αναγνώρισή της σαν Ειδικής Περιοχής σύμφωνα με τη MARPOL 73/78». Το όμοφωνο Ψήφισμα αυτής της Συνάντησης, με το οποίο γίνεται παραίτηση προς τις παράλιες χώρες της Μεσογείου να μεριμνήσουν για την εγκατάσταση σταθμών υποδοχής απορριμμάτων από τα πλοία, περιλήφθηκε ακολουθώντας τα Πρακτικά της UNEP από την 6ης Τακτική Σύνοδο των Κρατών που έχουν υπογράψει τη Συνθήκη της Βαρκελώνης, τον Οκτώβριο 1989 στην Αθήνα.

Παράλληλα με τα μέτρα που πρέπει να μελετηθούν και να τεθούν σ' εφαρμογή σε κυβερνητικό επίπεδο, η HELMEPA πιστεύει ότι η πληροφόρηση και η ενεργοποίηση του ευρύτερου κοινού είναι βασικός παράγοντας. Αυτό ακριβώς είναι και το έργο της Ένωσης, που απευθύνεται στη ναυτιλιακή κοινότητα και στο κοινό της Ελλάδας τα τελευταία επτά χρόνια από την ίδρυσή της το 1982. Γι' αυτούς τους λόγους, και στη συνέχεια προτάσεων που υπέβαλε η HELMEPA στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, της ανατέθηκε το Πρόγραμμα «HELMEPA - MEDSPA».

Αυτή η «Έκστρατεία Ένημέρωσης του Κοινού για τον περιορισμό της ρύπανσης από απορρίμματα στις Έλληνικές θάλασσες και ακτές» απαιτεί μία μεγάλη προσπάθεια από όλους πολίτες και επισκέπτες αυτής της όμορφης χώρας, και τη Διοίκηση. Η προστασία του θαλασσιού περιβάλλοντος στην Ελλάδα και οι κοινωνικές και οικονομικές επιπτώσεις του αποκτούν ιδιαίτερη σημασία, ιδιαίτερα εν όψει του σκληρού ανταγωνισμού μέσα στην Ένωμένη Ευρώπη του 1992, σε συνάρτηση και με το Κοινοτικό Πρόγραμμα των «Γαλάζιων Σημειών της Ευρώπης», για το οποίο η HELMEPA είναι Έθνικός Χειριστής στην Ελλάδα.

Συγκεκριμένα, και εν όψει των δραστηριοτήτων του Προγράμματος «HELMEPA - MEDSPA» αναγγέλθηκε ότι προκηρύσσεται πανελλαδικός διαγωνισμός συλλογικής περιβαλλοντικής άφισας για μαθητές του Δημοτικού Σχολείου. Σε συνεργασία με το Υπουργείο Παιδείας και τους Γραμματείς Περιφέρειας ο διαγωνισμός θα προκηρυχθεί για τα Δημοτικά Σχολεία της κάθε Περιφέρειας με ισάριθμες βραβεύσεις τάξεων. Έπαθλο είναι η παραγωγή του κάθε βραβευμένου έργου σε ανάλογο αριθμό αφισών για διανομή στους Νομούς της ίδιας Περιφέρειας. Από αυτές τις αφίσες των Περιφερειών θα επιλεγεί το καλύτερο έργο που θα βραβευθεί με την παραγωγή μεγάλου αριθμού αφισών για διανομή σ' ολόκληρη τη χώρα και τό εξωτερικό. Προβλεπόμενος χρόνος διενέργειας του διαγωνισμού ο μήνας Φεβρουάριος 1990.

Η οικονομική κάλυψη του Προγράμματος «HELMEPA - MEDSPA» εξασφαλίζεται κατά 50% από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και κατά 50% από τις συνδρομές των Μελών της HELMEPA. Το συνολικό ύψος του Προγράμματος είναι ECU 400.000, δηλ. περίπου 75 εκατ. δραχμές.

## TAKIS CONTOGEOORGIS & SON. S.R.L

FAX AND DDI NUMBER 541-112550

Av. Corrientes 538  
Cables: "TAKISHIP" — Buenos Aires

Tlx: 24262-24099 TAKIS AR  
Tel: 394.5612, 394.3992  
394.3991, 394.3548

A.O.H.: TAKIS CONTOGEOORGIS 812-3059

ROBER NAPIER - BIRKS 9424906

- ★ SHIP AGENTS
- ★ BUNKER SUPPLIER
- ★ SHIPBROKERAGE
- ★ CREW & SPARES

**EURIDIT 1989**

Μεταξύ 15 καί 17 Νοεμβρίου συνήλθε στη Ρουέν της Γαλλίας, με σύμφωνη γνώμη της Γενικής Διευθύνσεως Μεταφορών της Ευρωπαϊκής Έπιτροπής, ή υπό του Ίνστιτούτου Διεθνούς Δικαίου Μεταφορών (IDIT) οργανωθείσα Διάσκεψη με θέμα την άκτοπλοία και ειδικότερα τό δικαίωμα του μεταφορέως ενός κράτους - μέλους της Κοινότητας νά ενεργεί έθνικές μεταφορές στό έσωτερικό των άλλων κρατών - μελών χωρίς τήν ύποχρέωση ίδιας εκεί έγκαταστάσεως. Οί σχετικές έργασίες είχαν προγραμματισθεί βάσει όρισμένων, κατά κλάδο μεταφοράς, προτάσεων, πλήν των σιδηροδρόμων. Τή διάσκεψη παρακολούθησαν έπαγγελματίες μεταφορείς, νομικοί, οικονομολόγοι καί κρατικοί εκπρόσωποι.

Τό ιδιαίτερο ενδιαφέρον γιά τήν άκτοπλοία όφειλεται στό γεγονός ότι μεταξύ των διαφόρων τομέων της μεταφοράς ή άκτοπλοία εκπροσωπεί σημαντικά οικονομικά συμφέροντα. Ειδικότερα γιά τούς μεταφορείς, ή εξαίρεση της ύποχρέωσης έγκαταστάσεως τούς επιτρέπει νά πραγματοποιήσουν οικονομίες καί νά εκμεταλλευθούν στό μέγιστο δυνατό τίς μεταφορικές τους ικανότητες. Έξάλλου ή άκτοπλοία ως πρός μέν τή ναυτιλία άφορά 9 έκατομ. τόν. έμπορευμάτων μεταφερομένων έτησίως διά θαλάσσης, ως πρός δέ τίς όδικές μεταφορές αντιπροσωπεύει τό 5-10% μιάς άγοράς πού εκπροσωπεί τό

30-40% των διακοινοτικών σε τόννους - μίλια μεταφορών.

Έξάλλου οι δυνατότητες της άκτοπλοίας ποικίλουν όχι μόνο από κράτος σε κράτος καί στό έσωτερικό κάθε κράτους από περιοχή σε περιοχή, αλλά καί από τόν ένα τρόπο μεταφοράς στον άλλο. Έτσι π.χ. στον ναυτιλιακό τομέα ιδιαίτερο ενδιαφέρον παρουσιάζουν οι μεταφορές μεταξύ μητροπόλεως καί ύπερποντίων διαμερισμάτων ή κτήσεων.

Κατά κανόνα στις διάφορες περιπτώσεις της άκτοπλοίας τίθεται βασικά τό θέμα προσδιορισμού του δικαιούχου προσώπου, φυσικού ή νομικού, καί του νομικού καθεστώτος πού εφαρμόζεται επ' αυτού. Στα έρωτήματα αυτά οι προτάσεις του EURIDIT έδωσαν τίς ακόλουθες άπαντήσεις, οι όποιες θά ισχύουν φυσικά έφόσον δέν τροποποιηθούν κατά τήν ένδεχόμενη υιοθέτησή τους από τό Συμβούλιο Ύπουργών της ΕΟΚ.

Γιά νά είναι δικαιούχος δικαιώματος άκτοπλοίας, τό φυσικό πρόσωπο πρέπει νά είναι υπήκοος ενός κράτους - μέλους της Κοινότητας. Όταν πρόκειται γιά νομικό πρόσωπο πρέπει νά έλέγχεται από υπηκόους του κράτους - μέλους.

Σέ σχέση με τίς όδικές μεταφορές προστίθεται ή ύποχρέωση της ουσιαστικής καί διαρκούς διαχειρίσεως από πλειοψηφία φυσικών προσώπων υπηκόων της Κοινότητας. Αποκλείονται επομένως οι έταιρίες πού δέν ανταποκρίνονται στα άνωτέρω κριτήρια έλέγχου,

έστω καί αν είναι έγκαταστημένες σε ένα κράτος - μέλος, γεγονός τό όποίο κατά τήν έννοια του άρθρου 58 της Συνθήκης της Ρώμης άποτελεί έπαρκή καί άναγκαίο όρο της έλεύθερης έγκαταστάσεως καί παροχής ύπηρεσιών.

Έφόσον χορηγηθεί τό δικαίωμα άκτοπλοίας, ό δικαιούχος τό άσκει κατά τρόπο «προσωρινό» (σε σύγκριση με τήν έννοια της «μόνιμης έγκαταστάσεως») καί εν πάσει περιπτώσει σύμφωνα με τή νομοθεσία του κράτους έντός του όποιου άσκει τή μεταφορά. Έξάλλου οι φόβοι έντάσεως του ανταγωνισμού μειώνονται εάν ληφθούν ύπόψη οι έγγυήσεις πού παρέχει ή Συνθήκη της Ρώμης. Τέτοιες έγγυήσεις είναι ή άπαγόρευση ντάμπινγκ ή παροχής κρατικής βοήθειας (άρθρ. 91-93) ή ακόμα ή δυνατότητα προσβολής Κοινοτικών διατάξεων ως αντιτιθεμένων προς τή Συνθήκη ή ή έπίκληση άνωτέρας βίας ή καταστάσεως άνάγκης.

Η διάσκεψη του EURIDIT κατέβαλε προσπάθεια νά συμβιβάσει τήν έπιστήμη του δικαίου με τίς πολιτικές προκαταλήψεις. Η προσπάθεια αυτή μπορεί βέβαια νά μήν άποφέρει τά έλλιζόμενα αποτελέσματα ως πρός τήν άρση των αντιφάσεων των κανόνων του θετού δικαίου αλλά τουλάχιστον θά έχει συμβάλει στην έπίδιψη της δικαιοσύνης, ή όποία προϋποθέτει τήν μεταξύ των αντιτιθεμένων συμφερόντων έξισορρόπηση.

**MEDOV**

**FOR  
OVER 40 YEARS  
IN THE  
SERVICE OF  
INTERNATIONAL  
SHIPPING**



**PRESIDENT: FOTIS G. POULIDES  
DIRECTORS: G.F. POULIDES - L. SCAFFARDI - G.A. STATHOPOULOS**

**THE MEDITERRANEAN AND OVERSEAS  
SHIPPING AGENCY S.P.A.  
Paid Up Capital Lire 750.000.000  
Established 1947**

**PROMPT AND EFFICIENT COMPREHENSIVE  
SERVICE FOR THE SHIPOWNER AND CHARTERER  
GENERAL SHIP AGENTS FOR LINERS, TRAMPS,  
TANKERS AND CRUISE VESSELS**

**SHIP MANAGEMENT AND MANNING FOR ALL  
TYPES OF VESSELS AND CREW**

**REPAIR SUPERINTENDENCE**

**OIL AND BUNKER SUPPLIERS**

**BROKERS SPECIALISED IN CRUISE VESSELS  
CRUISE OPERATORS**

**HEAD OFFICE GENOA VIA XX SETTEMBRE 29  
Phone (010) 5490.1**

**Telex: 270046/270346/283836**

**Telefax: (010) 562050 - Cables: MEDOV**

**AGENCIES IN ALL ITALIAN PORTS**

**CENTRO CROCIERE S.r.l. - Cruise Operators. Telex: 271460 •**

# ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΡΕΠΟΡΤΑΖ

## ΔΥΤΙΚΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ

### Ή διώρυγα του Κιέλου

Μολονότι η διώρυγα του Κιέλου έπεται σέ αρχαιότητα της διώρυγος του Σουέζ που έγκαινιάσθηκε τό 1869, μπορεί έν τούτοις νά καυχηθεί γιά τή σχετικά γρήγορη εκτέλεσή της. Είχε προταθεί τό 1873, ή κατασκευή της άρχισε τό 1887 και παραδόθηκε στή ναυτιλία τό 1895. Βασικά ό σκοπός της κατασκευής της ήταν στρατιωτικός και απέβλεπε στή σύνδεση των ναυτικών βάσεων Κιέλου και Βίλελμσχάβεν, ούτως ώστε τά πολεμικά πλοία γιά τή μετάβασή τους από τή μία βάση στήν άλλη νά άποφεύγουν διαδρομή 754 χμ. κατά μήκος των Δανικών άκτών. Λόγω αύξησεως του μεγέθους των πολεμικών πλοίων διαπλατύνθηκε και εκβαθύνθηκε τό 1905 και τό 1914. Τέλος «διεθνοποιήθηκε» μέ τή συνθήκη των Βερσαλιών τό 1919 και έκτοτε απέκτησε τεράστια έμπορική σημασία.

Σήμερα κατά μέσο όρο 50.000 πλοία διέρχονται κάθε χρόνο τή διώρυγα και προς τίς δύο κατευθύνσεις, χωρίς νά ύπολογίζονται τά μικρότερα, ψυχαγωγικά και άλλων κατηγοριών πλοίων. Γιά παράδειγμα σημειώνεται ότι τόν Αύγουστο του 1988 πέρασαν 3.981 πλοία, τά μισά από τά όποια ήσαν υπό γερμανική σημαία. Μολονότι ή Βαλτική δέν έχει μεγάλες παλιρροίες, ύπάρχει διαφορά ενός μέτρου στό άνατολικό άκρο και άρκετά περισσότερο στό δυτικό. Γι' αυτό δύο ύδατοφράκτες σέ κάθε άκρο εξουδετερώνουν τή διαφορετική στάθμη. Τό βύθισμα διατηρείται σταθερά στά 11 μέτρα. Έχει πλάτος 120 μέτρα στήν επιφάνεια αλλά μόνον 60 μέτρων στό βάθος. Γι' αυτό ανά μία ζώνη 25 μέτρων σέ κάθε πλευρά χρησιμεύει γιά σκάφη μικρού βυθίσματος. Ή διαδρομή της είναι 66 χμ. από τήν επιβίβαση του πλοηγού στήν εκβολή του ποταμού Έλβα μέχρι τό Brunsbüttel και 98 χμ. από τόν πρώτο ως τόν τελικό ύδατοφράκτη. Διάρκεια διαβάσεως περίπου 8 ώρες μέ μειωμένη ταχύτητα.

Ή διώρυγα είναι άνοικτή 24 ώρες τήν ήμερα γιά τίς 7 μέρες της εβδομάδας. Τά διόδια είναι άρκετά ύψηλά γιάτί περιλαμβάνουν πέντε χωριστές πλοηγήσεις στά πέντε διάφορα στάδια της διαδρομής. Τό ύψος των διοδίων εξαρτάται από τήν κατηγορία του πλοίου. Ύπάρχουν έξι τέτοιες κατηγορίες, από τήν χαμηλότερη των σκαφών μήκους μέχρι 5 μ. και πλάτους 8,5 μ. έως τήν ύψηλότερη των πλοίων μήκους 235 μ. και πλάτους 32,5 μ. που είναι και οι άνώτερες επιτρεπόμενες διαστάσεις.

### Χειμερινές κρουαζιέρες

Ό γνωστός έφοπλιστικός οίκος TT Line όργάνωσε μικρές διήμερες κρουαζιέρες γιά

τά Σαββατοκύριακα μεταξύ Γερμανίας και Σουηδίας. Τό ιδιαίτερο χαρακτηριστικό των θαλάσσιων αυτών εκδρομών είναι ότι έχουν μουσικό χαρακτήρα.

Ή περίοδος των εκδρομών άρχισε τόν Νοέμβριο και θά διαρκέσει μέχρι τόν Άπρίλιο του 1990. Γιά τήν εκτέλεσή τους διατέθηκε τό επιβατηγό Peter Pan τό όποιο προτείνει δύο επιλογές. Μία μέ άναχώρηση τήν Παρασκευή άπόγευμα και επιστροφή τό Σάββατο και μία άναχώρηση τό Σάββατο και επιστροφή τήν Κυριακή. Καθ' όλη τή διάρκεια της κρουαζιέρας ύπάρχει στή διάθεση των επιβατών εκλεκτή όρχήστρα και επιλεγμένοι τραγουδιστάι.

Σκοπός των εκδρομών είναι νά προσελκύσουν επιβάτες κατά τή χειμερινή περίοδο, όποτε ό τουρισμός ύποχωρεί έντελώς. Τά προγράμματα προορίζονται γιά πελατεία άπό τά βόρεια της χώρας και σημείωσαν ιδιαίτερη επιτυχία στόν κόσμο της Φραγκφούρτης, του Δυτ. Βερολίνου και του Ντόρτμουντ ό όποίος έρχεται μέ αυτοκίνητα ή μέ ειδικούς σιδηροδρομικούς συρμούς. Τό εισιτήριο της εκδρομής άρχίζει από τά 63 μάρκα. Τόν περασμένο χρόνο τό Peter Pan είχε προσελκύσει περίπου 40 χιλιάδες άτομα.

Κατά μίμηση του παραπάνω προγράμματος μία άλλη εταιρία, ή Olau Line όργάνωσε μουσικές εκδρομές γιά 23 Σαββατοκύριακα μέ τό κρουαζιερόπλοιο Hollandia.

## ΙΤΑΛΙΑ

### Ό έμπορικός στόλος

Σύμφωνα μέ τά στοιχεία που έδωσε στή δημοσιότητα τό Registro Italiano Navale τά κύρια χαρακτηριστικά του έμπορικού στόλου στις 30 Σεπτεμβρίου έχουν ως ακολούθως:

Συνολική δύναμη 2.137 πλοία συνολικής χωρητικότητας 7.867.373 τον. γκρόν. Μετα-

ξύ αυτών ύπάρχουν 1.829 πλοία ύγρου και ξηρού φορτίου συνολικής χωρητικότητας 6.873.889 τον. γκρόν. Ύπάρχουν άκόμα 23 επιβατηγά 409.393 τον. γκρόν και 81 ύδροπτερυγα 10.528 τον. γκρόν.

Ός προς τήν κατασκευή τους παρατηρείται ότι έκ των 2.137 πλοίων, τά 1.749 είναι χαλύβδινα που καλύπτουν τόν κύριο κορμό του στόλου μέ δύναμη 7.777.187 τον. γκρόν. Ύπάρχουν και 204 ξύλινα σκάφη, 11.190 τον. γκρόν, καθώς και 113 έλαφρές φορτηγίδες, 15.806 τον. γκρόν και 68 πλαστικά 2.942 τον. γκρόν.

Τέλος ως προς τήν ηλικία του στόλου παρέχονται τά ακόλουθα στοιχεία: 323 πλοία (968.671 τον. γκρόν) είναι κάτω των 5 ετών, 353 πλοία (1.095.128 τον.) είναι 5-9 ετών, 397 πλοία (2.919.270 τον.) είναι μεταξύ 10-14 ετών, 352 πλοία (1.751.907 τον.) είναι μεταξύ 15-19 ετών, 233 πλοία (684.493 τον.) είναι μεταξύ 20-24 ετών, 189 πλοία (204.980 τον.) είναι μεταξύ 25-29 ετών, 166 πλοία (166.467 τον.) είναι μεταξύ 30-39 ετών και 124 πλοία (76.467 τον.) είναι άνω των 40 ετών.

## ΜΕΓΑΛΗ ΒΡΕΤΑΝΝΙΑ

### Οί πρώτες παραγγελίες

Τό ιδιωτικοποιημένο ναυπηγείο Harland and Wolf του Μπέλφαστ γιά τήν άνασυγκρότηση του όποιου γράψαμε λεπτομερώς σέ προηγούμενο τεύχος έλαβε τίς πρώτες παραγγελίες γιά τρία πετρελαιοφόρα γιά λογαριασμό του νορβηγού έφοπλιστού Φρέντ Όλσεν.

Μέ κλάση του Λούδ Ρέτζιστερ τά έν λόγω πλοία θά έχουν τά ακόλουθα χαρακτηριστικά: Μεταφορική ικανότητα 135.000 τον. d.w., μήκος 0λικό 274 μ., πλάτος 44,4 μ., βύθισμα 15,6 μ. δηζελομηχανή MAN B & W ισχύος 14.960 ίππων που θά τους δίνει ταχύτητα 14,4 κόμβων.

Οί παραγγελίες αυτές είναι οι πρώτες που δέχτηκε τό ναυπηγείο μετά τήν ιδιωτικοποίησή του. Ός κρατικό ναυπηγείο ένεφάνισε μεγάλη ζημία, γι' αυτό και μεταφέρθηκε στόν ιδιωτικό τομέα μέ στόχο τήν άνασυγκρότησή του. Πρός τούτο συνέβαλε ούσιωδώς ό νορβηγός μεγαλοεφοπλιστής Φρέντ Όλσεν ό όποίος μετέσχε μέ μεγάλο ποσοστό. Συγχρόνως δέχτηκε νά τοποθετήσει μεγάλες παραγγελίες, τμήμα των όποιων αποτελούν τά παραπάνω τρία δεξαμενόπλοια.

Τό πρώτο πρόκειται νά παραδοθεί τά μέσα του 1991, τό δεύτερο στό πρώτο τρίμηνο του 1992 και τό τρίτο στό έπόμενο τρίμηνο. Καί τά τρία αυτά σκάφη θά είναι όμοια μέ πέντε κεντρικές δεξαμενές και άνά πέντε

## ALFASHIP INTERNACIONAL S.A.

SHIPPING AGENTS, BROKERS, OPERATORS  
SERVING ALL SPANISH PORTS

CAPTAIN LEONIDAS MOULAS  
MANAGER

Ramblas, 26, pral.  
08002 BARCELONA  
SPAIN

Phone: 3174313 - 3172112  
Telex: 93422 ATLM  
Fax: 301 00 55  
After Office: 3349279

στή δεξιά και άριστερή πλευρά. Οι πλευρικές δεξαμενές υπ' αριθ. 2 και 4 θά χρησιμοποιηθούν για τόν έρματισμό τους.

### Πρός τή μεγάλη συνάντηση

Στίς 9 Νοεμβρίου ο βρετανικός έσκαφέας πού είχε ξεκινήσει πριν ένα χρόνο, ξαναβγήκε στην επιφάνεια στο Folkestone, άφου είχε σκάψει σήραγγα μήκους 8 χιλιομέτρων. Πολλοί επίσημοι με έπικεφαλής τόν Βρετανό Υπουργό Μεταφορών ήταν παρόντες για νά χαιρετήσουν τή στιγμή πού η άρπάγη του γερανού έσκαφέως σήκωνε τό τελευταίο στρώμα χώματος πού τόν χώριζε από τόν έλευθερο άέρα. Η κάποια καθυστέρηση σέ σύγκριση με τήν αντίστοιχη γαλλική έσκαφή — πού τέλειωσε στίς 27 Απριλίου — εξηγείται από τή διαφορετική σύσταση πού παρουσιάζει τό έδαφος στή βρετανική πλευρά καθώς και στίς αντιδράσεις πού προκλήθηκαν για τήν προστασία του περιβάλλοντος στην περιοχή του Κέντ.

Μέχρι τήν 1 Δεκεμβρίου και από τίς δύο πλευρές του στενού τής Μάγχης είχαν έσκαφεί 41 χιλιάμ. σηράγγων. Αν όλα πάνε καλά και δέν υπάρξει καμιά απόβλεπτη τεχνική καθυστέρηση, η συνάντηση των δύο έσκαπτικών μηχανημάτων γαλλικού και άγγλικού, προβλέπεται νά γίνει τόν Νοέμβριο του 1990 στο προκαθορισμένο σημείο. Σήμερα από τό σημείο αυτό συναντήσεως οι Γάλλοι και οι Βρεταννοί απέχουν 10 χιλιάμ. μετρα ο καθένας. Για νά έπιτευχθεί άνεμπόδιστα ο σημερινός ρυθμός των 800 μέτρων μηνιαίως.

Κατά τούς ύπολογισμούς του συγκροτήματος Eurotunnel η κίνηση τής σήραγγος προβλέπεται για τό 1993 σέ 15,8 έκατ. έπιβατών με τούς αυτοκινητοφόρους συρμούς (navettes) και 13,6 έπιβατών με τόν σιδηρόδρομο. Οι αντίστοιχοι άριθμοί για τό 2003 ύπολογίζονται σέ 22,9 και 21 έκατ. για δέ τό 2013 σέ 29 και 25 έκατ. αντίστοιχα.

### Πλωτή πολυκατοικία

Τό Βρετανικό ναυπηγείο Yorkshire Dry Dock τής Hull, ανέλαβε νά ναυπηγήσει ένα καινούργιο ειδικό πλοίο για τίς κρουαζιέρες του Νείλου. Θά έχει πλήρωμα 63 ατόμων και θά μπορεί νά μεταφέρει 160 έπιβάτες.

Τό νέο πλοίο με τό όνομα «Ra-II» παραγγέλθηκε από τήν έταιρία Eastmar Travel του

Καΐρου, ως διάδοχο του ήδη εν ενεργεία «Ra-I» και θά παραδοθεί τόν Οκτώβριο του 1990. Θά είναι τό μεγαλύτερο σκάφος πού χρησιμοποιήθηκε ποτέ στον Νείλο αλλά και τό μεγαλύτερο σκάφος πού κατασκευάστηκε ως τώρα στο ναυπηγείο του Γιορκσάιρ, με διαστάσεις 78 μ. μήκους, 12,6 μ. πλάτους και 1,25 μ. βυθίσματος. Προορίζεται νά τεθεί σέ ύπηρεσία μεταξύ Λούξορ και Άσσουάν, ενώ θά μεταφέρει καθ' όλη τή διάρκεια του έτους έπιβάτες προς τό Κάιρο. Κατά τούς κατασκευαστές του τό νέο κρουαζιερόπλοιο θά διακρίνεται για τήν πολυτέλειά του, με καμπίνες τής ανώτατης ξενοδοχειακής τάξεως. Θά κινείται με δηζελομηχανές κατασκευής τής Tempest Diesels, τής όποιος ο Διευθυντής είναι εκ των σχεδιαστών του πλοίου.

Λόγω των εύνοικών συνθηκών τής ποταμοπλοίας, τό σκάφος παρουσιάζει ιδιαίτερα χαρακτηριστικά κατασκευής δίνεϊτήν έντύπωση ενός έπιπλέοντος συγκροτήματος πολυκατοικίας με εξααιρετικά ύψηλά ύπερκατασκευάσματα και τεράστια άνωτατα καταστρώματα πανοραμικής θέας.

## ΝΟΡΒΗΓΙΑ

### Παραγγελίες

Ο έφοπλιστικός οίκος Meling του Στάβαγκερ παρήγγειλε τέσσερα μπάλκ - κοντέινερ των 5.700 τόν. d.w. στή Γιουγκοσλαβία. Η συμφωνία κλείστηκε μέσω τής εταιρίας Jugoskandia τής Στοκχόλμης η όποία έκπροσωπεί τόν έμπορικό Γιουγκοσλαβικό οίκο Generalexport. Τά πλοία θά παραδοθούν τό 1992 και 1993 και θά ναυπηγηθούν ανά δύο στο ναυπηγείο NoviSad, βορείως του Βελιγραδίου και στο ναυπηγείο Aratin επί του Δουνάβεως. Τά δύο αυτά ναυπηγεία έχουν ήδη κατασκευάσει άλλες δύο μονάδες για λογαριασμό του Meling.

Από διετίας ήδη ο οίκος Generalexport έρευνά τή Νορβηγική αγορά η όποία του έχει προσφέρει ως τώρα περίπου 20 πλοία. Έλπίζει δέ ότι μέχρι τέλους του έτους θά πάρει παραγγελίες για άλλα 12 πλοία.

Έξάλλου για πρώτη φορά από 15ετίας, τά Νορβηγικά ναυπηγεία δέχτηκαν Άιπωνική παραγγελία. Πρόκειται για ένα πλοίο καταμαράν εξπρές για έπιβάτες. Τή συμφωνία διαπραγματεύτηκε η έταιρία Cirrus του

Μπέργκεν επ' όνόματι του ναυπηγείου Brodrene με τήν ίαπωνική έταιρία Yashida - Ocean Line η όποία εκμεταλλεύεται πολλά μικρά αλλά ταχύτατα σκάφη στην περιοχή του Ναγκασάκι.

Τό παραγγελθέν καταμαράν θά χρησιμοποιηθεί για έπιβατικές μεταφορές μεταξύ Ναγκασάκι και Κασιοσίμα πού απέχουν 74 μίλια. Θά μεταφέρει 320 έπιβάτες με ταχύτητα 55 κόμβων. Τό κόστος του θά ανέλθει σέ 44 έκατ. κορώνες και θά είναι παραδοτέο τόν Σεπτέμβριο του 1990. Κατά τίς δηλώσεις του ιδιοκτήτου του ναυπηγείου βρίσκεται ήδη υπό ανάπτυξη ένα μοντέλο πλοίου καταμαράν με ταχύτητα 65 κόμβων.

## ΝΤΟΥΜΠΑΪ

### Μετά τόν πόλεμο

Τά ναυπηγεία του Ντουμπαΐ άνακοίνωσαν ότι παρουσίασαν πολύ ίκανοποιητική κίνηση μετά τή λήξη του πολέμου μεταξύ Άράν και Άράκ.

Τό κρατικό ναυπηγείο τής χώρας μέσα στο πρώτο έξάμηνο του τρέχοντος οικονομικού έτους δεξαμένισε και έπισκεύασε 79 πλοία 10 έκατομ. τόν. d.w., ο δέ κύκλος εργασίας του στην περίοδο αυτή παρουσίασε αύξηση τής τάξεως του 39%. Ο μέσος όρος του μεγέθους των πλοίων πού πέρασαν από τό ναυπηγείο στην παραπάνω περίοδο ήταν των 126.000 τόννων. Σημειωτέον ότι οι τρεις δεξαμενές των ναυπηγείων του Ντουμπαΐ μπορούν νά δεχθούν πλοία μέχρι 350.000 τόννων, 500.000 τόννων και 1.000.000 τόννων αντίστοιχα.

Κατά τό οικονομικό έτος 1988-89 πού έληξε στίς 28 Φεβρουαρίου του 1989, τό ναυπηγείο δέχτηκε 142 πλοία συμπεριλαμβανομένων και 50 δεξαμενοπλοίων τής κατηγορίας των VLCC και ULCC. Τό συνολικό d.w. των πλοίων έφθασε τά 15,5 έκατ. τόννων, ήτοι κατά 22% άνώτερο του προηγούμενου έτους.

Ηδη η έταιρία των ναυπηγείων του Ντουμπαΐ λειτουργεί ως κρατική έταιρία, δεδομένου ότι τό συμβόλαιο διοικήσεως και διαχειρίσεως πού είχε με τήν έταιρία Appledore έληξε τόν περασμένο χρόνο. Πάντως ένα μεγάλο τμήμα του διοικητικού προσωπικού τής Appledore εξακολουθεί νά παραμένει στην ύπηρεσία των ναυπηγείων.

## COULOUTHROS LTD.

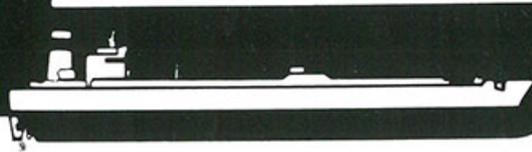
Cleveland House, 19 St. James's Square, LONDON, SW1Y 4HR  
TELEGRAMS CALCES: ANDROSHIP LONDON SW1  
TELEX: 915.911 - 2, A/B ANDROS G.  
TELEPHONE: 01-9307561

## ΡΕΘΥΜΝΗΣ & ΚΟΥΛΟΥΚΟΥΝΤΗΣ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΤΙΣ «DIOSKUROI» | LONDON EC4A 1 JJ  
ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ: 01 5832286 TELEX: 8811746 RANDK G.

12/17 FETER LANE  
LONDON EC4A 1 JJ

# ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ



## Μήνυμα του Υπουργού πρός τους ναυτικούς μας

Με την ευκαιρία των εορτών των Χριστουγέννων και του Νέου Έτους ο Υπουργός κ. Νίκος Παππάς απηύθυνε προς τους ναυτικούς μας το κατωτέρω μήνυμα:

«Έλληνες ναυτικοί, αδελφια θαλασσοπόροι, που διασχίζετε πελάγη και ωκεανούς και μεταφέρετε τη σημαία μας στις έφτα θάλασσες και στα λιμάνια των πέντε Ήπειρων.

Αυτές τις μέρες της Χριστιανοσύνης, η σκέψη μας είναι κοντά σας.

Ενώνεται μαζί σας, επικοινωνεί ψυχικά με τη νοσταλγία σας για την Πατρίδα, ταυτίζεται πνευματικά με το πανάρχαιο θαλασσινό πνεύμα της ναυτοσύνης που σεεις κρατάτε ολοζώντανο, της περηφάνειας, της αντρωσύνης, της μεγαλοψυχίας, της ανθρωπιάς και της εθύτητας.

Σάν παλιός συνάδελφός σας και στο Έμπορικό Ναυτικό εύχομαι ολόψυχα σε σας και στις οικογένειές σας να γιορτάσετε τα Χριστούγεννα ήρεμα και εύχισμένα.

Γιά τον καινούργιο χρόνο 1990 που ό έρχομός του άνοιγει την τελευταία δεκαετία του αιώνα μας, σας εύχομαι υγεία, δύναμη, επιτυχίες και νίκες στον εξαγιασμένο ύγρο στίβο της θάλασσας, που μόνο γενναίους άνδρες άνεχεται να την συντροφεύουν.

Χρόνια πολλά και υγεία σε σας και στις οικογένειές σας.

## Ή αύξηση του κεφαλαίου της «Πειραικής ANE»

Τό ποσό του 1,7 δίσ δραχμών κατά τό όποιο πρόκειται να αύξηθει — σύμφωνα με την πρόσφατη άπόφαση της γενικής συνέλευσης των μετόχων — τό κεφάλαιο της «Πειραικής Άνώνυμης Ναυτιλιακής Έταιρίας», θά άντληθεί άπό τη διεύρυνση της μετοχικής βάσεως με την έκδοση 170.000 μετοχών όνομαστικής άξίας 10.000 δρχ. που θά διατεθούν στο δίμηνο Άνουαρίου — Φεβρουαρίου, κατά προτίμηση στους παλαιούς μετόχους, αλλά και στον εύρύτερο κύκλο της ναυτικής οικογένειας των Πειραιωτών έπενδυτών.

Σύμφωνα με την εισήγηση του προέδρου του διοικητικού συμβουλίου στη γενική συνέλευση, τό πρόγραμμα της επιχειρηματικής δραστηριότητας της «Πειραικής Α.Ν.Ε.» περιλαμβάνει σε πρώτη φάση, την είσοδο στον κλάδο της φορτηγού ναυτιλίας μετά άπό τους ένδεικνυόμενους χρηματοδοτικούς συνδυασμούς και τούτο γιατί θεωρείται έπένδυση άσφαλής με τις παρούσες συνθήκες της άγοράς και με την προϋπόθεση της χρονοναυλώσεως.

Ύπό μελέτη, έξάλλου βρίσκεται ή είσοδος, σε δεύτερη φάση, στην άκτοπλοία και πιθανώς, σε μία άπό τις δύο κύριες γραμμές Κρήτης και Χίου — Μυτιλήνης, για τις όποιες ζητήθηκε ήδη άδεια σκοπιμότητας.

Αύξάνονται άπό σήμερα τά διόδια στο Σουέζ

Σύμφωνα με άπόφαση των άρχων της Διώρυγας του Σουέζ, άπό σήμερα, 1.1.1990, τά τέλη διελεύσεως της διώρυγας αύξάνονται κατά ποσοστό 5% περίπου. Η Ε.Ε.Ε. κοινοποίησε στα μέλη της πίνακα με τις νέες αύξήσεις κατά κατηγορία πλοίων. Επίσης άπό σήμερα 1.1.1990, επέρχονται όρισμένες αλλαγές στους Κανονισμούς της Διώρυγας του Σουέζ τις όποιες επίσης ή Ε.Ε.Ε. κοινοποίησε προς τά μέλη της προκειμένου να ένημερώσουν σχετικά τους πλοιάρχους των πλοίων που διαχειρίζονται.

## Οί άπαιτήσεις του GMDSS

Σύμφωνα με τις άπαιτήσεις του νέου Παγκόσμιου Συστήματος Κινδύνου και Άσφαλείας (GMDSS) όλα τά πλοία άνω των 300 τόννων ύποχρεούνται άπό τό 1992 και μετά να έφοδιασθούν με νέο έφοπλισμό βάση είδικού χρονοδιαγράμματος.

Ειδικότερα:

- Για τά πλοία που θά κατασκευασθούν μετά την 1.2.1992 άπαιτείται να έξοπλισθούν σύμφωνα με τό σύστημα «GMDSS» και τά όσα προβλέπονται άπό τη Διεθνή Σύμβαση «SOLAS».
- Για τά πλοία που πρόκειται να κατασκευασθούν μετά την 1.2.1995 είναι ύποχρεωτική ή τοποθέτηση των συστημάτων «GMDSS».
- Για όλα τά πλοία μετά την 1.8.1993 είναι ύποχρεωτική ή τοποθέτηση των συστημάτων «NAVTEX» και «SAT- EPIRB».
- Για όλα τά πλοία μετά την 1.2.1999 είναι ύποχρεωτική ή τοποθέτηση των συστημάτων «GMDSS».
- Για όλα τά πλοία άπό την 1.2.1999 είναι ύποχρεωτική ή τοποθέτηση δέκτη φυλακής 218ΚΗΖ και γεννήτριας σήματος ραδιοτηλεφώνου.

## Ύπό την κυανόλευκο

Τό δεύτερο δεκαπενθήμερο του Δεκεμβρίου έζητήθη ή έγγραφη στο έλληνικό νηολόγιο, βάσει του άρθρου 13, των πλοίων:

— «Φλόγκ Δέσποινα», μπάλκερ, που ύπέστειλε την παναμαϊκή σημαία, 15.621 τον. γκρός, ναυπηγήσεως του 1967, που άνήκει στην έταιρία «Waterford Ocean Carriers Corp.» (κ. Ήλ. Βρατσάνος).

— «Ίντεάλ Πρόγκρες», μπάλκερ, πρώην «Άϊντήαλ Πρόγκρες» υπό παναμαϊκή σημαία, 39.538 τον. γκρός, ναυπηγήσεως του 1972, που άνήκει στην έταιρία «Corriente Compania Naviera SA» (κ. Ήλ. Βρατσάνος).

— «Φλόγκ Ρολάκο», μπάλκερ, που ύπέστειλε την Παναμαϊκή σημαία, 5.757 τον. γκρός, ναυπηγήσεως του 1978, που άνήκει στην έταιρία «Renaissance Ventures S.A.» (κ. Ήλ. Βρατσάνος).

— «Φλόγκ Μέρτσαντ», μπάλκερ, που ύπέστειλε την παναμαϊκή σημαία, 12.698 τον. γκρός, ναυπηγήσεως του 1966, που άνήκει στην έταιρία «Pacifica Surena Armadora S.A.» (κ. Γεώργ. Γαβριήλ).

— «Φλόγκ Τόμ», μπάλκερ, που ύπέστειλε την παναμαϊκή σημαία, 20.513 τον. γκρός, ναυπηγήσεως του 1974, που άνήκει στην έταιρία «Eurogulf Enterprises S.A.» (κ. Γεώργ. Γαβριήλ).

— «Φλόγκ Χίος», μπάλκερ, που ύπέστειλε την παναμαϊκή σημαία, 14.786 τον. γκρός, ναυπηγήσεως του 1970, που άνήκει στην έταιρία «Mercurio Maritimo S.A.» (κ. Ήλ. Βρατσάνος).

— «Παρασκευή Μ.Υ.», μπάλκερ, πρώην «Σίλβερ Σαξέζ» υπό σημαία Μπαχάμας, 20.797 τον. γκρός, ναυπηγήσεως του 1975, που άνήκει στην έταιρία «Mayflower Shipping and Trading Inc.» (Union Marine Enterprises S.A.).

— «Κότυ Ι», ταιμεντοφόρο, που ύπέστειλε την παναμαϊκή σημαία, 2.635 τον. γκρός, ναυπηγήσεως του 1962, που άνήκει στην έταιρία «Vigo Transoceanico S.A.» (κ. Γεώργ. Γαβριήλ).

— «Γιάννης Π.Β.», δεξαμενόπλοιο, πρώην «Ras Tanura» υπό σημαία Σαουδικής Άραβίας, 33.971 τον. γκρός, ναυπηγήσεως του 1965, που άνήκει στην έταιρία «Amarantos Shipping Company S.A.» (κ. Ίωάν. Ρουκουνάκης).

— «Φλόγκ Ευα», μπάλκερ, πρώην «Northern Explorer» υπό άγγλική σημαία, 14.886 τον. γκρός, ναυπηγήσεως του 1971, που άνήκει στην έταιρία «Silver Cross S.A.» (κ. Ήλ. Βρατσάνος).

## NAVAL ARCHITECTS/MECHANICAL ENGINEERS PIRAEUS BASED

are invited by a Greek Shipowning Group to apply for challenging posts with good career prospects leading to Engineering Superintendency and eventually managerial positions.

Post graduate degree holders would have an advantage.

Please apply with full CV and photo to:

P.O. BOX 80127 PIRAEUS  
att. PERSONNEL MANAGER

## Καθελκύσθηκε στο Σκαραμαγκά το πρώτο περιπολικό του Πολεμικού Ναυτικού



Στά Ναυπηγεία του Σκαραμαγκά καθελκύσθηκε στις 19 Δεκεμβρίου το πρώτο από τα δύο περιπολικά ανοικτής θάλασσας που κατασκευάζουν τα Έλληνικά Ναυπηγεία για λογαριασμό του Πολεμικού Ναυτικού.

Τά πλοία αυτά, μήκους 55 μέτρων και ταχύτητας 25 κόμβων, θα φέρουν όπλισμό και είναι ικανά να περιπολούν τις θάλασσές μας και ιδιαίτερα το Αιγαίο κάτω από οποιοσδήποτε καιρικές συνθήκες έχοντας μεγάλη αυτόνομη δράση που ξεπερνά τα 2.800 ναυτικά μίλια.

Η κατασκευή τους που άποφασίστηκε τον Φεβρουάριο του 1988 γίνεται μέσα στις προκαθορισμένες προθεσμίες και η παράδοσή τους στο Π.Ν. θα γίνει — μετά και από τις απαραίτητες δοκιμές — του πρώτου τόν έρχόμενο Μάρτιο και του δεύτερου τόν 'Ιούλιο.

Μέχρι τώρα τα Έλληνικά Ναυπηγεία έχουν κατασκευάσει για το Ναυτικό έξι πυραυλακάτους, δύο πετρελαιοφόρα, 13 περιπολικά — μικρότερα αυτού που καθελκύσθηκε — και έχει επισκευάσει και μετα-

σκευάσει σημαντικό αριθμό αντιτορπιλικών. Το άποκορύφωμα της συνεργασίας όμως είναι η κατασκευή των τριών φρεγατών που θα άρχισι τó 1991. Έργο μεγαλόπνοο που θα ισχυροποιήσι και την έθνική μας άμυνα και θα έκουγχρονίσει σέ μεγάλο βαθμό τις έγκαταστάσεις των Έλληνικών Ναυπηγείων.

Τά Έλληνικά Ναυπηγεία που διευθύνονται άπό τόν ναύαρχο κ. Πιέρρο Παναγιωταρέα βρίσκονται τόν τελευταίο καιρό σέ πλήρη άποασχόληση, τόσο κατασκευαστική όσο και έπισκευαστική. Έφέτος τά οικονομικά άποτελέσματα θα έχουν σημαντική βελτίωση και ή περυσινή ζημιά τών 41 έκατομ. δολλαρίων άναμένεται νά πέσει στό μισό, γύρω στά 20 έκατομ. δολλάρια.

Ένδεικτικό του έπισκευαστικού όργανου και τών δυνατοτήτων των Ναυπηγείων Σκαραμαγκά είναι και οι πρώτες θέσεις που καταλαμβάνουν διεθνώς τά Έλληνικά Ναυπηγεία άπό πλευράς έπισκευαζόμενου τονάζ.

— «Φλόγκ Μαρίνα», μπόλκερ, πρώην «Northern Pioneer» ύπό άγγλική σημαία, 14.885 τόν. γκρός, ναυπηγήσεως τού 1971, πού άνήκει στήν έταιρία «Silver Express S.A.» (κ. 'Ηλ. Βρατσάνος).

### Άγοραπωλησίες

— Σέ Ξένα συμφέροντα έπωλήθη τó ύπό σημαία Μάλτας δεξαμενόπλοιο «Σηγκρέϊς» 81.282 τόν. d.w., 40.553 τόν. γκρός, ναυπηγήσεως 1977, έξοπλισμένο μέ Coils, εναντι τιμής περί τών 20,7 έκατ. δολλαρίων.

— Σέ Νορβηγικά συμφέροντα περιήλθαν τά ύπό κυπριακή σημαία μπόλκ κάρριερ «Σαίντ Δημήτριος» και «Σαίντ Βασίλειος» 16.736 τόν. γκρός, ναυπηγήσεως 1977, εναντι τιμής περί τών 8,3 έκατ. δολλαρίων έκατο.

— Μεταξύ Έλλήνων έπωλήθη τó ύπό σημαία Λιβερίας μπόλκ κάρριερ «Βομάρ» 28.000 τόν. d.w., 15.759 τόν. γκρός, ναυπηγήσεως 1971, εναντι τιμής περί τών 4,8 έκατ. δολλαρίων.

— Σέ Ξένα συμφέροντα έπωλήθη τó ύπό λιβεριανή σημαία στροβιλοκίνητο δεξαμενόπλοιο «Στρέσσα» 241.199 τόν. d.w., 111.171 τόν. γκρός, δυτικογερμανικής ναυπηγήσεως 1975, εναντι τιμής περί τών 25 έκατ. δολλαρίων.

— Έλληνες είναι οι άγοραστές του μεγάλου κάρριερ «Τομαρ» 120.143 τόν. d.w., 65.885 τόν. γκρός, ιαπωνικής ναυπηγήσεως 1973, εναντι τιμής περί τών 10,4 έκατ. δολλαρίων.

— Μεταξύ Έλλήνων έπωλήθη τó ύπό κυπριακή σημαία μπόλκ κάρριερ «Γουάϊτ Όπαλ» 23.651 τόν. d.w./ 12.627 τόν. γκρός, ιαπωνικής ναυπηγήσεως 1977, εναντι τιμής περί τών 7,5 έκατ. δολλαρίων.

— Έλληνες είναι οι άγοραστές του ύπό σημαία Μάλτας μπόλκ κάρριερ «Ding» 34.281 τόν. d.w., 19.923 τόν. γκρός, σουηδικής ναυπηγήσεως 1966 εναντι ποσού 2,6 έκατ. δολλαρίων.

— Σέ συμφέροντα Άπω Άνατολής έπωλήθη τó φορτηγό τύπου SD14 «Σαίντ Άνδρέας» 14.914 τόν. d.w., 8.984 τόν. γκρός, ναυπηγήσεως 1972, εναντι ποσού 2 έκατομ. δολλαρίων.

— Έλληνες άγόρασαν τó Βραζιλιανικό φορτηγό - ψυγείο «Cantuaria» 11.800 τόν. d.w., 10.218 τόν. γκρός, πολωνικής ναυπηγήσεως 1979, εναντι τιμής περί τών 4,6 έκατ. δολλαρίων.

— Σέ Νορβηγούς έπωλήθη τó ύπό σημαία Λιβερίας μπόλκ κάρριερ «Τρέϊντ Μπάννερ» 34.500 τόν. d.w., 18.950 τόν. γκρός, ιαπωνικής ναυπηγήσεως 1976, εναντι τιμής 10 έκατ. δολλαρίων, συμπεριλαμβανομένης 3ετούς χρονοναύλωσης.

### Άγορά Νεοτεύκτων

Η έταιρία Άναγκελ Άμερικαν Σιπχόλντιγκς, άγόρασε δύο ύπό ναυπήγηση σουπερτάνκερς τών 260.000 τόν. d.w., τά όποια είχαν παραγγείλει συμφέροντα τής Άπω Άνατολής στά ιαπωνικά ναυπηγεία Χιτάτσι.

Τά δύο νέα δεξαμενόπλοια θα παραδοθούν τόν Δεκέμβριο 1990 και τόν Ιανουάριο 1991 αντίστοιχα εναντι τιμής 78 έκατ. δολλαρίων έκατο.

### Διαλύσεις

Γιά διάλυση στήν Ίνδία έπωλήθη τó ύπό σημαία Άγίου Βικεντίου μπόλκ κάρριερ «Μπίγκ Μπέν» 6.246 τόν. γκρός, ναυπηγήσεως 1962, άντί δολ. 258 άνά τόν. βάρους.

## WORLD SEAS SHIPS AGENCIES

P.O. Box 4613, Dubai - U.A.E.

Tel: 370433 Tlx: 47454 Fax: 377582  
377215 47456 375397

Shipping Agents  
Ship Chartering  
Clearing & Forwarding Agents  
Ship Supply Service



### Συνάντηση του κ. Σαρλή μέ Βρεταννό ύπουργό

Ο Εύρωβουλευτής κ. Παύλος Σαρλής, εισηγητής του Εύρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τα «θετικά μέτρα υπέρ της Ναυτιλίας», επισκέφθηκε στις 18 Δεκεμβρίου στο Λονδίνο τον Βρεταννό ύπουργό Ναυτιλίας και Πολιτικής Αεροπορίας κ. Mc Loughlin. Κατά τη διάρκεια μακράς συνεργασίας, τα μέτρα αυτά, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται η δημιουργία εύρωπαϊκού νηολογίου και τό καμποτάζ, εξετάσθηκαν υπό τό φώς των συμπερασμάτων του Συμβουλίου Υπουργών Μεταφορών της 9ης Δεκεμβρίου.

Όπως δήλωσε αργότερα ό κ. Σαρλής η συζήτηση μέ τον Βρεταννό ύπουργό κ. Mc Loughlin και τούς συνεργάτες του ήταν ένθμερωτικού χαρακτήρα και διεξήχθη σε φιλική και ειλικρινή ατμόσφαιρα.

### Συγχώνευση P & I Clubs

Η έγγεγραμμένη χωρητικότητα στον Βρεταντικό αλληλασφαλιστικό όργανισμό Sunderland P & I Club πρόκειται νά μετεγγραφεί στο U.K. P & I Club και στο U.K. DEFENCE Club, λόγω της αδυναμίας του Sunderland P & I Club νά διατηρήσει τό τέλη έγγραφης, σε οικονομικό επίπεδο μεταξύ των μελών του συνεπεία του ισχυρού άντα-

γωνισμού της Βρετανικής ασφαλιστικής αγοράς. Μέ την συγχώνευση αυτή τό Sunderland Club πού είχε ηλικία 110 ετών θά αποσυρθεί από την ασφαλιστική αγορά στί, 20 Φεβρουαρίου 1990. Τά μέλη του όργανισμού θά επανασφαιστούν από τά άλλα δύο Κλάμπ για όλα τό προηγούμενα χρόνια εκτός από τίς εξαιρετικές περιπτώσεις πού θά συνεχίσουν νά εξυπηρετούνται από την παλαιά διοίκηση του Sunderland Club.

### Ανεβλήθη τό έκτακτο συνέδριο της ΠΝΟ

Ανεβλήθη επ' άοριστο τό έκτακτο πανναυτικό συνέδριο τό όποιο είχε συγκληθεί για τίς 21 Δεκεμβρίου μετά την υιοθέτηση προτάσεως του προέδρου της Ένώσεως Πλοιάρχων κ. Γιάννη Χαλά σύμφωνα μέ την όποία η κατάρτιση σχεδίου αλλαγής του ισχύοντος καταστατικού της Ναυτικής Όμοσπονδίας πρέπει νά έχει την εύρύτερη δυνατή συναίνεση των σωματείων της δυνάμεως της ΠΝΟ. Η πρόταση θά συζητηθεί στην Έκτελεστική Έπιτροπή από την όποία θά εγκριθεί η προώθηση της στο Γενικό Συμβούλιο πού θά συνέλθει έντός του 1990 και άν γίνει άποδεκτή θά όρισθεί έκτακτο συνέδριο μέ μοναδικό θέμα τη συζήτηση και την έγκριση του νέου καταστατικού.

### Πτυχία και άδειες θεωρημένα στα Άγγλικά

Μέ άπόφαση του Υπουργού κ. Νίκου Παππά, τά εκδιδόμενα από την Υπηρεσία Ναυτικών Μητρώων πτυχία και άδειες ναυτικής ικανότητας του κατώτερου προσωπικού πού μετέχει σε φυλακές γέφυρας και μηχανής θά θεωρούνται από την έν λόγω ύπηρεσία στην όπίσθια όψη τους στην άγγλική γλώσσα.

Η θεώρηση πτυχίων και άδειών ναυτικής ικανότητας πού έχουν εκδοθεί μέχρι σήμερα μπορεί νά γίνεται εκτός από την Υπηρεσία Ναυτικών Μητρώων και από τά προξενικά και κεντρικά λιμεναρχεία.

### Αναθεώρηση Διεθνούς Συμβάσεως

Στό Λονδίνο θά πραγματοποιηθεί από 26 έως 30 Μαρτίου 1990 διάσκεψη για την αναθεώρηση της Διεθνούς Σύμβαςης Άθηνών 1974, για τη μεταφορά επιβατών και άποσκευών διά θαλάσσης.

### Η Δ.Σ. «Περί Γραμμών Φορτώσεως 1966».

Δημοσιεύθηκε στο ΦΕΚ 634 Β' /30.8.89 ή ύπ' άριθ. 1218.10/89/21.7.89 Άπόφαση του Υπουργού Ναυτιλίας σχετικά μέ την άποδο-

## Ι Ν Τ Ε Ρ Κ Α Τ Α. Ε. Β. Ε.

### ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ ΚΟΡΩΠΙ ΑΤΤΙΚΗΣ



Αναλαμβάνομε την κατασκευήν οίουδήποτε τύπου καθισμάτων για πλοία

ΤΗΛ.: 6624211, 6624258 & 6626235 — TELEX: 223547 SOCR GR.

## ΄Αξιοποίηση νέων επιστημόνων από τις εταιρίες CASCO και IMCO HELLAS



Οι εταιρίες CASCO και IMCO HELLAS του Όμιλου Θ. Κασσελάκη ταυτόχρονα με τη διάθεση (με τό δίκτυο γραφείων και αποθηκών τους σε όλoκληρο τόν κόσμο) των χρωμάτων του οργανισμού KANSAI — WILCKENS προωθούν και ένα επιμορφωτικό πρόγραμμα που αποβλέπει στην αξιοποίηση των νέων επιστημόνων και μάλιστα από την περίοδο που βρίσκονται ακόμη στις αιθουσές διδασκαλίας και στα άμφιθέατρα των Πανεπιστημίων ή των Πολυτεχνικών Σχολών, φοιτητές δε με υψηλή βαθμολογία θά μετέχουν με έξοδα του κ. Θ. Κασσελάκη σε εκπαιδευτικά προγράμματα στην Ελλάδα και τό έξωωτερικό.

Τά άνωτέρω άνακοινώθηκαν στη διάρκεια γεύματος που παρέθεσε στη Ναυτιλιακή Λέσχη στις 21 Δεκεμβρίου ο κ. Θεόδ. Κασσελάκης και οι συνεργάτες του, χαρακτηριστικό δε της σημασίας που αποδίδεται στη συνεχή επιμόρφωση των στελεχών είναι τό γεγονός ότι από τούς άπασχολούμενους στον Όμιλο Κασσελάκη, οι 75 έχουν πτυχία άνωτάτης εκπαίδευσης και οι περισσότεροι από αυτούς έχουν μετεκπαιδευθεί σε ευρωπαϊκά και άμερικανικά πανεπιστήμια.

Στό γεύμα τονίσθηκε ή καλύτερη αξιοποίηση των πλεονεκτημάτων που παρέχουν τά ναυτικά χρώματα που είναι ιδιαίτερα άποφασιστική στην παράταση του χρόνου ζωής των πλοίων. Έπ' αυτού άναφέρθηκε ότι τά τελευταία χρόνια ή βιομηχανία ναυτικών χρωμάτων έχει περάσει σε πολύ υψηλά επίπεδα τεχνολογίας και έρευνας και νέα προϊόντα βγαίνουν στην άγορά και θά συνεχίσουν νά βγαίνουν πιά πολύπλοκα, πιά βελτιωμένα, πιά προωθημένα.

Έμεϊς οι άνθρωποι της βιομηχανίας ναυτικών χρωμάτων, ύπογραμμίσθηκε, οδηγούμαστε σε μία κατεύθυνση, όπου θά πρέπει νά προλαβαίνουμε τις άπαιτήσεις των πλοίων πριν ίσως άκόμα αυτές καταγραφούν.

Τά ναυτικά χρώματα ξεκίνησαν — όπως ξέρουμε — σαν άπλά χρώματα βαφής άλλά σήμερα είναι πολύπλοκοι χημικοί συνδυα-

σμοί πολλαπλών επιδιώξεων και άν επισκεφθεί κανείς μία βιομηχανία παραγωγής χρωμάτων θά έχει την εντύπωση ότι βρίσκεται μέσα σε μία προωθημένη έρευνητική μονάδα που κάθε άλλο παρά έργοστάσιο θυμίζει.

Γιά νά προβάλλουμε, τονίσθηκε, άκριβώς αυτή την ύψηλή τεχνολογία που άναζητά και αξιοποιεί όλα τά επιστημονικά δεδομένα προκειμένου νά καταλήξει σ' ένα, πολλών ιδιοτήτων, προϊόν χρησιμοποιούμε σαν σύνθημα τή φράση «Sciencing tomorrow». Φτιάχνουμε ένα καλύτερο μέλλον αξιοποιώντας τούς άνθρωπους και την τεχνολογία.

Μέ τά διάφορα είδη χρωμάτων επιδιώκουμε προετοιμία από τή σκουριά, δημιουργία πιά λείων επιφανειών στα ύφαλα (για λόγους εξοικονόμησης ένεργειας) κ.λ.π.

Τελευταία έχουμε την ομάδα των φιλικών πιά τό περιβάλλον άντιρρυπαντικών χρωμάτων.

Σάν βιομηχανία χρωμάτων περνάμε πλέον σ' ένα πιά έξελιγμένο επίπεδο, κι αυτό ύπογραμμίζει άκριβώς τόν κοινωνικό της ρόλο άλλά και τήν ένεργητική θέση της άπέναντι στο πρόβλημα της ρύπανσης του περιβάλλοντος.

Οι άνθρωποι της θάλασσας ξέρουν νά τήν άγαπούν, νά τή σέβονται άλλά και νά τήν προστατεύουν. Τά φιλικά πιά τό περιβάλλον άντιρρυπαντικά χρώματα είναι μία πραγματικότητα κι άσφαλώς αυτό είναι ή ένεργός συμμετοχή μας στην παγκόσμια προσπάθεια προστασίας του πλανήτη μας.

Ό όμιλος Θ. Κασσελάκη ήταν ή μόνη έλληνική εταιρία που μετείχε φέτος στην 24η Διεθνή ναυτιλιακή έκθεση EUROPORT '89 στο Άμστερνταμ.

Σέ χώρο 50 περίπου τετραγωνικών μέτρων ή IMCO HELLAS είχε μία σημαντική παρουσία, όπου ο κ. Κασσελάκης άλλά και στελέχη του Όμιλου είχαν έπαφές με εκπροσώπους της διεθνούς ναυτιλιακής κοινότητας, (στη φωτογραφία, τό περίπτερο της IMCO HELLAS).

χή και θέση σε έφαρμογή όμοιομορφων έρμηνειών των διατάξεων της Διεθνούς Συμβάσεως περί γραμμών φορτώσεως 1966.

### Ό επιστρεφόμενος ΦΠΑ σε εταιρίες του Ν. 89

Έπιστολή ΦΠΑ σε άλλοδαπες εταιρίες που είναι έγκαιροποιημένες στην Ελλάδα, με βάση τις διατάξεις του Α.Ν. 89/67, άδιάφορα με τή χώρα που έδρεύουν (ΕΟΚ ή τρίτες χώρες) δέν διέπεται από τις διατάξεις του άρθρου 2 Α.Ν. 800/87 (άρ. 13 Α.Ν. 1704/39 και τό σχετικό ποσό είναι καταβλητό σ' αυτές έλεύθερο και όχι σε δεσμευμένο λογαριασμό.

Τούτο γνωστοποιήθηκε στις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες πιά γνώση και έφαρμογή με τήν ύπ' αριθμ. 1099819/4507/899/0014/πολ. 1265/21.11.89 έγκύκλιο του ύπουργείου Οικονομικών, έπειτα από σύμφωνη γνώμοδότηση (621/89) της Νομικής Διεύθυνσης του ύπουργείου Οικονομικών, που έγινε δεκτή.

### Οι νέες εγκαταστάσεις της εταιρίας CHEMO

Παρουσία εκπροσώπων του ναυτιλιακού και βιομηχανικού κόσμου, έγιναν στις 20 Δεκεμβρίου τά εγκαίνια των νέων ιδιόκτητων γραφείων και έργοστασιακών εγκαταστάσεων της εταιρίας CHEMO — Χημικά Ναυτιλίας στην οδό Βορείου Έλλάδος 20 του Σκαρραμαγκά.

Στή διάρκεια της δεξίωσης που άκολούθησε ο πρόεδρος και διευθύνων σύμβουλος της CHEMO κ. Σταύρος Καραπαναγιώτης, χημικός, άναφέρθηκε στις δραστηριότητες της εταιρίας.

### Τοποθετήσεις λιμενικών

Μέ άποφάσεις του ΄Υπουργού κ. Νίκου Παππά έγιναν οι κατωτέρω τοποθετήσεις λιμενικών άξιοματικών:

- Οι Πλοίαρχοι Α. Παπαντωνίου, Μ. Δορκοφίκης και Ι. Σιατερλής στο YEN, Γ. Κανάκης πρόεδρος του Πειθαρχικού Συμβουλίου Ε.Ν. και Ν. Φορτούνας στο προξενικό λιμεναρχείο Ρόττερταμ.
- Οι άντιπλοίαρχοι Κων. Πρεβεδουράκης στο προξενικό λιμεναρχείο Σίδνεϋ και ό μέχρι τούδε προξενικός λιμεναρχής Βασ. Λαμπρινίδης στο YEN όπου επίσης τόποθετείται και ό μέχρι τούδε προξενικός Λιμεναρχής Τόκιο Ε. Κουβάκης, Ι. Ζουμπούλης στο προξενικό λιμεναρχείο Άμβέρσας, Ν. Νικολάου στο προξενικό λιμεναρχείο Μασσαλίας και Σ. Καρακίτσος στο προξενικό λιμεναρχείο Τόκιο.

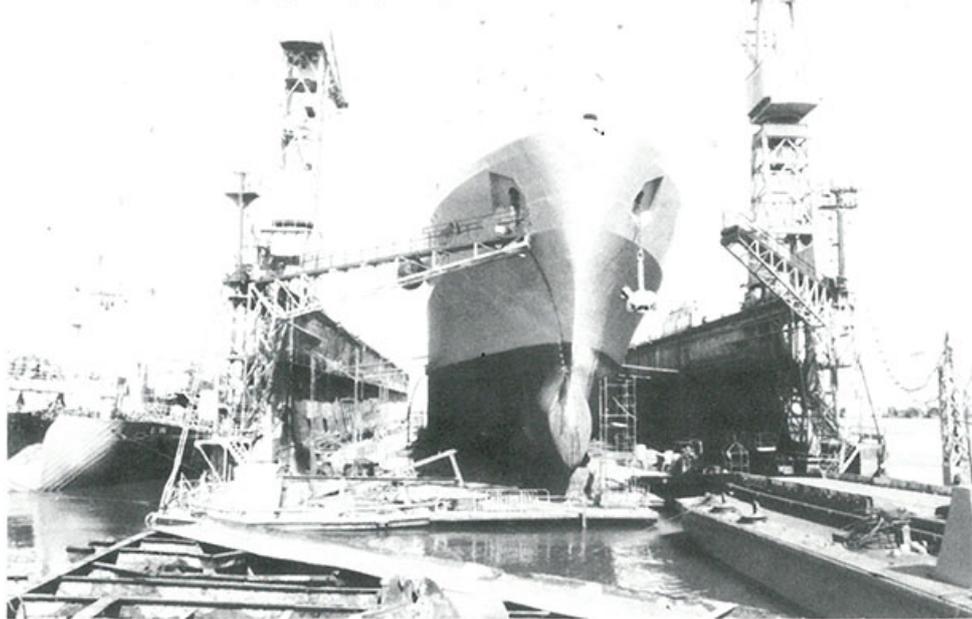
### Πρόστιμα

Πρόστιμα συνολικού ύψους 29.254.650 δρχ. έπέβαλαν τόν περασμένο Οκτώβριο οι Λιμενικές Άρχές της χώρας για διάφορες παραβάσεις της Ναυτικής Νομοθεσίας.

Άπό τά πρόστιμα αυτά 12.541.650 δρχ. επιβλήθηκαν για παραβάσεις του Κανονισμού Λιμένος, 11.170.000 δρχ. για παράνομο ψάρεμα, 2.424.000 δρχ. για ρύπανση της θάλασσας, 2.061.000 δρχ. για παραβάσεις των κανονισμών περί ταχυπλόων σκαφών, 970.000 δρχ. για παραβάσεις του Κανονισμού Ναυσιπλοίας και 38.000 δρχ. για μεταφορά υπέρριθμων έπιβατών.

• Τέλος τό λιμεναρχείο Βόλου έπέβαλε πρόστιμο 300.000 δρχ. στο πλοίαρχο του έλληνικού δεξαμενοπλοίου «Μέντ Όϊλ V» για ρύπανση της θάλασσας.

## Δεύτερη δεξαμενή στα Ναυπηγεία Τσάκου



Ἐθόρυβα ἀλλὰ σταθερά τὰ Ναυπηγεία Τσάκου στό Μοντεβιδέο ἐπεκτείνονται καί διευρύνουν τίς παρεχόμενες εὐκολίες.

Ἡδη, στό δυναμικό τῶν Ναυπηγείων τοῦ Μοντεβιδέο προσετέθη καί δευτέρα πλωτή δεξαμενή ἀνυψωτικῆς ἰκανότητάς 20.000 τόννων πού ἐπιτρέπει τήν ἐξυπηρέτηση μεγαλύτερου μεγέθους τῶν πλοίων.

Τά ἐγκαίνια τῆς νέας δεξαμενῆς, ἡ ὁποία εἶναι γερμανικῆς κατασκευῆς, ἐγίναν στίς 17 Νοεμβρίου παρουσία 600 καί πλέον προσκεκλημένων ἀπό ὅλον τόν κόσμο, ἀπό τή σύζυγο τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας τῆς Οὐρουγουάης. Στήν ὁμιλία του ὁ Καπετάν Παναγιώτης Τσάκος ἀναφέρθηκε στή συμβολή τῶν ναυπηγείων τοῦ Μοντεβιδέο στήν ἀνάπτυξη τῆς Οὐρουγουάης κατά τήν τελευταία πεντηκονταετία καί ὑπογράμμισε ἰδιαίτερα τήν ἐξέλιξη τῶν Ναυπηγείων ἀφ' ὅτου πρό

15ετίας περιήλθαν στήν Tsakos Industrias Navales. Ἐπίσης ὁ κ. Τσάκος ὑπογράμμισε τὰ πλεονεκτήματα πού παρέχει ἡ νέα δεξαμενή γιά τήν ἐξυπηρέτηση τῶν πλοίων στή Νότιο Ἀμερική.

Ἡ νέα δεξαμενή τῶν Ναυπηγείων Τσάκου κατασκευάσθηκε ἀπό τήν Blohm and Voss τῆς Δυτικῆς Γερμανίας, καί μεταφέρθηκε μέ δύο μάρτζες στό Μοντεβιδέο σέ δύο τεμάχια, τά ὁποία συγκολλήθηκαν στό ναυπηγείο Τσάκου.

Μέ τή νέα δεξαμενή ἡ ὁποία ἔχει μήκος 200 μέτρων καί πλάτος (ἔσωτερικό) 33 μέτρων καί διαθέτει δύο κρένια (15/10 τόννων), τὰ Ναυπηγεία Τσάκου μποροῦν πλέον νά ἐξυπηρετήσουν μέχρι καί πλοῖα τύπου «Πάναμαξ». Σημειώνομε ὅτι τὰ Ναυπηγεία διαθέτουν μηχανουργεῖα πού καλύπτουν συνολική ἐκταση 6.500 τετραγωνικῶν μέτρων καί ὁ-

λες τίς ἀνάγκες τῶν πλοίων, ἠλεκτρολογεῖο, ξυλουργεῖο, μεταλλουργικά ἐργαστήρια, χυτήριο, ἀποθήκη ἀδαμολόγητων ἀνταλλακτικῶν καί παρέχουν ἐπίσημη ἐξυπηρέτηση γιά τίς μηχανές τύπου Sulzer, Man — B & W, καί B. & W (ALPHA). Ἐπίσης, τὰ ναυπηγεία διαθέτουν καί ναυπηγική κλίνη.

Ἐπενθυμίζομε ὅτι ὁ κ. Τσάκος ἔχει δημιουργήσει στό Μοντεβιδέο τό Foundation Tsakos τό ὁποῖο ἐπιδιώκει τή διάδοση τῆς ἑλληνικῆς γλώσσας καί τῶν ἑλληνικῶν παραδοσιακῶν χορῶν καί ἐθίμων στός κατοίκους τῆς Οὐρουγουάης, ἀρκετοί δέ Οὐρουγουανοί πού διδάχθηκαν τήν Ἑλληνική στό Ἴδρυμα Τσάκου ἔχουν ἐπισκεφθεῖ μέ δωάνες τοῦ Ἰδρύματος τήν Ἑλλάδα.

Στίς φωτογραφίες ἡ νέα δεξαμενή τῶν Ναυπηγείων τοῦ Μοντεβιδέο καί ὁ κ. Παν. Τσάκος μιλώντας κατά τὰ ἐγκαίνια.

### Εὐχάριστες ἐκδηλώσεις

- Μέ τή συμμετοχή πολλῶν ἐφοπλιστῶν καί προσωπικότητων τῆς ἑλληνικῆς ναυτιλιακῆς κοινῶνας πραγματοποιήθηκε τό μεσημέρι τῆς 14 Δεκεμβρίου στό Γιώτ Κλάμπ τό γεῦμα τῆς Τράπεζας Algemeine τῆς Ὁλλανδίας.
- Στίς 15 Δεκεμβρίου στίς αἰθουσες τοῦ ξενοδοχείου Κάραβελ τῶν Ἀθηνῶν ὁ ἐπί σειρά ἑτῶν διευθυντής τοῦ Bureau Veritas κ. Maurice Kermaidic ἀποχαιρέτησε τοῦς πολυάριθμους φίλους του ἀπό τόν Πειραικό χώρο καί συνέστησε τόν νέο διευθυντή τοῦ Γαλλικοῦ Νηογνώμονα πού τόν διαδέχεται στή χώρα μας, κ. Pierre Peynaud.
- Μέ ἰδιαίτερη προσέλευση καί σέ ἑορταστική ἀτμόσφαιρα πραγματοποιήθηκε τό μεσημέρι τῆς 19 Δεκεμβρίου στίς ἐγκαταστάσεις τῆς Ναυτιλιακῆς Λέσχης, ἡ καθιερωμένη πλέον ἀνοιχτή δεξίωση τῶν μελῶν τῆς ἡ ὁποία κράτησε μέχρι τίς ἀπογευματινές ὥρες.
- Τέλος, τό μεσημέρι τῆς παραμονῆς τῶν Χριστουγέννων 22 Δεκεμβρίου ὁ κ. Λουκάς Χατζηγιάννης παρέθεσε Χριστουγεννιάτικη δεξίωση γιά τό προσωπικό καί τοῦς πολυπληθεῖς φίλους καί συνεργάτες τῆς Troodos Shipping στό μέγαρο τῆς ἐταιρίας, στόν Πειραιά.

### Δωρεά τῆς Οἰκογενείας Λύρα

Οἱ οἰκογένειες Κώστα, Χρυσάνθης

καί Ἀγγέλας Λύρα, οἱ ὁποῖες στίς ἀρχές τοῦ 1989 εἶχαν προσφέρει στό Σύλλογο Φίλοι Οἴνουσῶν 5 ἑκατομ. δραχμές γιά τή δημιουργία τοῦ ἔργου «Ἔστια — Πνευματικό Κέντρο Οἴνουσῶν» στήν Ἀθήνα, μέ νέα πρόσφατη δωρεά τους πρόσφεραν ἄλλα 5 ἑκατ. δραχμές γιά νά ἐπιταχυνθεῖ ἡ ἐξέλιξη τοῦ ἔργου καί νά βρεθεῖ ὁ κατάλληλος χώρος γιά τή στέγαση τῆς Ἔστιας Οἴνουσῶν στήν Ἀθήνα.

### ΕΚΔΟΣΕΙΣ

ΚΩΣΤΑ Μ. ΣΤΑΜΑΘΗ

#### «Αἶγινα: Ἱστορία — Πολιτισμός»

Μόλις κυκλοφόρησε ὁ πρῶτος τόμος τοῦ δέιτου ἱστορικοῦ ἔργου τοῦ Κώστα Μιχ. Σταμάτη μέ τόν τίτλο: «Αἶγινα: Ἱστορία — Πολιτισμός» τόμος Α' 1989 (σελίδες 376 — ἐκδόσεις Αἶγινα).

Ὁ τόμος αὐτός καλύπτει μιά μακροαίωνα χρονική περίοδο, πού ξεκινáει ἀπό τὰ βáθη τοῦ μύθου καί τελειώνει στίς ἀρχές Ἰανουαρίου 1828 μέ τόν ἐρχομό τοῦ Καποδίστρια στήν Ἑλλάδα. Ὁ Β' τόμος, πού θά κυκλοφορήσει τήν ἴδια ἐποχὴ τοῦ 1990, ἀναφέρεται στό διάστημα ἀπό τίς 12 Ἰανουαρίου 1828 μέχρι τόν Ὀκτώβριο 1945, πού λευτερώθηκε

ἡ πατρίδα μας ἀπό τοῦς Γερμανοῦς.

Εἶναι τό πρῶτο συνθετικό ἔργο τῆς Ἱστορίας τῆς Αἰγίνης, τό ὁποῖο παρουσιάζει ἀνάγλυφη τήν ἱστορική πορεία τοῦ νησιοῦ τοῦ Σαρωνικοῦ Κόλπου καί παράλληλα, γιά πρώτη φορά προβάλλει συνολικά τόν τόσο ἀξιόλογο πολιτισμό τῆς Αἰγίνης.

Πρόκειται γιά ἓνα μοναδικό στό εἶδος τοῦ ἔργου, ὅπου συνυφαίνεται ὁ μύθος, ἡ ἱστορική καί ἡ πολιτισμική παρουσία ἑνός μικροῦ νησιοῦ, πού στό τέλος τῶν ἀρχαϊκῶν χρόνων ὑπῆρξε ἡ θαλασσοκράτειρα στή Μεσόγειο καί στόν Εὐξεινὸ Πόντο, προηγήθηκε στό ἐμπόριο, στή ναυτιλία, στόν πλοῦτο καί στή δύναμη ἀπό τήν Ἀθήνα, τήν ὁποία κατατρόπωσε ὅταν συγκρούστηκε μαζί της. Τήν ἐποχὴ τῆς ἀκμῆς τῆς καμιά ἑλληνική πόλη δέν μποροῦσε νά συγκριθεῖ μαζί της. Ἐκοψε τό πρῶτο ἀσημένιο νόμισμα τῆς Δυτικῆς Εὐρώπης καί ἔδωσε τό καλλιτεχνικό της παρόν μέ τήν ἀξιολογότερη παρουσία τῆς ὑστερης ἀρχαϊκῆς τέχνης μέ τόν περίφημο ναό τῆς Ἀφείας, ἐνῶ ὁ περίφημος γλύπτης τῆς Ὀνάτας ἔφτασε τόν μεγάλο Φειδία.

Αὐτὴ ἡ ἐπική πορεία τῆς ἱστορίας καί τοῦ πνεύματος τῆς Αἰγίνης γράφεται βήμα πρὸς βήμα στόν τόμο αὐτό, μέ πλούσια σχετική εἰκονογράφηση, σχέδια, χάρτες, ἐξανθητική βιβλιογραφία, εὐρετήρια ὀνομάτων, τοπωνυμίων καί εἰκόνων.

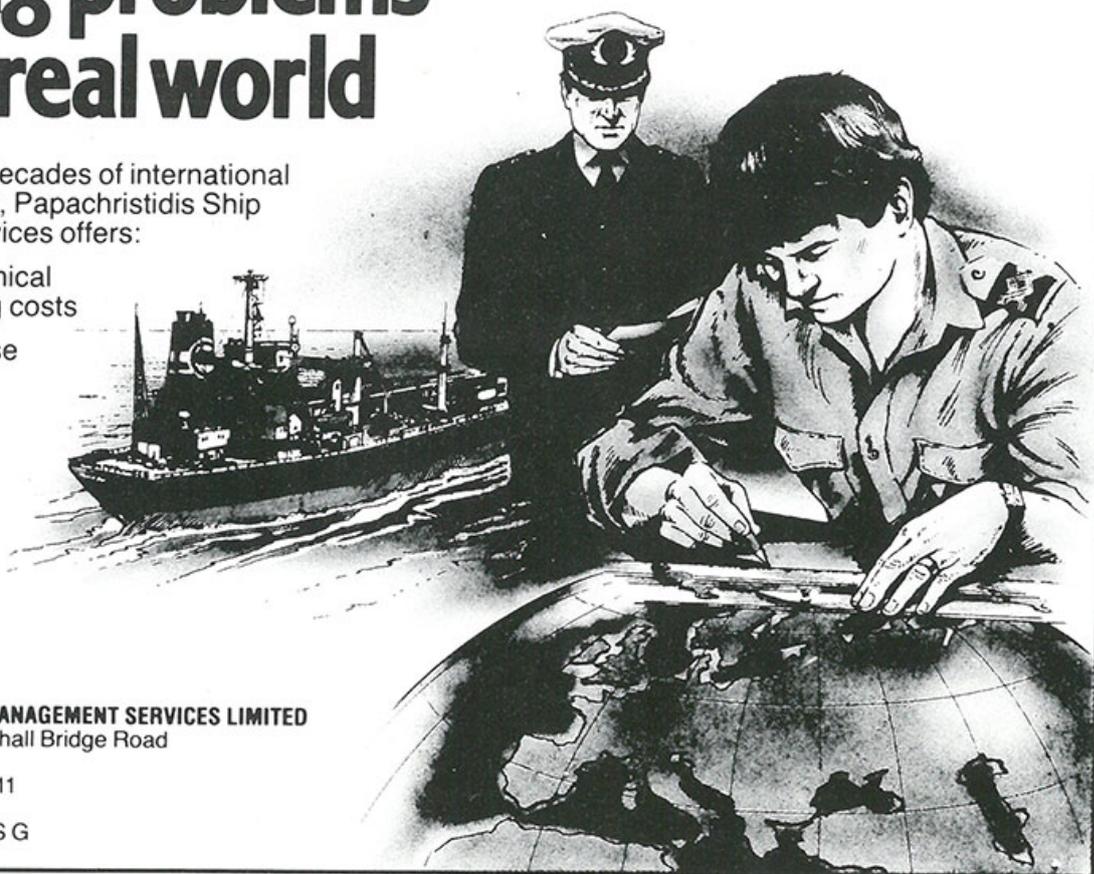
# Solving problems in the real world

Founded on four decades of international shipping expertise, Papachristidis Ship Management Services offers:

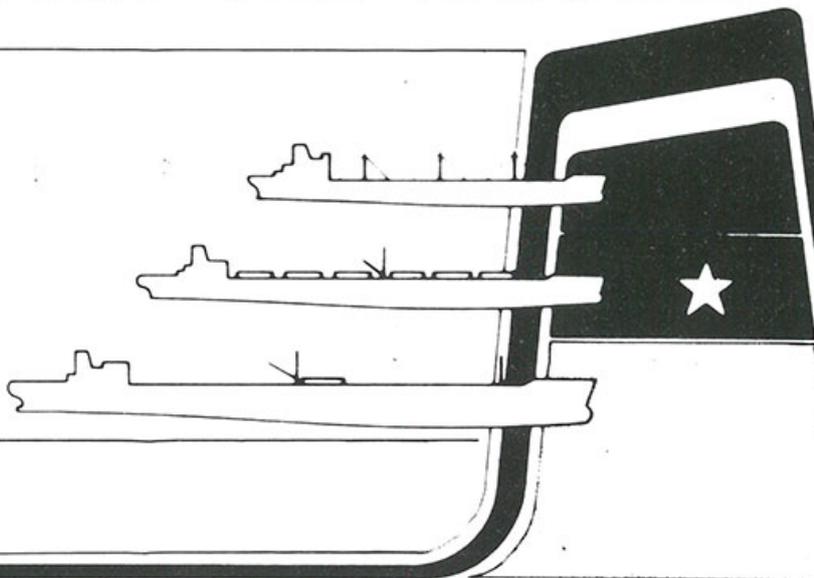
- Highly economical vessel running costs
- No compromise on safety and performance



**PAPACHRISTIDIS SHIP MANAGEMENT SERVICES LIMITED**  
"Tradewinds" 190 Vauxhall Bridge Road  
London SW1V 1DX  
Telephone: (01) 828 9911  
Fax: (01) 828 9179  
Telex: 8956714 FRIXOS G



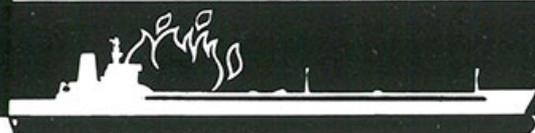
## ΗΝΩΜΕΝΗ ΝΑΥΤΙΚΗ & ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε.



ΙΑΣΟΝΟΣ 6 · ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΝ ΚΕΝΤΡΟΝ: 4522511  
ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: UTRADE  
TELEX: 21 3014 · UTRD GR

# ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΑΤΥΧΗΜΑΤΑ



Όνομα	Σημαία	Τ.Γκρός	Έτος Ναυπηγ.	Κατηγορία/Συνθήκες Άτυχήματος
<b>ΦΟΡΤΗΓΑ:</b>				
ΑΓΙΑ ΕΥΘΥΜΙΑ	Έλληνική	9.099	1969	Προσάραξε στην Άκαμπα στις 26/12.
ΙΝΤΙΑΝ ΕΞΠΡΕΣ	Έλληνική	11.849	1982	Προσάραξε στο Άμβούργο στις 25/11 χωρίς να υποστεί σοβαρές ζημιές και συνέχισε τό ταξίδι του.
ΠΑΝΟΡΜΟΣ ΣΗΜΑΝ	Κυπριακή	11.185	1972	Ύπεστη σοβαρές ζημιές συνεπεία κακοκαιρίας τόν Δεκέμβριο.
ΦΡΗ ΓΟΥΑΙΗΒ	Έλληνική	9.418	1979	Ύπεστη βλάβη στη μηχανή στις 9/11. Αναλήφθηκαν μόνιμες επισκευές στο Κεηπτάουν.
ΦΡΙΟ ΟΛΥΜΠΙΚ	Παναμαϊκή	2.987	1973	Κατά τό ταξίδι Πειραιά για Γιβραλτάρ υπέστη βλάβη στη μηχανή στις 30/11 και κατέπλευσε στη Μάλτα για επισκευές.
<b>ΜΠΑΛΚ ΚΑΡΡΙΕΡΣ:</b>				
ΑΡΜΕΝΙΣΤΗΣ	Έλληνική	16.300	1981	Ύπεστη ζημιές στον πυθμένα στις 2/12. Αναλήφθηκαν μόνιμες επισκευές στο Άμβούργο.
ΓΚΟΥΝΤ ΣΤΡΕΝΤ	Έλληνική	14.592	1976	Κατέπλευσε στο Σ. Μάικλς στις 14/12 με βλάβη στη μηχανή.
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ Λ.	Έλληνική	16.844	1976	Ανέφερε βλάβη στη μηχανή, στο Γιοκαϊσι, στις 20/12.
ΜΙΣΣ ΜΑΡΙΑ	Κυπριακή	19.061	1971	Κατά τόν απόπλου από τό Σάν Λορέντζο στις 8/12 υπέστη βλάβη στη μηχανή. Αναλήφθηκαν πρόχειρες επισκευές στο Μπουένος Άϊρες.
ΤΟΣΚΑΝΑ	Έλληνική	36.204	1976	Κατά τόν απόπλου από τήν Ταϊτσούγκ στις 20/12, υπέστη βλάβη στη μηχανή και έμεινε άκυβέρνητο. Αναλήφθηκαν πρόχειρες επισκευές από τό πλήρωμα.
<b>ΔΕΞΑΜΕΝΟΠΛΟΙΑ:</b>				
ΑΣΤΕΡΙΑΣ	Κυπριακή	14.993	1968	Κατά τή διάρκεια επισκευών στο Τζέμπελ Άλι, υπέστη πυρκαϊά στο μηχανοστάσιο, στις 16/12.
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΣΠΙΡΙΤ	Παναμαϊκή	53.321	1973	Ύπεστη άπώλεια τής άγκυρας και μέρος τής άλυσίδας στο Χούκ όφ Χόλλαντ στις 14/12. Επίσης άνάφερε βλάβη στη μηχανή στις 21/12, σέ θέση 51.16.6 Β, 01.48.1 Α.
ΛΑΜΠΕΡΧΟΡΝ	Λιβεριανή	63.519	1970	Κατά τό ταξίδι Ιράν για Τουρκία, προσάραξε στη Διώρυγα του Σουέζ, συνεπεία όμίχλης στις 19/12. Αποκολλήθηκε με τή συνδρομή ρυμουλκών και ρυμουλκήθηκε στο Σουέζ για έπιθεώρηση.
ΠΑΟΥΕΡΒΕΝΤΣΙΟΥΡ Λ.	Έλληνική	27.333	1987	Άγκυροβολημένο στο Ρότερνταμ, στις 14/12, υπέστη ζημιές από σύγκρουση με τό τάνκερ «Jnka».
ΠΑΣΑΔΕΝΑ	Έλληνική	45.127	1967	Επιθεωρήθηκε στη Σιγκαπούρη στις 14/12, συνεπεία βλάβης στην κυρία μηχανή. Αναλήφθηκαν πρόχειρες επισκευές.
ΠΡΕΣΤΙΖ	Έλληνική	40.632	1976	Ύπεστη ζημιές συνεπεία πρόσκρουσης στο Λάς Πάλμας, στις 30/11.

In Japan

## A. DERTILIS

CONSULTANT MARINE ENGINEER

NON-EXCLUSIVE SURVEYOR TO THE HELLENIC REGISTER OF SHIPPING

PHONE: YOKOHAMA (045) 775-0011 A.O.H.: (045) 845-7211

TELEX: 3822561 USSYOK J

TELEFAX: (045) 775-0070

24-16, 1 CHOME, MORIYASAKA  
ISOGO-KU, YOKOHAMA (235)  
JAPAN

# Η ΝΑΥΛΑΓΟΡΑ

Ούτε η στρατιωτική επέμβαση των ΗΠΑ στον Παναμά, ούτε τα συνταρακτικά γεγονότα της Ρουμανίας στάθηκαν ικανά να ανατρέψουν τον ράθυμο ρυθμό στον οποίο κινήθηκε η ναυλαγορά ξηρού φορτίου το τελευταίο δεκαπενθήμερο του 1989.

Η συνήθης έορταστική ανάπαυλα λόγω των έορτών Χριστουγέννων και Πρωτοχρονιάς σε συνδυασμό με την γενική σχεδόν πεποίθηση ότι το κανάλι του Παναμά θα επαναλειτουργήσει, όπως και συνέβη, πολύ σύντομα, συγκράτησαν την αγορά στα ήδη διαμορφωμένα επίπεδα, αν και διάχυτη είναι η αίσθηση ότι οι νέες αγορές σιτηρών από την Σοβιετική Ένωση και την Κίνα μπορούν να οδηγήσουν σε υψηλότερους ρυθμούς άπορροφησης τοννάζ τόν Νέο Χρόνο.

Την στιγμή που γράφονται αυτές οι γραμμές ο ναύλος για τα συνήθη φορτία σιτηρών από Κόλπο ΗΠΑ για Ίαπωνία κυμαίνεται περί τα δολ. 27.50, ενώ ο αντίστοιχος από τον Βορ. Ειρηνικό στα δολ. 16,50.

Χωρίς να κάνουν ιδιαίτερη αίσθηση τα φορτία σιδηρομεταλλεύματος και γαιανθράκων κρατήθηκαν σε σταθερά για την εποχή επίπεδα, με παράλληλη εμφάνιση αρκετών φορτίων σκράπ με προορισμό την Άπω Ανατολή.

Τίποτε το αξιο ιδιαίτερης μνείας για τα λοιπά φορτία, πλην όρισμένων φορτώσεων λιπασμάτων με προορισμό την Ινδία με ναύλους που δείχνουν σταθερότητα.

## ΟΙ ΧΡΟΝΟΝΑΥΛΩΣΕΙΣ

Στό ίδιο πνεύμα των ημερών κινήθηκαν και οι χρονοναυλώσεις χωρίς τα γεγονότα να επηρεάσουν ουσιαστικά το ενδιαφέρον της πλοιοκτησίας να κλείσει ένωρίς πριν την έορταστική ανάπαυλα.

Οι περισσότερες από τις πραγματοποιηθείσες παρακάτω ναυλώσεις πραγματοποιήθηκαν πριν τα Χριστούγεννα και υποδηλώνουν σταθερότητα:

— 123.125 τόν. d.w. από Ίαπωνία μέσω Νοτ. Αφρικής για Ταϊβάν, δολ. 16.000 την ημέρα.

— 72.000 τόν. d.w. από Νοτ. Κορέα για Άτλαντικό, δολ. 12.400 την ημέρα.

— 64.843 τόν. d.w. από Ίορδανία μέσω Νοτ. Αφρικής για Άπω Ανατολή, δολ. 14.000.

— 64.584 τόν. d.w. από Λισσαβώνα κυκλι-

κό ταξίδι Άτλαντικού, δολ. 13.000.

— 62.200 τόν. d.w. από Ίαπωνία, κυκλικό ταξίδι Βοστώνης, δολ. 12.000 την ημέρα.

— 37.781 τόν. d.w. από Ίαπωνία κυκλικό ταξίδι Αυστραλίας, δολ. 9.000 την ημέρα.

— 33.670 τόν. d.w. από Γιβραλτάρ κυκλικό ταξίδι μέσω ΗΠΑ και Τουρκίας, δολ. 8.650 την ημέρα.

— 26.000 τόν. d.w. από Νοτ. Κορέα για Περσικό Κόλπο, δολ. 7.150 την ημέρα.

## ΤΑ ΔΕΞΑΜΕΝΟΠΛΟΙΑ

Μετά από προσπάθεια και αφού τις πρώτες ημέρες του υπό θεώρηση δεκαπενθήμερου η αγορά του πετρελαίου είχε περιορισθεί μόνο σε μικρά φορτία από κοντινές αποστάσεις για τη κάλυψη άμεσων αναγκών, η αγορά άφυψίσθηκε και το τελευταίο 10ήμερο έδωσε την δυνατότητα στην πλοιοκτησία να άπασχολήσει με καλύτερους όρους τα πλοία της.

Σταδιακά η αγορά του Περσικού Κόλπου εξασφάλισε ναύλους της τάξεως μέχρι WS 80 για προορισμούς στην Άπω Ανατολή και μέχρι WS 75 για δυτικές όψεις.

Άρκετα φορτία άπορροφήθηκαν από τη Δυτική Αφρική βελτιώνοντας τούς ναύλους

για τα πλοία των 1 εκατ. βαρελιών στα WS 95-98, ενώ σταθερή βελτίωση εμφάνισε και η περιοχή της Μεσογείου με τούς ναύλους στα WS 125-130 για φορτία των 80.000 τόνων και WS 180 για τα φορτία των 50-60.000 τόνων με βασικό προορισμό τις ΗΠΑ.

Ιδιαίτερη κινητικότητα εμφάνισε όπως άναμενόταν η αγορά των καθαρών φορτίων, με χαρακτηριστικές τις ακόλουθες ναυλώσεις:

— 55.000 τόν. από Περσικό για Ίαπωνία, WS 175.

— 30.000 τόν. από Σιγκαπούρη για Ίαπωνία, WS 230.

— 28.000 τόν. από ΗΒ/Κόντινεντ για ΗΠΑ, WS 300.

— 27.500 τόν. από Περσικό Κόλπο για Ινδία, WS 250.

— 24.000 τόν. από Κωνσταντζα για Μεσόγειο, WS 340.

— 24.000 τόν. από Άλγερια για ΗΒ/Κόντινεντ, WS 325.

Κρίνομε σκόπιμο να μνημονεύσουμε ότι από σήμερα άναπροσαρμόζεται κατά 5-6% η διεθνής κλίμακα Worldscale και οι περισσότερες ναυλώσεις του Δεκεμβρίου, άνεξάρτητα από την ήμερομηνία φόρτωσης βασίσθηκαν στην παλαιά κλίμακα.

## Τά ναυλωθέντα έλληνόκτητα πλοία

NEA ΤΥΧΗ: Άμστερνταμ 25.000 τόν. περίπου σκράπ Δυτική άκτή Ινδίας, δολ. 33,65 φίο, 10.000/1.200 τόν. φορτοεκφόρτωση, Δεκέμβριο.

ΙΟΝΙΑΝ ΚΙΓΚ: Γκντάνοκ 25.000 τόν. λιπάσματα Δυτική άκτή Ινδίας, δολ. 41 φίο, 5.000/1.000 τόν. φορτοεκφόρτωση, Δεκεμβρίου 25-31.

ΑΡΕΘΟΥΣΑ II: Άλ Τζουμπάιλ 32.000 τόν. λιπάσματα Μαρόκο, δολ. 16 φίο, 1.500/5.000 τόν. φορτοεκφόρτωση, Ιανουαρίου 7-11.

ΣΤΑΝΤΑΡΤ ΕΝΤΕΒΟΡ: Ποταμό Μισισσιπι 48.700 τόν. σιτηρά Γαλλία και Ρότερνταμ, δολ. 812.500 κατ' άποκοπή φίο, 10 ήμερες, Δεκεμβρίου 28 — Ιανουαρίου 1.

ΝΑΤΑ: Άμερ. Κόλπο 11.110 τόν. άλευρα σε σάκους Αίγυπτο, δολ. 36 φίο, 1.500/200 άνά κύτος φορτοεκφόρτωση, Δεκεμβρίου 26 — Ιανουαρίου 3.

ΚΟΡΥΤΟΝ: Καλιφόρνια 27.000 τόν. σκράπ Μαδράς, δολ. 33,75 φίο, 8.000/1.000 τόν. φορτοεκφόρτωση, Δεκεμβρίου 25 — Ιανουαρίου 5.

ΡΟΚΚΟ ΣΑΝ: Ρίτσαρντς Μπαίη 110.000 τόν. γαιάνθρακες Καοσιούγκ, δολ. 11,70 φίο, φόρτωση κλίμακα/ 20.000 τόν. εκφόρτωση, Ιανουαρίου 10-24.

## ΧΡΟΝΟΝΑΥΛΩΣΕΙΣ

ΓΟΥΟΡΑΝΤ ΑΡΓΚΟΥΣ: 37.580 τόν. d.w. του 1973, παράδοση Σιγκαπούρη Δεκεμβρίου 26-31, άναπαράδοση Βοστώνη/Γκάλβεστον, δολ. 6.500 την ήμερα.

ΑΙΗΤΖΙΑΝ ΣΗ: 114.036 τόν. d.w. του 1973, παράδοση Ίαπωνία άρχές Ιανουαρίου, ταξίδι μέσω Πόρτ Κέμπλα με άναπαράδοση ΗΒ/Κόντινεντ, δολ. 16.000 την ήμερα.

ΜΕΪΤΖΟΡ ΜΠΑΖΙΑ: 26.000 τόν. d.w. του 1980, παράδοση Νότιο Κορέα άμεση, άναπαράδοση Περσικό Κόλπο, δολ. 7.150 την ήμερα.

ΑΠΟΛΛΩΝ: 27.124 τόν. d.w. του 1970, παράδοση Ίνδονησία Δεκεμβρίου 25-31, άναπαράδοση Άμβέρσα / Άμβούργο, δολ. 4.700 την ήμερα.

ΜΙΣ ΝΤΙΝΑ: 60.100 τόν. d.w. του 1973, παράδοση Ρότερνταμ άμεση, ταξίδι μέσω Άμερ. Κόλπου με άναπαράδοση Ταϊβάν, δολ. 14.000 την ήμερα.

ΝΟΡΘ ΒΑΪΚΑΝΟΥΝΤΕΣΣ: 66.900 τόν. d.w. του 1983, παράδοση Νότιο Κορέα Δεκεμβρίου 25-30, κυκλικό ταξίδι Βορ. Ειρηνικού, δολ. 11.900 την ήμερα.

## International TAGAROPULOS, S.A.

(General Ship — Chandlers)  
at the PANAMA CANAL

Main office: CRISTOBAL/COLON

Cable: Tonio Colon — Telex: 8572 Tagrox PG FAX: 41-4728  
P.O. Box 443 Colon, Rep. of Panama

Phones: 45-0127, 45-0128

24 Hrs Service - Radio: VHF channel 16

**ΔΕΞΑΜΕΝΟΠΛΟΙΑ**

**ΠΕΤΡΙΑΝΑ:** 64.900 τόν. d.w. του 1981, παράδοση διερχόμενο Γιβραλτάρ, Δεκεμβρίου 23-28, ταξίδι μέσω Άμερ. Κόλπου με επαναπαράδοση Ταϊβάν, δολ. 15.000 την ημέρα.

**ΚΑΠΤΑΙΝ ΤΖΩΡΤΖ Λ.:** 65.000 τόν. d.w. του 1982, παράδοση Λισαβόνα Δεκεμβρίου 15, κυκλικό ταξίδι Άτλαντικού, δολ. 13.000 την ημέρα.

**ΛΑΜΥΡΑ:** 65.000 τόν. d.w. του 1983, παράδοση Ίαπωνία, κυκλικό ταξίδι Βορ. Ειρηνικού, δολ. 12.750 την ημέρα.

**ΑΛΦΕΙΟΣ:** 63.400 τόν. d.w. του 1981, παράδοση Τόκιο Μπαϊ Δεκεμβρίου 18-25, ταξίδι μέσω Άνατολ. άκτης Νότιας Αμερικής με επαναπαράδοση Κόντινεντ, δολ. 12.000 την ημέρα τρίς πρώτες 90 ημέρες και δολ. 13.500 τις επόμενες.

**ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΣΕΪΒΙΟΡ:** 64.754 τόν. d.w. του 1983, παράδοση Ίαπωνία Δεκέμβριο, κυκλικό ταξίδι Βορ. Ειρηνικού, δολ. 12.250 την ημέρα.

**ΑΚΡΙΤΑΣ:** 23.538 τόν. d.w. του 1978, παράδοση Νορθστ Σπίτ Δεκεμβρίου 20, επαναπαράδοση Σκώ/ Πάσσερο, δολ. 8.250 την ημέρα.

**ΦΟΙΝΙΞ:** 123.125 τόν. d.w. του 1977, παράδοση Ίαπωνία Δεκεμβρίου 20-25, ταξίδι μέσω Ρίτσαρντς Μπαϊ με επαναπαράδοση Καοσιούγκ, δολ. 16.000 την ημέρα.

**ΑΝΔΡΟΣ:** 64.850 τόν. d.w. του 1984, παράδοση Άκαμπα άμεση, ταξίδι μέσω Ρίτσαρντς Μπαϊ με επαναπαράδοση Νότιο Κορέα, δολ. 14.000 την ημέρα.

**ΤΟΝ ΧΙΛΛ:** 33.663 τόν. d.w. του 1977, παράδοση διερχόμενο Γιβραλτάρ, ταξίδι μέσω Βορ. Χαττέρας και Τουρκίας με επαναπαράδοση Μεσόγειο, δολ. 8.650 την ημέρα.

**ΑΝΑΓΓΕΛ ΜΑΪΤ:** 21.130 τόν. d.w. του 1978, παράδοση Μοαϊράνα Ίανουαρίου 6-10, επαναπαράδοση Σιγκαπούρη — Ίαπωνία, δολ. 9.750 την ημέρα.

**ΧΡΟΝΟΝΑΥΛΩΣΗ ΠΕΡΙΟΔΟΥ**

**ΕΥΛΙΜΕΝΗ:** 64.794 τόν. d.w. του 1979, παράδοση Κούιχουνγκτάο Δεκεμβρίου 24-29, ταξίδια 100-150 ημερών με επαναπαράδοση άνοικτη, δολ. 12.250 την ημέρα.

**ΟΛΥΜΠΙΚ ΜΠΡΗΖ:** Περσικό Κόλπο 260.000 τόν. Δυτικές όψιόν, WS 60, Δεκέμβριο.

**ΓΟΥΟΡΑΝΤ ΣΚΟΡ:** Περσικό Κόλπο 260.000 τόν. Ίαπωνία, WS 66,5, Δεκεμβρίου 21.

**ΑΞΩΝ:** Κέυχαν 210.000 τόν. ΗΒ/Κόντινεντ, WS 70, Δεκεμβρίου 25.

**ΑΒΙΝ Ο'Γ'Α ΤΡΕ'Ι'ΝΤΕΡ:** Ζουεϊτίνα 87.000 τόν. Ίταλία, WS 127,5, Δεκεμβρίου 18.

**ΟΛΥΜΠΙΑΔΑ:** Φορκαντός 128.000 τόν. Άκτή Άτλαντικού ΗΠΑ/ Άνατολ. άκτη Καναδά WS 87,5, όψιόν Άμερ. Κόλπο WS 85, Δεκεμβρίου 28.

**ΚΑΣΤΩΡ:** Περσικό Κόλπο 25.000 τόν. καθαρά Ίνδία, WS 255, Δεκεμβρίου 15.

**ΦΛΑΜΙΝΑ:** Περσικό Κόλπο 50.000 τόν. καθαρά Ίαπωνία, WS 185, Ίανουαρίου 5.

**ΜΕΑΝΔΡΟΣ:** Σαιντ Κρουά 38.000 τόν. καθαρά Άκτή Άτλαντικού ΗΠΑ, WS 270, Δεκεμβρίου 12.

**ΠΑΛΜΥΡΑ:** Καραϊβική τρία συνεχή ταξίδια με φορτίο 28.000 τόν. προϊόντων Άκτή Άτλαντικού ΗΠΑ, WS 265, Δεκεμβρίου 28.

**ΚΑΛΛΙΟΠΗ:** Ίσκεντερούν 29.000 τόν. καθαρά Ίταλία, WS 260, Δεκεμβρίου 29.

**ΓΑΡΔΕΝΙΑ:** Σκίκντα 28.000 τόν. καθαρά ΗΒ/Κόντινεντ/ Μεσόγειο, 275, Δεκεμβρίου 23.

**ΣΗΜΠΡΕ'Ι'ΒΕΡΥ:** Κωνσταντίνα 24.000 τόν. καθαρά Μεσόγειο, WS 340, Δεκεμβρίου 23.

**ΦΙΛΟΘΕΗ:** Περσικό Κόλπο 80.000 τόν. Σιγκαπούρη, WS 187,5, Δεκέμβριο.

**ΑΛΑΜΠΑΜΑ:** Περσικό Κόλπο 138.000 τόν. Ουρουγουάη, WS 87,5, Δεκέμβριο.

**ΣΗΣΚΑΟΥΤ:** Ζουεϊτίνα 80.000 τόν. μέρος φορτίου Σαρρόκ, WS 145, Δεκεμβρίου 22.

**ΛΕΟΝΤΑΣ:** Σιντί Κερίρ 80.000 τόν. μέρος φορτίου Ίταλία, WS 130, Δεκεμβρίου 28.

**ΦΡΗΝΤΟΜΣΙΠ Λ.:** Περσικό Κόλπο 260.000 τόν. Σιγκαπούρη, WS 80, Δεκέμβριο.

**ΟΡΕΜΠΑΕ:** Λιβύη 80.000 τόν. Μπιλμάο, WS 125, Δεκεμβρίου 16.

**ΜΥΣΤΡΑΣ:** Ίνδονησία 90.000 τόν. Κβινάνα, WS 190, Δεκεμβρίου 25.

**ΚΑΡΙΜΠΟΥ:** Κιουρασάο 70.000 τόν. μέρος φορτίου Άκτή Άτλαντικού ΗΠΑ, δύο συνεχή ταξίδια, WS 225, Δεκεμβρίου 27.

**ΚΡΗΤΗ ΚΟΛΟΡ:** Ρότερνταμ 42.000 τόν. Μεσόγειο, WS 145, Δεκεμβρίου 21.

**ΚΡΗΤΗ ΤΣΑΜΠΙΟΝ:** Άμερ. Κόλπο 42.000 τόν. ΗΒ/Κόντινεντ, ναύλος έμπιστευτικός, Δεκέμβριο.

**ΠΡΟΔΙΚΟΣ:** Βενεζουέλα 30.000 τόν. μέρος φορτίου, WS 310, Δεκεμβρίου 23.

**ΤΖΟΒΑΝΝΑ:** Τουρκία 29.000 τόν. καθαρά ΗΒ/Κόντινεντ, WS 240, Δεκέμβριο.

**ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΑΡΜΟΥΡ:** Λιβύη 110.000 τόν. ΗΒ/Κόντινεντ WS 120, Δεκεμβρίου 20.

**ΟΛΥΜΠΙΚ ΣΠΛΕΝΤΟΡ:** Καραϊβική 75.000 τόν. Άμερ. Κόλπο, WS 225, Δεκεμβρίου 28.

**ΑΚΟΥΑΡΙΟΥΣ:** Λά Σαλινα 75.000 τόν. Λέικ Τσάρλς, WS 140, Δεκεμβρίου 12.

**ΑΙΗΤΖΙΑΝ ΣΑΝ:** Άνατολ. άκτη Μεξικού 118.000 τόν. Γαλλία, WS 60, Δεκεμβρίου 19.

**ΦΑΣΣΑ:** Δυτ. Άφρική 105.000 τόν. μέρος φορτίου, Άμερ. Κόλπο, WS 110, Δεκεμβρίου 17.

**ΛΑΦΑ ΣΗ:** Σιντί Κερίρ 60.000 τόν. μέρος φορτίου Σικελία, WS 145, Δεκεμβρίου 9.

**ΑΣΠΙΛΟΣ:** Μπανιάς 80.000 τόν. Φός, WS 132,5, Δεκεμβρίου 6.

**ΣΠΟΡΑΔΕΣ:** Τρινιδάδ 28.500 τόν. καθαρά Άκτή Άτλαντικού ΗΠΑ, WS 240, Δεκέμβριο.

**ΝΗΣΟΣ ΠΑΡΟΣ:** Μπετζάια 75.000 τόν. μέρος φορτίου Λαβέρα, WS 137,5, Δεκεμβρίου 12.

**ΑΝΑΞ:** Περσικό Κόλπο 255.000 τόν. Έρυθρά Θάλασσα, WS 59,5, όψιόν Μεσόγειο WS 55, Δεκεμβρίου 12.

**ΧΑΒΑ'Ι'ΑΝ ΣΑΝ:** Ράς Τανούρα 95.000 τόν. Πόρτ Στανβάκι, WS 125, Δεκεμβρίου 12.

**ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΑΡΜΟΥΡ:** Σιντί Κερίρ 82.000 τόν. μέρος φορτίου Μαρτινίκα, WS 110, Δεκεμβρίου 18.

**ΝΗΣΟΣ ΑΜΟΡΓΟΣ:** Μπετζάια 60.000 τόν. μέρος φορτίου Σαβόνα, WS 177,5, Δεκεμβρίου 16.

**ΛΗΝΤΕΡΣΙΠ:** Τζεμπέλ Ντάνα 97.000 τόν. Τσιταγκόκ, WS 135, Δεκεμβρίου 19.

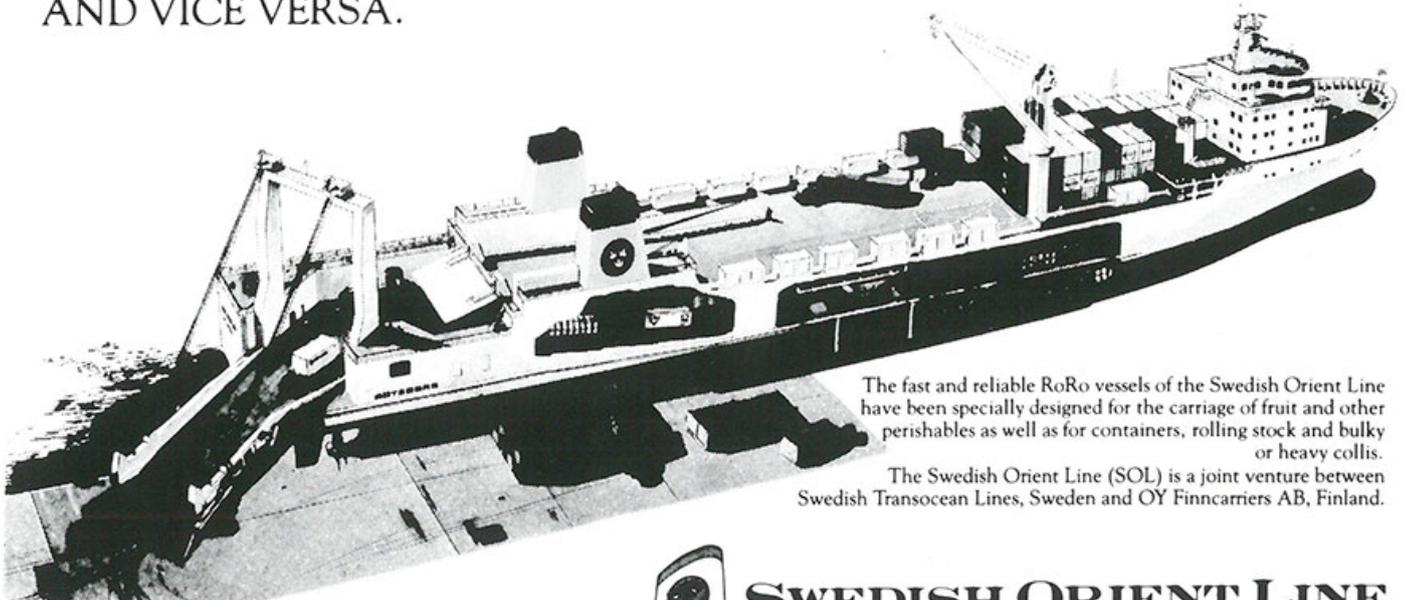
**ΣΗΜΠΡΕ'Ι'ΒΕΡΥ:** Λαβέρα 28.000 τόν. καθαρά ΗΒ/Κόντινεντ, WS 325, Δεκεμβρίου 13.

**ΣΕΗΛΟΡ:** Περσικό Κόλπο 225.000 τόν. Ίαπωνία, ναύλος έμπιστευτικός, τέλη Δεκεμβρίου.

**ΜΕΤΕΩΡΑ:** Λά Σαλινα 75.000 τόν. Λέικ Τσάρλς, WS 166, Δεκεμβρίου 23.

**DIRECT DOOR TO DOOR SERVICE**

MEDITERRANEAN – UK AND SCANDINAVIA.  
AND VICE VERSA.



The fast and reliable RoRo vessels of the Swedish Orient Line have been specially designed for the carriage of fruit and other perishables as well as for containers, rolling stock and bulky or heavy collis.

The Swedish Orient Line (SOL) is a joint venture between Swedish Transocean Lines, Sweden and OY Finncarriers AB, Finland.



**SWEDISH ORIENT LINE**

General Agents for Greece: Scandinavian Near East Agency S.A., Akti Miaouli 35 – 39, Piraeus, Tel: 4521 111. Telex: 21 2557 (8-9).

## Οι αγοραπωλησίες

Η συνήθης εποχιακή ανάπαυλα των εορτών των Χριστουγέννων και της Πρωτοχρονιάς είχε και εφέτος τη συνηθισμένη επίδρασή της στην δραστηριότητα του τομέα των αγοραπωλησιών πλοίων.

Εξάλλου οι πρόσφατες εξελίξεις στον Παναμά ήρθαν να επιτείνουν την άπραξία και οι λίγες πράξεις που αναφέρονται στο σημερινό δελτίο μας αφορούν συμφωνίες που κλείστηκαν τις προηγούμενες ημέρες του Δεκεμβρίου και οι οποίες υποδηλούν σταθερότητα, αν όχι κάποια ελαφρά βελτίωση της διαπραγματευτικής ικανότητας των αγοραστών.

Στά δεξαμενόπλοια το ενδιαφέρον για την απόκτηση VLCC's παραμένει υψηλό, ενώ παράλληλα αρκετή δραστηριότητα των Νορβηγών εκφράστηκε με την ανταλλαγή πλοίων μεταξύ των γνωστών επενδυτικών εταιριών KS.

Από τις γνωσθείσες πράξεις αναφέρουμε:

— T/T STRESA (241.199/1975) δολ. 25.000.000 Νορβηγοί.

— M/T MEGA BERLISE (133.760/1975) Coils/IGS/COW, δολ. 23.000.000.

— M/T ATLANTIC SPIRIT (89.990/1983) IGS/COW, δολ. 31.600.000.

— M/T MEGA JULIE (87.290/1978) IGS/COW, δολ. 23.700.000 μεταξύ Νορβηγών.

Στή κατηγορία των πλοίων μεταφοράς παραγών του πετρελαίου, ένδεικτικές είναι η φημολογούμενη συμφωνία για τη πώληση του M/T ARAGUANEY (44.670/1982) ναυπηγηθέν στη Γιουγκοσλαβία το 1982 σε Ιταλούς, στά δολ. 22.000.000, ενώ στά μικρότερα μεγέθη, τό πρόντακτ κάρριερ ASAKAZE 16.982 τόν. d.w. πουλήθηκε σε Νορβηγούς αντί δολ. 10.000.000.

Στόν τομέα αγοραπωλησιών πλοίων μεταφοράς χύδην στερεών φορτίων παρατηρήθηκε σημαντική πώση του αγοραστικού ενδιαφέροντος, τό όποιο κύκλοι τής αγοράς αποδίδουν στό γεγονός ότι ή πλειοψηφία των αγοραστών θεωρεί ότι οι τιμές που ζητούνται είναι πολύ ύψηλές.

Στά πλοία μεγέθους capesize χαρακτηριστική ή πώληση σε Έλληνες του M/V TOMAR (120.142/1973) στά δολ. 10.400.000. Τό πλοίο βρισκόταν στην αγορά τό τελευταίο δίμηνο στά δολ. 12 -13.000.000 και αγοράσθηκε μέ βάση «outright».

Πολύ περιορισμένη ή δραστηριότητα στά μπάλκ κάρριερς μέ λίγες εξαιρέσεις που αφορούν στό μέγεθος handysize.

Συγκεκριμένα, έγιναν γνωστές οι ακόλουθες πράξεις:

— M/V CARINA (64.995/1974) δολ. 12.500.000 Ινδοί.

— M/V CINERARIA (28.192/1982) Lakes fitted, δολ. 13.100.00 Νορβηγοί.

— M/V ZENOVIA (27.030/1968) δολ. 2.400.000 Έλληνες.

— M/V DOGA (23.945/1981) δολ. 9.300.000, Άπω Άνατολής.

Τέλος, στό πλοίο γενικού φορτίου παρά τη σταθερότητα των τιμών οι τελικές πωλήσεις, ύπήρξαν ελάχιστες, και αφορούσαν κυρίως, σε μικρού μεγέθους φορηγά, όπως χαρακτηριστικά αναφέρουμε singledecker 7.196 τόν. d.w. ναυπηγήσεως, 1982, τό όποιο άλλαξε, πλοιοκτήτης, εναντι τιμή, περί των 3,8 έκστ. δολαρίων.

### ΟΙ ΔΙΑΛΥΣΕΙΣ

Η ελλειψη προσφερομένης χωρητικότητας, διατηρεί την αγορά των διαλύσεων σε υποτονική κατάσταση, ενώ οι περισσότερες

πράξεις, που αναφέρονται αφορούν αγορές από εμπόρους, οι οποίοι στη συνέχεια μεταπωλούν στους διαλυτές.

Οι τιμές σε Ινδία και Μπαγκλαντές κυμαίνονται μεταξύ δολ. 220-260 για όλες τις κατηγορίες των πλοίων ανάλογως μεγέθους, ενώ στην Ταϊλάνδη ξεκινούν από τά δολ. 210 και φθάνουν τά δολ. 250 για τά μεγάλου μεγέθους δεξαμενόπλοια.

Περιορισμένη και ή δραστηριότητα των Κινέζων, των όποιων οι πρόσφατες τιμές κυμαίνονται από δολ. 100 — 180.

Μεταξύ των Εύρωπαιών διαλυτών οι Ισπανοί παρουσιάζουν την μεγαλύτερη δραστηριότητα, μέ τιμές που κυμαίνονται από δολ. 100 έως δολ. 145 ανάλογως του τύπου και μεγέθους του πλοίου.

### ΟΙ ΝΑΥΠΗΓΗΣΕΙΣ

Η έλευση του Νέου Έτους και τής δεκαετίας του '90 βρίσκει τά ναυπηγεία τής Άπω Άνατολής νά διαπραγματεύονται κυρίως συμβόλαια για ναυπηγήσεις δεξαμενόπλοίων.

Ήδη τόσο στην Ιαπωνία όσο και στην Νότιο Κορέα τά VLCC των 280.000 τόν. d.w. κλείνονται στά δολ. 80.000.000 μέ παραδόσεις τουλάχιστον μετά 18 μήνες, ενώ τά σκάφη μεγέθους Aframax συζητούνται περί τά 5,8 δισεκ. γιέν.

Εξάλλου πρόσφατες πληροφορίες αναφέρουν ότι ή Shell συμφώνησε νά χρονοναυλώσει δύο ακόμη νεότευκτα δεξαμενόπλοια των 95.000 τόν. d.w. που ναυπηγεί ή περιβόητη Sanko στά ναυπηγεία Ναμούρα Ντόκγιαρντς.

Οι ίδιες πληροφορίες αναφέρουν ότι ή χρονοναύλωση είναι διάρκειας 7 ετών μέ ήμερήσιο μίσθωμα περί των 18-20.000 δολαρίων.

# THE HELLENIC WAR RISKS CLUB

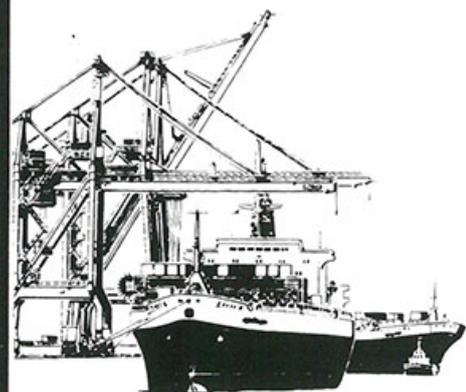
INSURING OVER 80% OF THE WORLD'S  
LARGEST MERCHANT FLEET



MANAGERS' LONDON AGENTS: THOMAS MILLER WAR RISKS SERVICES,  
INTERNATIONAL HOUSE, 26 CREECHURCH LANE, LONDON EC3A 5BA.

TEL: 01-283 4646. TELEX: 885271, 8951353. FAX: 01-621 9755.

# NAFTIKA CHRONIKA



## LUXURY CRUISES

When France's state-subsidised St. Nazaire shipyard undertook to build the super-luxurious, giant cruise ship «Sovereign of the Seas» there was grumbling in France that taxpayers' money was being used to provide fabulous cruises in the Caribbean to American multimillionaires».

Refuting the charge, the Chamber of Shipbuilding replied that the motion of cruises being affordable only to the very rich was an outdated one. It asserted that cruises today were within the means of every budget and were attracting more and more people with middle incomes. It quoted as an example the fact that more than 50% of cruises passengers had an annual income of less than \$ 15,000. Another feature of the cruise business today was the possibility of taking short cruises of five days or less which were affordable by an even wider public.

The Chamber concluded by saying that the building of the «Sovereign of the Seas» was accounting for 4 million man - hours plus another 10 million man - hours for the 700 sub contractors and 700 suppliers in various categories, making the ship the export equivalent of 10 Super Airbuses.

## THE «WOODEN WALLS» COULD SAVE US ONCE MORE

We have so far only had one short meeting with the Minister for Mercantile Marine, Mr. Nicos Pappas, during which we were made aware of his fervent — and understandable — desire to find a solution to the problem of «repatriating» all Greek owned ships to the Greek flag.

We were also made aware of the fact that there were stumbling blocks to this highly desirable aim which would do so much good to our seamen, their pension funds and to the national economy as a whole.

We can well imagine what they are. They are mainly the theoretical stumbling blocks set up by theorists who maintain that before the shipowners could be persuaded to transfer back to Greek registry they would ask for more streamlined crew requirements and more reasonable taxation. This would mean fewer job openings and reduced revenues. However, they would be overlooking the fact that on October 1, the Greek-flag fleet consisted of 766 ocean - going ships of more than 3,000 grt. (589 dry cargo and 177 liquid cargo), or 881 ships of more than 1,000 grt. (676 cargo and 215 tankers). Nor would they acknowledge the fact that 1,700 Greek owned ships now fly foreign flags, of which 1,200 are listed in this journal. And if they did,

### WHO'S IN THE LEAD?

A local financial paper recently wrote that the Swedish Concordia company, after, buying six U.S. tankers totalling 1.6 million dwt., probably leads all other companies in tanker tonnage because in now controls 4.3 million dwt.

In actual fact, the world leader in tanker tonnage is the Troodos company owned by the Hadjiioannou Group which controls more than 6.1 million dwt.

The paper in question would do well to check its facts before making claims of this kind.

### OBSELETE MAMMOTHS

Today, there are about 400 mammoth tankers, more commonly known as VLCC's and ULCC's, in commission. Of these, one third is more than 15 years old and 70% more than 13 years old. In view of the fact that, because of their size, they carry almost half of the world's oil cargoes, it becomes apparent that half the world's oil is carried in ships on the verge of being scrapped.

The owners of these aged giants claim they can continue to have a useful life up to the age of at least 25. Nevertheless, delaying their replacement may add to their profits but does not take the

they would probably not go to the trouble of calculating the gains that would accrue, both in terms of job openings and taxation, if these 1,700 were, as if by magic, transferred overnight to a Greek registry with streamlined crew requirements and reduced taxes.

We can also imagine that the minister's aims are thwarted by artificial barriers set up through fear — mainly the fear of being deprived of some official function.

But the problem does not lie with the actions of these people, whoever they may be. Nor do the Greek people care, as they anxiously watch the dark clouds covering the blue skies of this country which has been brought to its knees by these selfsame bureaucrats. The problems lies in making the most of the country's potential and that of its people, in order to overcome the difficulties of the present time. And this means making the most of what Greek shipping has to offer. Indeed, it could provide the four billion dollars we shall need in 1990 to keep from falling under the strict control of the IMF.

«Wooden walls» could once more solve our national problem, provided we actually want to find a solution.

safety factor into account. And safety is not related only to structural strength but to the technological features to be found in today's newbuildings and which these mammoths lack.

The experts believe that any prolongation of the lives of these ships should be discouraged and, conversely, that the application of new technology should be encouraged. With this object in view, there should be higher classification and registration requirements for such ships and stricter control over them at their ports of call.

### NEW PRESIDENT AT THE ATLANTIC BANK

Charalambos A. Zarakiotis has been appointed President and Chief Executive Officer of Atlantic Bank of New York, announced Dimitrios A. Germidis, Governor of National Bank of Greece and Chairman of Atlantic Bank's Board of Directors. Mr. Zarakiotis was also elected to Atlantic Bank's Board of Directors.

Mr. Zarakiotis has almost thirty years' experience in banking with National Bank of Greece and its subsidiaries and affiliates. Most recently he was General Manager of the London banking office.

## HELMEPA EXPANDS ENVIRONMENTAL ACTIVITIES

In the framework of its cooperation with the European Commission, the activities of HELMEPA are expanded under the Community MEDSPA Program (Mediterranean Strategy and Action Plan for the Environment), following HELMEPA proposals / projects.

The problems of garbage pollution in the Mediterranean has been acknowledged by the European Communities, at least as regards the northern shores, where it is actually a Community problem. When the E.C. announced the MEDSPA Program in 1988 they aimed at inviting bodies like HELMEPA to indicate their interest in embarking on initiatives of public awareness for the citizens of Europe on the problems of pollution in the Mediterranean environment.

In this connection the E.C. sponsored the HELMEPA Workshop organised in June 1989 on the subject of «Elimination of Garbage Pollution in the Mediterranean and its adoption as Special Area under MARPOL 73/78». The unanimous Resolution thereof, urging Mediterranean coastal States to provide shore reception facilities for ship-generated garbage, has been subsequently included in the U.N. Environment Program Report

of the 6th Ordinary Meeting of the Contracting States to the Barcelona Convention held in Athens in October 1989.

Along with measures which have to be studied and implemented on a government level, HELMEPA feels that information and motivation of the general public is a basic factor. In fact, this is what the Association has been trying to do addressing the shipping community and the public of Greece over the last seven years, since its inauguration in 1982. Accordingly and following its proposals to the Commission, HELMEPA was assigned, the «HELMEPA- MED-SPA» program.

This «Public Awareness Campaign to limit garbage pollution of the Greek seas and beaches» requires a tremendous effort on the part of all of us, citizens, visitors of this beautiful country and the Administration. The protection of the marine environment in Greece and its social and economic ramifications assume particular importance, especially in view of the severe competition within the united Europe of 1992, in conjunction with the «European Blue Flag» Campaign, sponsored by the E.C., and for which HELMEPA is National Operator in Greece.

Prior to that he was Managing Director of the South African Bank of Athens, Johannesburg, and also had key posts in National Bank of Greece's operations in Greece and Chicago.

### NEW SHIPBOARD HF RADIO SYSTEM FROM HARRIS CORP.

The Harris Corporation Long Range

Division has introduced a new series of HF radio systems, which utilize new developments in broadband architecture to reduce interference among multiple co-located radio transmitters and receivers.

Harris' new RF-1170 is a 4 KW Broadband Transmitting System, designed specifically for operation in the modern naval shipboard environment. The sy-

stem's unique design uses multiple exciters, amplified and fed through separate Class A, solid-state power amplifiers to a common antenna, thereby overcoming the problem of intermodulation distortion inherent in other approaches to broadband architecture.

### FIFTY YEARS AGO

— The war has been raging for the past four months now. Merchant ships are on the front line and bear the brunt of the enemy attacks.

— On December 23, a new collective agreement was signed at the foreign ministry granting seamen an 80% war bonus over and above the basic wage.

— The strength of the Greek fleet on December 31 consisted of 519 ships of 1,622,867 grt. There was also a Greek share in 124 foreign - flag ships totalling 454,318 grt. There were also 22 Greek ships totalling 43,992 grt. in Chinese waters to make a grand total of 665 ships of 2,121,177 grt.

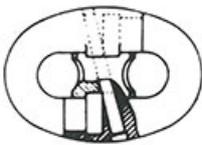
— The German Admiralty gave an order in December 22 to all German ships abroad to try to get home to Germany or to scuttle themselves if they encounter enemy warships.

— The following coast guard officers were promoted to the rank of Lieutenant by Royal Decree: X. Antoniadis, Z. Palyvos, B. Leonidakis, N. Michalitsianos, B. Gravaris, P. Tambourlos and J. Meimaris.

— A Greek cargo ship has been fixed for 7,000 tons of grain from San Lorenzo to Europe, December loading. The Greek tanker «Petrakis Nomikos» has been fixed from Java with 10,000 tons of molasses for Eleusis, loading January - February.

(Naftika Chronika, No. 217, 1/1/1940)

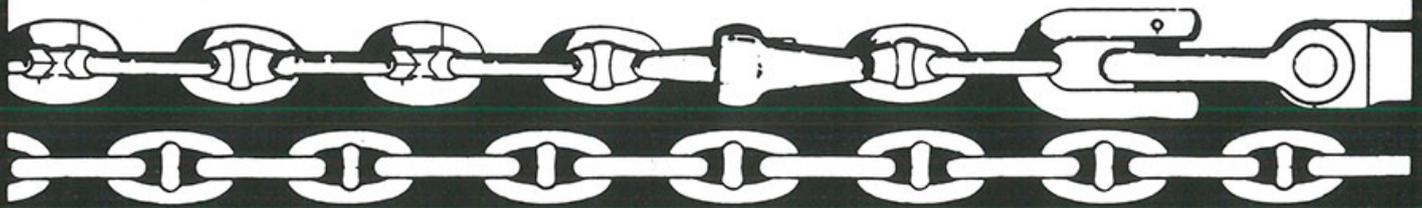
ANCHOR CHAINCABLES  
AND FITTINGS



## N.K. KATRADIS S.A.

Anchor chaincables, kenter joining shackles,  
swivel forerunners. All ex our stock!

Testing facilities for anchors up to 35 tons and anchor chains  
up to 100 mm.





# Η ΚΙΝΗΣΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΠΛΟΙΩΝ

(α. = άνευ φόρτου - δ. = διήλθε - ε. = έφθασε)  
(β) = δεξαμενόπλοιο - (μ) = μικτόν

ΑΒΙΝ Ο'Ι'Α ΤΡΕΙΝΤΕΡ (δ.)	68	51073	ε. Πειραιά 2/10	ΑΝΑΓΓΕΛ ΧΟΝΟΡ	76	13633	δ. Παναμά 12/10
ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ	83	13800	α. Πόρτ Κέλαγκ 14/10	ΑΝΑΓΓΕΛ ΧΟΥΟΠ	74	13633	δ. Κων/πολη 15/10
ΑΓΓΕΛΙΚΗ	65	8374	α. Πειραιά 12/10	ΑΝΑΓΓΕΛ ΧΟΡΑ'Ι'ΖΟΝ	77	15378	α. Μπρισμπαίν 16/10
ΑΓΙΑ ΓΑΛΗΝΗ	73	8243	μεσογειακές μεταφορές	ΑΝΑΜΕΛΙ	77	14584	ε. Βουβόη 1/10
ΑΓΙΑ ΕΥΘΥΜΙΑ	69	9099	ε. Γκνάνακ 4/10	ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ	80	15688	δ. Γιβραλτάρ 11/10
ΑΓΙΑ ΣΟΦΙΑ	85	24500	α. Μανίλα 27/9	ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ (δ.)	75	69222	α. Ίμμινγκχαμ 18/10
ΑΓΙΑΣΟΣ	82	36000	δ. Παναμά 8/10	ΑΝΑΦΗ	85	34400	α. Λός Άντζελες 5/10
ΑΓΙΟΣ ΜΑΚΑΡΙΟΣ	68	25003	α. Σιγκαπούρη 8/10	ΑΝΔΡΕΑΣ	77	15592	ε. Γκηλογκ 15/10
ΑΕΤΟΣ	72	3065	α. Λέγκχορν 16/10	ΑΝΔΡΙΩΤΗΣ	71	18634	ε. Ναβλακι 7/10
ΑΘΗΝΑΙ	67	9443	α. Ρίο Γκράντε 14/10	ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ	69	40316	α. Γένοβα 9/10
ΑΘΛΟΣ (δ.)	69	2671	ε. Βάστο 9/10	ΑΝΔΡΟΜΕΔΑ (δ.)	84	38500	ε. Ίνσοισμ 3/10
Α'Ι'ΒΑΛΙ	70	8898	δ. Κων/πολη 13/10	ΑΝΔΡΟΣ	85	34500	πρός Γαλλία 28/9
ΑΙΓΑΙΟΝ	77	14274	στό Μπαντάρ Άμπας 10/9	ΑΝΔΡΟΣ ΑΡΙΕΣ (μ.)	72	119505	ε. Τάραντα 11/10
Α'Ι'ΛΑΝΤ ΣΚΑ'Υ	76	11084	α. Θέουτα 12/10	ΑΝΔΡΟΣ ΑΤΛΑΣ (μ.)	72	119505	α. Λός Πάμας 9/10
Α'Ι'ΛΑΝΤ ΣΚΙΠΕΡ	84	16800	ε. Μαμονάλ 27/9	ΑΝΔΡΟΣ ΓΕΩΡΓΓΙΟΣ (δ.)	76	115461	πρός Γιοκοχάμα 25/9
Α'Ι'ΛΑΝΤ ΤΖΕΜ	85	16800	ε. Ν. Όρλεάνη 9/10	ΑΝΔΡΟΣ ΜΕΛΤΕΜΙ	73	32781	α. Λός Άντζελες 5/10
				ΑΝΔΡΟΣ ΩΚΕΑΝΙΑ	77	20676	ε. Πόρτ Μαχ. Μπίν Κοσίμ 18/10
Α'Ι'ΡΗΝΣ ΕΜΕΡΑΛΤ	77	9136	α. Άμβέρσα 13/10	ΑΝΕΜΟΣ	76	8376	έπωλήθη Έλληνες
Α'Ι'ΡΗΝΣ ΝΤΕΣΤΙΝΥ	71	78021	πρός Ποχάγκ 22/9	ΑΝΕΜΩΝΗ	79	10996	α. Χόμπατ 13/10
Α'Ι'ΡΗΝΣ ΣΑΦΑ'Ι'Ρ	77	9136	πρός Κίνα 8/9	ΑΝΘΙΠΠΗ Α.	76	16646	α. Καράτσι 28/9
ΑΙΤΖΙΑΝ ΓΟΥ'Ι'ΝΤ	83	20960	α. Ν. Όρλεάνη 7/10	ΑΝΙΜΑΡ	72	10527	α. Ντάρμαν 2/10
ΑΙΤΖΙΑΝ ΛΑ'Ι'ΟΝ	77	38484	α. Σιγκαπούρη 10/10	ΑΝΝΑ (δ.)	69	46389	ε. Πειραιά 4/10
ΑΙΤΖΙΑΝ ΝΤΟΛΦΙΝ	73	8224	α. Άρεσίφε 13/10	ΑΝΝΑ Α.	79	12214	δ. Παναμά 16/10
ΑΙΤΖΙΑΝ ΝΤΟΛΦΙΝ	83	35000	α. Σουσίμα 6/10	ΑΝΝΙΤΑ Α.	83	35808	πρός Ρίο Πλέιτ 26/9
ΑΙΤΖΙΑΝ ΣΗ.	73	53964	α. Χάμπτον 16/10	ΑΝΝΟΥΛΑ	71	9826	δ. Σουέζ 12/10
ΑΙΤΩΛΟΣ (δ.)	69	1599	μεσογειακές μεταφορές	ΑΝΤΖΕΛΙΚ ΓΚΡΕΝΣ	71	30193	πρός Πιομπίνο 24/9
ΑΚΜΗ	77	16080	α. Χάλλ 13/10	ΑΝΤΖΕΛΙΚ ΠΑΟΥΕΡ	87	25169	πρός Σίδνεϋ 23/9
ΑΚΡΙΤΑΣ	78	13889	α. Μανίλα 9/10	ΑΝΤΖΕΛΙΚ ΠΡΟΤΕΚΤΟΡ	77	34130	δ. Κων/πολη 15/10
ΑΚΡΟΠΟΛΙΣ (δ.)	78	198764	στην Πάχη (άποθήκη)	ΑΝΤΖΕΛΙΚ ΣΠΙΡΙΤ	84	36353	ε. Ν. Όρλεάνη 14/10
ΑΚΡΟΠΟΛΙΣ	72	13638	α. Χιμέγι 15/10	ΑΝΤΖΕΛΙΚ ΦΑΙΘ	84	36353	πρός Κεηττόουν 10/9
ΑΚΤΑΙΑ	75	23785	α. Πρίνς Ρούπερτ 9/9	ΑΝΤΖΕΛΙΚ ΧΟΥΟΠ	85	25300	α. Κόμπε 16/10
ΑΛΒΟΡΑΔΑ	77	5868	άργει Πειραιά	ΑΝΤΖΟΥΛΕΤΤΑ	78	24941	στό Ντάρμαν 15/10
ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ	74	10058	πρός Κούβα 11/8	ΑΝΤΙΠΟΛΙΣ (δ.)	81	30622	δ. Παναμά 17/10
ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ	75	22575	ε. Ουλσάν 20/9	ΑΝΤΩΝΗΣ Ι. ΑΓΓΕΛΙΚΟΥ	89	70000	πρός Ίαπωνία 6/10
ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ	81	14641	ε. Ντάρμαν 12/10	ΑΟΥΡΟΡΑ ΠΕΡΑ	76	6051	πρός Άλεξάνδρεια 30/9
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΙΙ.	77	1598	ε. Πειραιά 8/10	ΑΠΗΛΙΩΤΗΣ	75	35716	α. Σ. Μάιλς 18/10
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΙΙΙ.	77	1584	ε. Πειραιά 4/5	ΑΠΝΟΙΑ	75	34409	α. Γιβραλτάρ 10/10
ΑΛΕΞΑΝΤΕΡ	57	4365	άργει Χαλκίδα	ΑΡΑΓΚΟΝ	73	10713	α. Σάντος 12/10
ΑΛΕΞΙΟΝ ΧΟΥΟΠ	68	9084	στό Μπαντάρ Άμπας	ΑΡΑΜΙΣ (δ.)	77	75124	α. Κεϋάν 13/10
ΑΛΘΑΙΑ	74	23757	πρός Ίντσόν 26/9	ΑΡΑΜΠΕΛΛΑ	82	13800	πρός Άλγερία 18/9
ΑΛΙΚΡΑΤΩΡ	83	15857	δ. Ντόβερ 14/10	ΑΡΓΟΝΑΥΤΗΣ (δ.)	78	75588	πρός Θεσσαλονίκη 17/9
ΑΛΙΝΕ	63	10383	πρός Δακάρ 27/9	ΑΡΓΩ ΕΞΠΛΟΡΕΡ	78	20328	α. Σάντος 14/10
ΑΛΙΝΤΑ	73	23218	α. Σιγκαπούρη 4/10	ΑΡΓΩ ΤΡΕ'Ι'ΝΤΕΡ	78	20328	ε. Ίντσόν 22/9
ΑΛΚΑΙΟΣ	77	11213	ε. Γκουαγιακούιλ 17/10	ΑΡΕΘΗ	73	13631	ε. Μομπάσα 15/9
ΑΛΚΙΜΟΣ	85	24700	πρός Μπαγκκόκ 14/10	ΑΡΕΘΟΥΣΑ ΙΙ.	72	20239	στό Μπαντάρ Άμπας 15/9
ΑΛΚΜΗΝΗ	79	10996	α. Σ. Μάιλς 12/10	ΑΡΙΑΝΑ	73	23134	πρός Ντάρμαν 18/9
ΑΛΚΥΟΝΙΣ	73	13631	ε. Τζέντα 6/10	ΑΡΙΑΛ	70	7571	α. Άσαντον 15/10
ΑΛΜΑ	80	11584	ε. Βομβάη 19/10	ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ	85	13600	α. Σιγκαπούρη 2/10
ΑΛΜΠΑ ΙΙ.	72	9709	ε. Μογκαντίσο 9/9	ΑΡΙΩΝ	73	13633	ε. Άμπιτζόν 8/9
ΑΛΜΠΕΡΤΑ	84	17882	πρός Ρίτσαρντς Μπαϊ 27/9	ΑΡΚ ΜΙΝΩΣ	76	5999	α. Γδύνια 7/10
ΑΛΟΝΗΣΟΣ (δ.)	72	17355	α. Πειραιά 18/10	ΑΡΚ ΜΙΝΩΣ	83	4097	άργει Πειραιά
ΑΛΦΑ ΣΗ (δ.)	68	35450	α. Τενερίφη 16/10	ΑΡΚΑΔΙ	82	30042	α. Σάν Φραντζίσκο 6/10
ΑΛΦΑ ΤΖΟΥΠΙΤΕΡ	85	14400	α. Κρόφτον 8/10	ΑΡΚΑΔΙΑ (δ.)	82	20494	α. Λίβερπουλ 11/10
ΑΛΦΑ ΤΣΑΛΛΕΝΤΖ	85	10511	α. Σιγκαπούρη 8/10	ΑΡΚΑΔΙΑ	88	36309	δ. Γιβραλτάρ 185/10
ΑΛΦΑ ΦΕ'Ι'Θ	84	22000	πρός Ναντόγκ 5/9	ΑΡΚΑΣ	81	16300	δ. Δαρδανέλλια 18/10
ΑΛΦΑ ΦΛΕ'Ι'Μ	82	32320	α. Άκαμπα 18/9	ΑΡΜΟΝΙΑ	73	23144	ε. Πόρτ Κέλαγκ 20/10
				ΑΡΜΠΕΛΛΑ	75	22575	α. Πράια Μόλε 2/10
				ΑΡΤΕΜΙΣ	87	36648	πρός Βραζιλία 28/8
ΑΜΑΖΟΝΙΑ	77	9328	α. Σιγκαπούρη 9/10	ΑΡΤΕΜΙΣ	77	66259	έπισκευές Λισαβώνα 25/8
ΑΜΙΛΙΑ	72	13631	ε. Μανίλα 29/8	ΓΑΡΟΥΦΑΛΛΙΔΗ(δ.)	84	22172	ε. Κολούμπα Ρίβερ 6/10
ΑΜΟΡΦΟΣ	83	34000	α. Ν. Όρλεάνη 14/10	ΑΡΧΑΓΓΕΛΟΣ	76	30149	πρό Καμσάρ 29/9
ΑΜΦΙΩΝ	78	11173	ε. Μπουσίρ 15/10	ΑΡΧΗΓΕΤΗΣ	76	19633	ε. Κασσιούγκ 11/10
ΑΝΑΓΓΕΛ ΑΠΟΛΛΟ	79	10996	α. Χιούστον 13/10	ΑΡΧΙΜΗΔΗΣ	84	25063	ε. Κολούμπα Ρίβερ 6/10
ΑΝΑΓΓΕΛ ΑΡΓΚΟΝΩΤ	81	36061	πρός Μπουσάν 20/9	ΑΡΧΙΜΗΔΗΣ	85	13600	ντυπηγ. Άϊδί
ΑΝΑΓΓΕΛ ΑΡΗΣ	80	10996	α. Καράτσι 15/10	ΑΣΗΜΙΝΑ	66	35001	α. Γκάνδη 13/10
ΑΝΑΓΓΕΛ ΑΤΛΑΣ	84	10000	ε. Σιγκαπούρη 20/9	ΑΣΚΟΝΑ	81	30500	α. Ν. Όρλεάνη 5/10
ΑΝΑΓΓΕΛ ΒΕΝΤΣΟΥΡ	89	36781	δ. Σουέζ 7/10	ΑΣΛΕ'Υ	70	13363	δ. Παναμά 25/9
ΑΝΑΓΓΕΛ ΒΙΚΤΟΡΥ	79	10996	ε. Χόγκ Κόγκ 17/10	ΑΣΠΙΛΟΣ (δ.)	85	45065	α. Φός 19/10
ΑΝΑΓΓΕΛ ΓΚΛΟΥΡΥ	74	13633	πρός Μπάνμυουρ 26/9	ΑΣΤΗΡ	74	13633	α. Γιβραλτάρ 14/10
ΑΝΑΓΓΕΛ ΓΟΥ'Ι'ΣΝΤΟΜ	74	13348	ε. Γουόντχομ 16/10	ΑΣΤΥΠΑΛΛΙΑ (δ.)	70	17485	α. Όσκαγκ Νές 21/10
ΑΝΑΓΓΕΛ ΕΝΤΗΒΟΡ	78	13889	πρός Τσιβάν 16/9	ΑΣΦΑΛΑΝΤ ΤΡΕ'Ι'ΝΤΕΡ (δ.)	62	18033	ε. Πόρτ Κέλαγκ 29/9
ΑΝΑΓΓΕΛ ΕΞΠΡΕΣ	82	29487	πρός Κασσιούγκ 22/9	ΑΤΕΝΙ (δ.)	76	28059	πρός Άβεργκλεϊτς 10/10
ΑΝΑΓΓΕΛ ΗΓΚΛ	83	20432	πρός Νεμρούτ Μπαϊ 11/	ΑΤΛΑΝΤΙΚΑ (μ.)	81	14582	α. Άμβέρσα 5/10
ΑΝΑΓΓΕΛ ΙΝΤΕΛΛΙΤΖΕΝΣ (δ.)	82	24655	α. Άλγκεθίρας 7/10				
ΑΝΑΓΓΕΛ ΑΗΝΤΕΡ	85	14400	α. Γιοκοχάμα 12/10	ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΕΜΠΕΡΟ (δ.)	74	128399	πρός Φουτζέιρα 22/9 *
ΑΝΑΓΓΕΛ ΛΙΜΠΕΡΤΥ	76	13633	α. Μπραντώ 13/10	ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΣΑΝ (δ.)	78	35315	α. Φιλαδέλφεια 12/10
ΑΝΑΓΓΕΛ ΜΑ'Ι'Τ	78	13889	α. Λός Άντζελες 18/9	ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΣΕΝΒΙΟΡ	83	37452	ε. Φουκουγιόμα 11/10
ΑΝΑΓΓΕΛ ΝΤΙΓΚΝΙΤΥ	84	24643	πρός Πράια Μόλε 30/9	ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΣΕ'Ι'ΛΟΡ	77	37456	α. Κασσιούγκ 9/10
ΑΝΑΓΓΕΛ ΟΝΕΣΤΥ	83	18641	ε. Τομακομάι 15/10	ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΣΤΕΝΤΣΜΑΝ	81	35840	α. Λένινγκραντ 5/10
ΑΝΑΓΓΕΛ ΠΑΟΥΕΡ	82	19343	α. Όλμπανυ 10/10	ΑΤΛΑΝΤΙΣ (δ.)	75	44601	δ. Σουέζ 16/10
ΑΝΑΓΓΕΛ ΠΙ'Ι'Σ	74	13631	ε. Μπάχια Μιλάνο 9/10	ΑΤΛΑΣ	77	11804	α. Ν. Όρκη 4/10
ΑΝΑΓΓΕΛ ΠΡΟΓΚΡΕΣ	89	36781	δ. Πόρτ Σαϊδ 2/10	ΑΥΛΙΣ	72	16402	έπωλήθη
ΑΝΑΓΓΕΛ ΠΡΟΣΠΕΡΙΤΥ	76	13633	ε. Ρουέν 14/10	ΑΥΛΙΣ	79	10993	πρός Τοκουγιόμα 26/9
ΑΝΑΓΓΕΛ ΣΑΞΕΣ	84	24643	α. Πράια Μόλε 5/10	ΑΦΡΙΚΑΝ ΓΚΛΟΥΡΥ	77	6096	δ. Κων/πολη 7/10
ΑΝΑΓΓΕΛ ΣΚΑ'Υ	79	10993	α. Σιγκαπούρη 5/10	ΑΦΡΟΣ	70	18328	ε. Ν. Όρλεάνη 14/10
ΑΝΑΓΓΕΛ ΣΠΙΡΙΤ	78	13889	πρός Μπαγκκόκ 28/9				
ΑΝΑΓΓΕΛ ΤΡΑ'Ι'ΟΜΦ	76	13633	α. Ρόττερνταμ 13/9	ΒΑΛΗ ΠΕΡΟ	63	8406	στην Καλκούτα 16/8/88
ΑΝΑΓΓΕΛ ΤΣΑΜΠΙΟΝ	71	9229	ε. Άμβέρσα 21/10	ΒΑΛΙΑΝΤ	72	11076	δ. Γιβραλτάρ 18/10
ΑΝΑΓΓΕΛ ΦΙΝΤΕΛΙΤΥ	79	13883	α. Ντάρμαν 3/10				
ΑΝΑΓΓΕΛ ΦΟΡΤΣΙΟΥΝ	74	13633	ε. Σιγκαπούρη 19/10				
ΑΝΑΓΓΕΛ ΧΑΠΠΙΝΕΣ	73	13631	ε. Βομβάη 25/8				

ΒΑΡΕΝΒΕΛΣ	76	11802	α. Άμβέρσα 10/10
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Χ (δ.)	65	1423	α. Πειραιά 10/10
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΧΙ (δ.)	59	1599	α. Ρότερνταμ 14/10
ΒΕΝΕΤΙΚΟ	78	12238	πρός Μπαντάρ Άμπας 27/9
ΒΕΝΤΣΙΟΥΡ (δ.)	66	39580	α. Γιουροपोर्ट 29/8
ΒΕΡΓΩ (μ.)	72	57527	α. Ρότερνταμ 18/10
ΒΙΒΗ Μ.	78	1600	α. Ήμοχαβεν 10/10
ΒΙΚΤΟΥΡ ΡΗΦΕΡ	69	4787	μετ. «Δήλος Βικτορι» (ε.)
ΒΙΝΤΣΕΝΣΙΑ	78	14568	μετ. «MC Jade» (Μπχ.)
ΒΟΛΟΣ Ι.	58	10340	μεσογειακές μεταφορές
ΒΥΖΑΝΤΙΝΟΣ ΜΟΝΑΡΧΗΣ	59	9374	άρχει Πειραιά
ΒΥΖΑΝΤΙΟΝ (μ.)	67	35041	α. Τσάρλεστον 11/10

ΓΑΛΗΝΗ	58	1584	μεσογειακές μεταφορές
ΓΑΛΗΝΗ	77	39236	α. Χακάτα 11/10
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β. (δ.)	61	18796	μεταφορές Φουτζέιρα
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Κ.	72	12204	α. Ντάρμπαν 8/10
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ	77	3321	πρ. «Arquitecto Herrera
ΓΙΑΓΙΑΜΑΡΙΑ (δ.)	75	16489	πρός Δ. Άφρική 17/9
ΓΙΟΥΛ ΜΟΝΤΡΕΑΛ	69	12836	α. Λε Χάβρη 12/10
ΓΙΟΥΡΟΣΚΑ Υ	74	19702	στό Μπαντάρ Άμπας 16/9
ΓΚΑΣ ΠΡΟΓΚΡΕΣ (δ.)	66	2475	ε. Σουέζ 17/10
ΓΚΑΣ ΣΟΥΕΖ (δ.)	65	1598	α. Ρας Σουκχέρ 13/10

ΓΚΑΛΦ ΓΟΥΪΝΤ	83	21200	ε. Φιλαδέλφεια 17/10
ΓΚΙΚΑΣ	80	10991	πρός Πόρτ Κέμπλα 30/9
ΓΚΛΟΜΠΑΛ ΣΤΑΡ	74	59995	ε. Πόρτ Καρτιέρ 11/10
ΓΚΛΟΡΙΑ	88	4050	ύπο ναυπήγησης
ΓΚΟΛΤΕΝ ΕΜΠΑΪΡ	76	16014	ε. Σάν Φραντσίσκο 9/10
ΓΚΟΛΤΕΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΡΙΑ	73	16439	δ. Παναμά 4/10
ΓΚΟΛΤΕΝ ΗΓΚΑ	76	13036	α. Ν. Όρλεάνη 25/9
ΓΚΟΛΤΕΝ ΛΑΚ	77	11733	α. Ν. Όρλεάνη 11/10
ΓΚΟΛΤΕΝ ΝΤΟΛΦΙΝ	77	16275	δ. Σουέζ 12/10
ΓΚΟΛΤΕΝ ΠΟΛΥΔΥΝΑΜΟΣ	78	13005	ε. Τερμεουζέν 18/10
ΓΚΟΛΤΕΝ ΣΟΥΩΡΝΤ	72	12919	α. Ν. Όρλεάνη 13/10
ΓΚΟΛΤΕΝ ΣΠΗΡ	72	12919	ε. Ν. Όρλεάνη 5/10
ΓΚΟΛΤΕΝ ΤΡΕΪΝΤΕΡ	79	14530	πρός Παλάου Λαγκάουι 9/9
ΓΚΟΛΤΕΝ ΤΣΕΪΣ	74	13036	δ. Παναμά 17/10
ΓΚΟΛΤΕΝ ΧΑΡΒΕΣΤ	72	13179	α. Σαουθάμπτον 12/10
ΓΚΟΥΝΤ ΛΗΝΤΕΡ	73	32624	πρός Νοσαντίμπο 17/9
ΓΚΟΥΝΤ ΝΙΟΥΣ (δ.)	74	109693	στο Κάδιξ 18/9
ΓΚΟΥΝΤ ΣΤΡΕΝΤ	76	14592	α. Πόρτ Κέλαγκ 5/10
ΓΚΡΕΪΣ Α	71	16306	ε. Πειραιά 3/10
ΓΟΥΑΙΗΒ (δ.)	58	12732	άρχει Πειραιά
ΓΟΥΣΤΕΡΝ ΓΕΩΡΓΙΟΣ	72	19960	δ. Πόρτ Τάουσοντ 12/10
ΓΟΥΣΤΕΡΝ ΤΡΙΑΣ	74	23010	ε. Σιγκαπούρη 8/10
ΓΟΥΪΜΕΑ	84	34253	πρ. «Γουσιμεα
ΓΟΥΡΑΝΤ ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ	76	19264	α. Πράια Μόλε 28/9
ΓΟΥΡΑΝΤ ΑΙΓΕΥΣ	79	19264	πρός Σουάο 19/9
ΓΟΥΡΑΝΤ ΑΙΗΤΖΑΣ	75	19451	α. Ντάρμπαν 6/10
ΓΟΥΡΑΝΤ ΑΜΦΙΩΝ	79	19267	πρός Κηλαγκ 15/9
ΓΟΥΡΑΝΤ ΑΠΟΛΛΟ	72	19426	πρός Γιβραλτάρ 21/9
ΓΟΥΡΑΝΤ ΑΡΓΚΟΝΩΤ	76	19264	α. Κάρντιφ 15/10
ΓΟΥΡΑΝΤ ΑΡΓΚΟΥΣ	73	19451	α. Σουέζ 21/9
ΓΟΥΡΑΝΤ ΑΡΕΣ	74	19264	α. Πράια Μόλε 16/10
ΓΟΥΡΑΝΤ ΑΡΕΤΟΥΣ	77	19265	πρός Μαλακία 29/9
ΓΟΥΡΑΝΤ ΑΧΙΛΛΕΣ ΙΙ	75	19451	δ. Σουέζ 16/9
ΓΟΥΡΑΝΤ ΜΑΡΙΝ	73	19451	δ. Σουέζ 5/10
ΓΟΥΡΑΝΤ ΠΡΟΛΟΝΓΚ (δ.)	85	17199	α. Σάρροχ 13/10
ΓΟΥΡΑΝΤ ΠΡΟΝΤΙΟΥΣ (δ.)	84	17199	ε. Ν. Υόρκη 16/10
ΓΟΥΡΑΝΤ ΠΡΟΝΤΙΖΙ (δ.)	86	17199	ε. Άμστερνταμ 19/10
ΓΟΥΡΑΝΤ ΠΡΟΣΕΣ (δ.)	84	17199	πρός Μομπάσα 19/9
ΓΟΥΡΑΝΤ ΠΡΟΤΕΚΤΩΡ (δ.)	74	18204	α. Άμστερνταμ 11/10
ΓΟΥΡΑΝΤ ΠΡΟΦΕΤ (δ.)	86	17199	α. Ρίο Τανέιρο 10/10

ΔΑΙΔΑΛΟΣ (δ.)	75	19752	δ. Κων/πολη 18/10
ΔΑΙΔΑΛΟΣ	73	7323	ε. Πειραιά 26/8
ΔΑΦΝΗ (δ.)	70	48473	ε. Ουμ Σάιντ 17/10
ΔΕΛΤΑ ΦΛΑΓΚ	58	10586	άρχει Άλιβέρι
ΔΗΛΟΣ (δ.)	71	17957	α. Ρουέν 19/10
ΔΗΛΟΣ	70	8825	α. Φλόσιγκ 12/10
ΔΗΜΗΤΡΑ (δ.)	82	31000	α. Σετομπάλ 9/10
ΔΗΜΗΤΡΗΣ Α.	83	35911	α. Βανκούβερ 23/9
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ	76	62565	πρός Ρίτσφορντ Μπσι 17/9
ΔΗΜΗΤΡΟΥΛΑ	68	15090	ε. Βομβάη 15/10
ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΣ (δ.)	68	48687	έπισκευές Φουτζέιρα 28/9
ΔΥΣΤΟΣ	72	3847	μεσογειακές μεταφορές
ΔΩΡΙΚ ΑΡΜΟΥΡ	86	34620	πρός Κουβέιτ 29/9
ΔΩΡΙΚ ΚΑΡΡΙΕΡ	69	12705	α. Λονδίνο 21/10
ΔΩΡΙΚ ΤΡΑΪΝΤΕΝΤ	85	21300	πρός Μπαντάρ Χομεινί 27/9

ΕΒΙΑ	61	10029	άρχει Βασόρα
ΕΒΜΑΡ	76	16398	ε. Κάρντιφ 16/10
ΕΘΝΙΚ (δ.)	75	125947	πρός Ρότερνταμ 20/9
ΕΘΝΟΣ	77	16726	έπισκευές Πειραιά 21/10
ΕΙΡΗΝΗ	85	12811	ε. Κόμπε 13/10
ΕΙΡΗΝΗ Α.	82	90747	δ. Γιβραλτάρ 7/10
ΕΛ ΦΛΑΜΕΝΚΟ	89	36800	α. Βανκούβερ 7/10
ΕΛΕΝ	82	37811	α. Τενερίφη 15/10
ΕΛΕΝ Β. (δ.)	64	1927	ε. Πειραιά 13/10
ΕΛΙΞ (δ.)	69	1553	πρός Άλεξανδρούπολη 28/9
ΕΛΛΑΣ ΦΩΣ (δ.)	79	254076	ανάμενει Φουτζέιρα 3/7
ΕΛΛΗ	76	11282	α. Σιγκαπούρη 15/10
ΕΛΛΗΝ	82	19370	πρ. «Kih Ip
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΒΑΛΟΡ	84	22315	α. Τόκιο 4/10
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΒΑΝ			
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΒΑΝ	84	22135	α. Χάμπτον 10/10
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΜΟΝΑΡΚ	79	36237	α. Γένοβα 17/10
ΕΛΛΕΣΠΟΝΤ ΤΑΤΙΝΑ (δ.)	76	47344	α. Σιγκαπούρη 7/10
ΕΛΟΥΝΤΑ (δ.)	69	41478	έπωληση Ελληνες
ΕΛΠΙΔΑ	63	1554	μεσογειακές μεταφορές
ΕΜΠΙΣ	71	9885	παρμένει στη νηολογία
ΕΜΕΡΑΔ	85	28000	ε. Λονδίνο 22/10
ΕΜΠΡΕΣ	65	8187	έπισκευές Χαλκίδα 14/10

ΕΜΠΡΟΣ	78	8890	ε. Ντάρμπαν 13/10
ΕΝΑΛΙΟΣ ΑΙΘΡΑ (δ.)	72	1596	α. Πειραιά 11/10
ΕΝΑΛΙΟΣ ΠΡΩΤΕΥΣ (δ.)	65	12079	ε. Ντορτιόλ 16/10
ΕΝΑΡΙΣ	79	10985	α. Πειραιά 11/10
ΕΝΤΕΘΟΡ	84	22208	α. Λός Άντζελες 15/10
ΕΝΤΕΡΠΡΑΪΖ	85	22208	έπωληση άλλοδοπούς
ΕΞΠΛΟΡΕΡ	84	22208	α. Βανκούβερ 15/10
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ	70	10006	ε. Βομβάη 13/8
ΕΡΙΑΤΤΑ ΙΙ (δ.)	72	126140	άρχει Πειραιά
ΕΡΙΜΑΝΘΙΑ	76	12557	πρός Σιγκαπούρη 30/9
ΕΡΜΙΟΝΗ	66	4508	μετ. «Fair Runner»
ΕΣΠΕΡΟΣ	77	31329	έπωληση
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ Α.	76	16844	α. Άμπου Ντάμι 10/10
ΕΥΓΕΝΙΑ Κ.	78	16935	ε. Λάγος 12/10
ΕΥΗΜΕΡΙΑ	73	13631	έπισκευές Σιγκαπούρη 21/10
ΕΥΘΥΤΗΣ	73	10006	α. Κόμπε 17/10
ΕΥΡΟΣ (δ.)	84	24310	ε. Σαλίνα Κρούζ 30/9
ΕΥΡΟΣΤΑΡ	71	16379	πρ. «Ατρωπος»
ΕΥΡΟΣΤΟΥ	70	16374	πρ. «Sturia
ΕΦΔΙΜ ΤΖΟΥΝΙΟΡ	79	10996	δ. Πόρτ Σαϊδ 12/10
ΕΦΔΙΜ ΧΟΟΥΠ	80	10342	ε. Μπιζέρτα 10/10
ΕΦΕΣΣΟΣ (δ.)	75	57160	α. Τέξας Σίτυ 30/9
ΕΦΕΣΣΟΣ	73	18958	πρ. «Ορόιον

ΖΑΝΕΤ	66	4503	α. Άσντοντ 10/10
ΖΑΝΝΗΣ	81	22857	α. Σιγκαπούρη 13/10
ΖΑΝΤΕ ΡΗΦΕΡ	68	8035	ε. Πειραιά 10/7
ΖΕΥΣ	71	87667	α. Λός Πάλας 2/10
ΖΗΝΟΒΙΑ	68	15841	α. Ν. Όρλεάνη 23/9
ΖΗΝΩ	81	23100	α. Βιτόρια 15/10
ΖΙΜ ΒΕΝΕΖΙΑ	78	13941	α. Χόγκ Κόγκ 17/10
ΖΙΜ ΓΙΟΚΟΧΑΜΑ	78	13977	ε. Γιοκχάμο 13/10
ΖΙΜ ΓΚΟΥΑΜ	78	13941	δ. Σουέζ 14/10
ΖΙΜ ΚΑΟΣΙΟΥΓΚ	72	15952	δ. Πόρτ Σαϊδ 14/10
ΖΙΜ ΚΟΠΕΡ	79	13941	ε. Μελβούρη 17/10
ΖΙΜ ΛΙΒΟΡΝΟ	76	32465	υπέροτιλε κυπριακή
ΖΙΜ ΜΕΛΜΠΟΥΡΝ	72	15455	α. Κηλάγκ 7/10
ΖΙΜ ΟΖΑΚΑ	78	13941	α. Οζάκα 14/10
ΖΙΜ ΠΟΥΣΑΝ	76	32465	ε. Κίγκτον 16/10
ΖΙΝΙ	76	11348	α. Ντουάλα 22/9
ΖΗΛΙΟΠΟΛΙΣ	77	34035	πρός Γιβραλτάρ 27/9
ΖΗΤΓΟΥΪΝΤ	81	16700	α. Λά Γκουλέτ 11/10
ΖΗΛΙΟΠΟΛΙΣ	83	45025	α. Ν. Όρλεάνη 12/10
ΘΑΛΑΣΣΙΝΗ ΑΥΡΑ (μ.)	81	58397	ε. Χόγκ Κόγκ 6/10
ΘΑΛΑΣΣΟΠΟΡΟΣ	68	12660	ε. Φιλαδέλφεια 16/10
ΘΑΛΕΙΑ	82	33374	ε. Λένινγκραντ 15/10
ΘΕΑΓΕΝΗΣ	72	9986	ε. Ντουάλα 2/10
ΘΕΟΦΑΝΩ ΛΙΒΑΝΟΥ	82	24000	α. Γιοκχάμο 13/10
ΙΘΑΚΑ ΡΗΦΕΡ	71	6631	α. Λιττέλτον 13/10
ΙΚΑΡΟΣ (δ.)	75	19752	α. Άμβέρσα 18/10
ΙΛΙΑΣ (δ.)	75	39995	πρός Μεθάλ 21/8
ΙΜΠΕΡΙΑΝ ΕΞΠΡΕΣ	82	11849	υψως σημαία Βανουάτου
ΙΝΤΙΑΝ ΕΞΠΡΕΣ	82	11849	πρός Ντουάλα 23/9
ΙΟΝΙΑΝ ΑΜΠΙΣΙΟΝ	68	14569	α. Βομβάη 9/10
ΙΟΝΙΑΝ ΓΚΑΛΑΞΥ	72	9964	α. Ανκόνα 10/10
ΙΟΝΙΑΝ ΓΟΥΪΝΤ	83	20960	α. Φιλαδέλφεια 2/10
ΙΟΝΙΑΝ ΕΜΠΡΕΣ	67	14569	πρός Βομβάη 6/9
ΙΟΝΙΑΝ ΕΞΠΡΕΣ	82	11849	ε. Κόντλα 26/9
ΙΟΝΙΑΝ ΤΣΑΛΛΕΝΤΖΕΡ (δ.)	72	16861	δ. Κων/πολη 2/10
ΙΟΣ	85	34400	ε. Ειλάτ 10/10
ΙΣΤΡΙΑΝ ΕΞΠΡΕΣ	83	11849	πρ. «Κρήτη Γκάρντ»
ΙΤΑΛΙΑΝ ΕΞΠΡΕΣ	82	11500	ε. Χόγκ Κόγκ 14/10
ΙΩΑΝΝΑ (δ.)	69	1110	α. Πειραιά 12/10
ΙΩΑΝΝΑ Β. (δ.)	61	22075	ε. Άλεξάνδρεια 28/9
ΙΩΑΝΝΗΣ ΖΑΦΕΙΡΑΚΗΣ	82	35626	πρός Ιαπωνία 17/9

ΚΑΒΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ	77	16267	δ. Σουέζ 16/10
ΚΑΒΟ ΓΕΡΑΚΑΣ	81	13913	πρός Λάγος 21/9
ΚΑΒΟ ΠΕΙΡΑΙΗΣ	76	12772	ε. Καμπάνα 9/10
ΚΑΒΟ ΣΙΔΕΡΟ	76	15967	α. Σιγκαπούρη 14/10
ΚΑΘΡΙΝ Α.	70	16285	α. Γένοβα 5/10
ΚΑΛΗ Α.	77	35716	α. Γκόμπε 14/10
ΚΑΛΙΟΠΗ (δ.)	68	939	μετ. «Petro Star» (μ.)
ΚΑΛΛΙΟΠΗ Α.	74	15938	α. Ντουλούβ 7/9
ΚΑΛΛΙΡΟΝ ΠΑΤΡΟΝΙΚΟΛΑ	85	17879	πρός Ταϊλάνδη 3/10
ΚΑΠΕΤΑΝ ΓΙΑΝΝΗΣ	81	31850	πρός Ιαπωνία 1/10
ΚΑΠΕΤΑΝ ΛΕΥΤΕΡΗΣ	68	25120	α. Ροβέννα 10/10
ΚΑΠΕΤΑΝ ΑΕΥΘΥΝΟΣ	73	12458	α. Χιούστον 6/10
ΚΑΠΕΤΑΝ ΜΙΧΑΗΛΣ	81	15819	α. Νητηρόιτ 11/10
ΚΑΠΤΑΝ ΔΙΑΜΑΝΤΗΣ	71	30193	α. Σαντάνα 10/10
ΚΑΠΤΑΝ ΤΖΩΝ Γ.Π.			
ΚΑΠΤΑΝ ΤΖΩΝ Α.	76	123648	έπωληση Ίλιπυες
ΚΑΠΤΑΝ ΤΖΩΝΤΣ Α.	82	36284	δ. Πόρτ Σαϊδ 11/10
ΚΑΠΤΑΝ ΤΖΩΡΤΣ	82	36341	α. Πόρτ Χέντλαντ 10/10
ΚΑΠΤΑΝ ΤΖΩΡΤΣ			
ΤΣΑΓΚΑΡΗΣ	82	29281	α. Τουμπαρό 6/10
ΚΑΡΕΤΖΒΕΝΤΣΟΥΡ Α. (δ.)	80	19982	πρ. «Fort Rouge»
ΚΑΡΙΜΠΟΥ (δ.)	74	33914	α. Μπωμόντ 8/10
ΚΑΡΜΕΝ ΚΑΡΙΝΑ	72	14212	α. Κουβέιτ 16/10
ΚΑΡΟΣ	67	12702	α. Βιτόρια 6/10
ΚΑΡΠΑΘΟΣ	68	12701	ε. Γένοβα 18/10
ΚΑΡΥΑΝΤΑ	73	34067	α. Τενερίφη 5/10
ΚΑΡΥΑΤΙΣ	70	16040	πρός ηΠΑ 35/10
ΚΑΣΑΝΑΡΑ (δ.)	68	1597	μεσογειακές μεταφορές
ΚΑΣΣΟΣ ΡΗΦΕΡ	70	8190	δ. Κων/πολη 19/10
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΙΙ.	72	1532	α. Κοπέρ 15/10
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΔΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ	77	8750	ε. Πειραιά 13/10
ΚΑΤΕΡΙΝΑ Τ. (δ.)	68	2376	ε. Λειζόες 15/10
ΚΑΤΙΝΑ (δ.)	66	38878	δ. Κων/πολη 14/10

ΚΕΑ ΡΗΦΕΡ	69	4787	δ. Κων/πολη 14/10
ΚΙΓΚ ΑΛΕΞΑΝΤΕΡ (δ.)	78	245140	στην Πάχη (άποθηκη)
ΚΙΡΚΗ (δ.)	70	44954	α. Ρας Ταπούρα 15/10
ΚΛΗΑΡΒΕΝΤΣΟΥΡ Α. (δ.)	73	18744	ε. Ρότερνταμ 19/10
ΚΛΙΠΠΕΡΒΕΝΤΣΟΥΡ Α. (δ.)	81	19989	δ. Παναμά 3/10
ΚΟΙΜΗΣΙΣ	81	34188	πρ. «Esperanza Marina»

ΚΟΜΕΤ	78	14374	δ. Σουέζ 5/10
ΚΟΜΜΟΝ ΒΕΝΤΣΙΟΥΡ	71	15547	πρός Κορέα 21/9
ΚΟΝΚΑΡ ΒΙΚΤΟΡΥ	73	39219	ε. Λέ Χάβρη 17/10
ΚΟΝΚΑΡ ΙΝΤΡΕΠΙΝΤ	71	38820	α. Χάμπτον 10/10
ΚΟΝΚΑΡ ΝΤΙΝΟΣ (μ.)	73	114543	α. Σιγκαπούρη 27/8
ΚΟΝΚΑΡ ΠΑ'ΙΟΝΗΡ	68	22836	δ. Γιβραλτάρ 18/10
ΚΟΝΚΕΣΤΒΕΝΤΣΟΥΡ Λ. (δ.)	80	19982	πρός Μπελαγούαν 23/9
ΚΟΠΑΚΑΜΠΑΝΑ ΡΗΦΕΡ	70	8201	ε. Πειραιά 4/9
ΚΟΡΕΑΝ ΣΕΝΑΤΟΡ	78	13941	α. Άμβέρσα 15/10
ΚΟΡΙΑΝΑ (δ.)	84	38000	α. Γιοκοχάμα 6/10
ΚΟΡΦΟΥ ΡΗΦΕΡ	68	9505	ε. Τζέντα 13/10
ΚΟΥΚΑΜΠΟΥΡΑ	72	40720	α. Όξελοσουντ 12/10
ΚΡΑΝΤΩΡ	71	8630	ε. Άντόλυα 10/10
ΚΡΕΣΤΒΕΝΤΣΟΥΡ Λ. (δ.)	74	18744	ε. Ν. Όρλεάνη 12/10
ΚΡΗΤΗ ΑΚΤΗ (δ.)	86	24900	α. Πόρτ Έβεργκλιετς 3/10
ΚΡΗΤΗ ΑΡΤ (δ.)	86	24900	δ. Πόρτ Σάϊδ 9/10
ΚΡΗΤΗ ΓΕΡΑΝΙ (δ.)	68	14923	ε. Λά Νουβέλ 14/10
ΚΡΗΤΗ ΓΟΥΑΙΝΗ (δ.)	74	42470	α. κευχάν 11/10
ΚΡΗΤΗ ΕΠΙΣΚΟΠΗ (δ.)	67	14926	α. Πειραιά 15/10
ΚΡΗΤΗ ΚΟΛΟΡ (δ.)	86	26874	α. Λάρνακα 17/10
ΚΡΗΤΗ ΛΑΝΤ (δ.)	73	42470	ε. Τζέντα 15/10
ΚΡΗΤΗ ΠΑΛΜ (δ.)	86	24000	α. Λάς Πάλμας 3/10
ΚΡΗΤΗ ΡΙΒΕΡ (δ.)	86	24900	δ. Σουέζ 10/10
ΚΡΗΤΗ ΣΗ (δ.)	74	61054	α. Τενερίφη 10/10
ΚΡΗΤΗ ΣΚΑ'Υ (δ.)	73	61054	α. Γιβραλτάρ 6/10
ΚΡΗΤΗ ΣΤΑΡ (δ.)	73	42470	ε. Νάπολη 18/10
ΚΡΗΤΗ ΤΣΑΜΠΙΟΝ (δ.)	86	24000	α. Σιγκαπούρη 10/10
ΚΡΗΤΗ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ (δ.)	86	24000	ε. Τζέντα 15/10
ΚΡΗΤΗ ΦΛΕ'Ι'Μ (δ.)	86	24900	ναυπηγ. Ναγκασάκι
ΚΡΙΟΣ	71	11101	ε. Τόρος Γκούμπρε 13/10
ΚΡΙΤΙΑΣ	67	9549	α. Ρότερνταμ 4/10
ΚΡΥΣΤΑΛΒΕΝΤΣΟΥΡ Λ. (δ.)	80	19882	ε. Σιγκαπούρη 13/10
ΚΥΒΕΡΝΗΤΗΣ	78	21194	α. Ντάρμπαν 17/9
ΚΥΔΩΝ (δ.)	71	15522	ε. Τζέμπελ Άλι 17/10
ΚΥΘΝΟΣ (δ.)	71	17355	α. Φάλμουθ Μπαϊ 12/10
ΚΩΣΤΑΣ ΚΟΝΙΑΛΙΔΗΣ	81	29710	α. Σεπετίμα Τέρμιναλ 7/10

ΛΑΖΑΡΟΣ	63	7062	ε. Πειραιά 2/6
ΛΑΙΔΗ ΕΜΑ (δ.)	77	18658	ε. Πειραιά 29/8
ΛΑΚΩΝ	69	8825	α. Μπρούνσμπουτελ 18/10
ΛΑΜΥΡΑ	83	36000	ε. Κινούρα 12/10
ΛΑΡΑ	72	8848	ε. Μόντρεαλ 3/10
ΛΑΡΡΥ Λ.	70	16306	α. Γκάλβεστον 3/10
ΛΑΤΩ	68	18737	α. Βενετία 17/10
ΛΕΟΝΟΡ	88	9100	επωλήθη
ΛΕΟΝΤΑΣ (δ.)	74	52830	ε. Πειραιά 5/9
ΛΕΩΝ (δ.)	70	7286	α. Ματάντι 25/9
ΛΕΩΝΙΔΑΣ (δ.)	66	29287	στή Φορταλέζα (άποθήκη)
ΛΗΓΟΥΑΡΝΤ	72	14212	α. Νάπολη 18/10
ΛΗΤΩ	76	18104	πρός Μπαντάρ Χομεϊνί 27/9
ΛΗΤΩ	77	11264	α. Γκουαγιακουίλ 16/10
ΛΙΑ (μ.)	78	33191	ε. Κοσσιούγκ 12/10
ΛΙΚΑ	76	61615	ε. Φουκουγιμα 9/10
ΛΙΣΜΠΟΑ	71	2557	επισκευές Πειραιά 13/3
ΛΟΓΙΑΛΤΥ	69	9045	στή Βασώρα
ΛΟ'Ι'ΝΤΑ (δ.)	75	24408	δ. Κων/πολη 16/10
ΛΟΚΡΙΣ	72	16402	δ. Παναμά 14/10
ΛΟΥΣΙΣΟΣ	73	63287	α. Γκλάντσατσουον 6/10
ΛΥΔΙ	70	14878	ε. Ν. Τουτικόριν 10/10
ΛΥΔΙΑ ΙΙ.	74	8740	πρός Κίνα 18/9

ΜΑΓΔΑ Π.	74	21755	δ. Παναμά 7/10
ΜΑΖΑΛ ΙΙ (δ.)	65	2676	ε. Λισαβόνα 5/10
ΜΑΘΡΑΚΙ (δ.)	70	17485	ε. Σουέζ 15/10
ΜΑΙΑΝΔΡΟΣ (δ.)	81	23000	α. Σάο Σεμπασιτίο 7/10
ΜΑΙΡΗ	68	22391	α. Γκντάνσκ 11/10
ΜΑΙΡΗ	84	14103	α. Βαλτιμόρη 6/10
ΜΑΙΡΗ Λ.	74	22246	α. Λάς Άντζελες 3/10
ΜΑΙΡΗ Μ.	75	22577	στό Μπαντάρ Άμπας 24/9
ΜΑΙΡΗ Ν.	76	22297	ε. Μπαντάρ Άμπας 24/9
ΜΑΙΡΗΝΗ	72	20713	πρός Χόγκ Κόγκ 15/9
ΜΑ'Ι'ΣΤΡΟΣ	69	18923	πρός Βομβάη 30/9
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ	73	31427	επισκευές Σύρου 17/10
ΜΑΚΣΠΗΝΤ	69	11700	επωλήθη Κινέζους
ΜΑΝΑ	77	30263	α. Ντάρμπαν 4/10
ΜΑΝΕΣΙ	70	11256	επισκευές Πειραιά 11/10
ΜΑΝΘΟΣ	77	5874	ε. Πόρτ Πράια 7/10
ΜΑΝΤΕΛΕΝ	70	9169	στό Μπρέϊκ 20/10
ΜΑΝΤΩ V.	72	17432	α. Πόρτ ντε Μπούκ 8/10
ΜΑΟΥΝΤ ΠΕΝΤΕΛΗ	80	33500	α. Χάμπτον 13/10
ΜΑΡΙΑ ΑΓΓΕΛΙΚΟΥΣΗ	78	10994	α. Άδελαΐδα 29/9
ΜΑΡΙΑ	81	29761	α. Λάς Άντζελες 6/10
ΜΑΡΙΑ Γ.Λ.	74	15938	πρός Άβάνα 1/9
ΜΑΡΙΑ Ι.Α.	84	19800	α. Σιγκαπούρη 2/10
ΜΑΡΙΑ Κ. (δ.)	70	51602	α. Γιβραλτάρ 12/10
ΜΑΡΙΑ Σ.	70	1592	ε. Άντεν 28/9
ΜΑΡΙΑΝΝΑ (δ.)	73	17432	α. Βοστώνη 12/10
ΜΑΡΙΑΝΝΑ VII(δ.)	75	68411	ε. Πειραιά 16/10
ΜΑΡΙΓΩ	72	9824	ε. Καραϊτί 13/10
ΜΑΡΙΕΤΤΑ	65	8344	α. Ρίο Τανέιρο 6/10
ΜΑΡΙΕΤΤΑ Χ. (δ.)	81	26938	α. Μελβόρνη 3/10
ΜΑΡΙΝΑ (δ.)	80	40000	α. Τερμίνγκ 95/10
ΜΑΡΙΝΑ Λ.	88	30831	ε. Μπάνμπουρι 17/10
ΜΑΡΙΝΟΣ ΙΙ.	80	14398	σημεία Παναμά
ΜΑΡΙΤΖΙΝΗ	73	30077	δ. Ντόβερ 11/10
ΜΑΡΚΑ Λ.	75	14785	πρός Πακιστάν 30/9
ΜΑΡΚΙΖ	75	28082	α. Ριγιέκα 10/10
ΜΑΡΚΟΣ ΛΥΡΑΣ	83	21000	α. Τόκιο 18/10
ΜΑΡΟΥΔΙΩ	78	19974	ε. Φιλαδέλφεια 17/10
ΜΑΡΩ Α.	85	25000	α. Βανκούβερ 17/10
ΜΑΞΤΕΡ ΠΕΤΡΟΣ	69	22391	α. Πόρτ Άρθουρ 3/10

ΜΕ'Ι'ΤΖΟΡ ΜΠΑΖΙΑ	78	15688	ε. Όζάκα 16/9
ΜΕΛΕΤΗ	75	35516	δ. Κων/πολη 15/10

ΜΕΝΑΛΟΝ	76	34715	δ. Παναμά 17/10
ΜΕΝΤΙΤΕΡ ΚΑΡΡΙΕΡ	62	14483	α. Νάπολη 17/10
ΜΕΝΤΣΗΜΕΝΤ ΚΑΡΡΙΕΡ	62	11940	α. Τζάκσονβιλ 7/10
ΜΕΡΑΚΛΗΣ	75	28082	ε. Λένινγκραντ 27/10
ΜΗΛΟΣ	84	28100	ε. Βίλλα Κονστιτούσιον 11/10
ΜΗΛΟΣ ΡΗΦΕΡ	70	8106	ε. Χιούστον 13/10

ΜΙΛΕΝΑΚΙ	70	15345	α. Κοβίν 11/10
ΜΙΝΙ ΛΑΓΚΟΥΝ	70	1591	άρχει Ν. Όρλεάνη
ΜΙΝΙ ΛΑ'Ι'ΝΕΡ	71	15998	άρχει Ν. Όρλεάνη
ΜΙΝΙ ΛΑ'Ι'ΟΝΕΣ	72	1563	α. Μομπιλ 18/10
ΜΙΝΙ ΛΑ'Ι'Τ	70	1585	άρχει Ν. Όρλεάνη
ΜΙΝΙ ΛΑΜΑ	70	1591	α. Χιούστον 9/10
ΜΙΝΙ ΛΑΝΣ	69	1569	άρχει Πειραιά
ΜΙΝΙ ΛΑΝΤ	70	1592	α. Ν. Όρλεάνη 10/10
ΜΙΝΙ ΛΑΠ	70	1592	α. Ν. Όρλεάνη 7/10
ΜΙΝΙ ΛΑΣ	70	1592	άρχει Ν. Όρλεάνη
ΜΙΝΙ ΛΑΤΡΙΑ	70	1591	ε. Γκόλβεστον 27/9
ΜΙΝΙ ΛΕ'Ι'ΜΠΟΡ	71	1563	άρχει Ν. Όρλεάνη
ΜΙΝΙ ΛΕ'Ι'Σ	69	1570	άρχει Ν. Όρλεάνη
ΜΙΝΙ ΛΗ	71	1557	άρχει Ν. Όρλεάνη
ΜΙΝΙ ΛΗΓΚ	70	1592	α. Πασκάγκουλα 7/10
ΜΙΝΙ ΛΗΤΖΕΝΤ	74	1588	ε. Ν. Όρλεάνη 10/9
ΜΙΝΙ ΛΙΖΑΡΝΤ	72	1562	α. Σαβόνα 5/10
ΜΙΝΙ ΛΙΜΠΡΑ	70	1592	α. Χιούστον 8/10
ΜΙΝΙ ΛΙΝΚ	71	1592	α. Λάς Πάλμας 14/10
ΜΙΝΙ ΛΙΝΤ	70	1592	άρχει Πειραιά
ΜΙΝΙ ΛΟΥΦ	71	1563	ε. Τέξας Σίτυ 26/9
ΜΙΝΙ ΛΟΥΡΥ	71	1598	πρός ΗΠΑ 29/
ΜΙΝΙ ΛΟΤ	71	1584	ε. Δεμερράρα 7/10
ΜΙΝΙ ΛΟΤΖΙΚ	70	1587	α. Πόρτ Άρθουρ 12/10
ΜΙΝΙ ΛΟΥΜ	74	1577	α. Χιούστον 7/10
ΜΙΝΙ ΛΟΥΝΑΡ	70	1592	α. Βαλτιμόρη 3/10
ΜΙΝΙ ΛΥΜΦ	75	1587	α. Πουέρτο Κορτές 15/10
ΜΙΝΙ ΛΩ	71	1594	άρχει Ν. Όρλεάνη
ΜΙΝΙ ΛΩΝΤ	70	1592	α. Ν. Όρλεάνη 9/10
ΜΙΝΙ ΣΑΚΟΥΡΑ	70	1580	α. Πασκάγκουλα 7/10
ΜΙΝΩΣ	75	28082	α. Ν. Όρλεάνη 19/10
ΜΙΣ ΜΑΡΙΕΤΤΑ	66	22217	πρός Γδώνια 13/9
ΜΙΣΤΕΡ ΜΙΧΑΗΛ	74	28082	πρός Σιγκαπούρη 27/8
ΜΙΧΑΗΛ (δ.)	76	51977	πρός Καμπίντα 3/9
ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ	68	23067	δ. Σκώ 10/10
ΜΙΧΑΛΗΣ Β.	72	20715	πρός Ρίο Τανέιρο 29/9
ΜΙΧΑΛΗΣ ΛΕΜΟΣ	78	16726	ε. Σιγκαπούρη 15/10
ΜΟΝΤΑΝΑ	73	19818	α. Σιγκαπούρη 12/10
ΜΟΡΙΑΣ	77	13357	επισκευές Λισαβόνα 12/10
ΜΠΑΛΚ ΒΕΝΤΙΟΥΡΕΡ	83	31500	α. Πειραιά 15/10
ΜΠΑΛΜΑΡ	72	6680	ε. Πειραιά 23/9
ΜΠΑΛΤΙΚΓΟΥΝΤ	66	3881	δ. Κων/πολη 9/10
ΜΠΑΤΗΣ	73	78373	πρός Κισαράζου 7/9
ΜΠΛΟΥ ΣΚΑ'Υ	71	4077	μετασκευάζεται Πειραιά
ΜΠΛΟΥ ΣΤΟΥΝ	72	5580	α. Βαρκελώνη 17/10
ΜΠΟΕΜ	72	17728	α. Ν. Όρλεάνη 24/9
ΜΠΟΝΙΤΟ (δ.)	69	63357	ε. Φός 16/10
ΜΠΟΥΕΝΑ ΒΕΝΤΟΥΡΑ (δ.)	81	29910	επωλήθη
ΜΠΟΥΕΝΑ ΕΜΠΡΕΣΣΑ (δ.)	82	34000	α. Γιοκοχάμα 18/10
ΜΠΟΥΕΝΑ ΦΟΡΤΟΥΝΑ	79	16935	α. Τουμπαρό 5/10
ΜΠΡΗΜ	85	25227	δ. Σουέζ 3/10
ΜΥΚΟΝΟΣ	67	12277	α. Μπ. Άϊρες 2/10
ΜΥΣΤΡΑΣ (δ.)	69	51705	α. Φρημόντλ 8/10 *

ΝΑΓΟΥΣΑΙΝΑ	77	35233	α. Ν. Όρλεάνη 9/10
ΝΑ'Ι'ΑΝΤ	75	35561	α. Πόρτ Κέμπελ 17/10
ΝΑΞΟΣ	70	9865	ε. Ριγιέκα 6/10
ΝΑΞΟΣ ΡΗΦΕΡ	71	6738	ε. Σμύρνη 13/10
ΝΑΤΑ	77	9359	α. Ν. Όρλεάνη 11/10
ΝΑΤΑΣΣΑ ΙΙ.	78	9862	επωλήθη
ΝΑΥΑΡΙΝΟ	74	8915	πρ. «Τρένιτ Γουίντς»
ΝΑΥΚΡΑΤΙΣ (δ.)	75	115207	πρός Κοσσιούγκ 28/9
ΝΑΥΣΙΚΑ (δ.)	60	1598	α. Πειραιά 2/10
ΝΕΑ ΕΛΠΙΣ	78	16478	α. Νάντη 16/10
ΝΕΑ ΤΥΧΗ	78	16478	ε. Ν. Μανγκάλωρ 22/9
ΝΕΑΠΟΛΙΣ (δ.)	81	29700	δ. Παναμά 17/10
ΝΕΜΕΑ	79	10993	ε. Μπαγκκόκ 16/9
ΝΕΝΑ	74	39866	δ. Πόρτ Σάϊδ 13/10
ΝΕΠΤΟΥΝ ΣΚΑ'Υ	67	1598	α. Μασσαλία 17/10
ΝΕΣΤΩΡ	82	37000	α. Σιγκαπούρη 11/10
ΝΕΦΕΛΗ	83	39773	α. Πόρτ Κέμπελ 15/10
ΝΗΡΕΥΣ	56	9942	στή Δαμιέττα (άποθήκη)
ΝΗΣΟΣ ΑΜΟΡΡΟΣ (δ.)	75	44605	α. Φός 13/10
ΝΗΣΟΣ ΘΗΡΑ (δ.)	78	29972	α. Ταρραγκόνα 8/10
ΝΗΣΟΣ ΙΟΣ (δ.)	73	18494	α. Μπιλμπάο 14/10
ΝΗΣΟΣ ΚΥΘΝΟΣ (δ.)	76	44689	α. Χιούστον 24/9
ΝΗΣΟΣ ΠΑΡΟΣ (δ.)	75	44601	α. Σάρροχ 11/10
ΝΗΣΟΣ ΣΑΝΤΟΡΙΝΗ (δ.)	80	33769	α. Μίλφροντ Χάβεν 16/10
ΝΗΣΟΣ ΣΕΡΙΦΟΣ (δ.)	83	38240	α. Βενετία 18/10
ΝΙΚΑΙΑ	73	19831	α. Πόρτ Κέλαγκ 1/10
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Λ.	77	11159	ε. Κολόμπο 19/10
ΝΙΚΟΛΑΣ (δ.)	74	56960	α. Ν. Όρλεάνη 11/8
ΝΙΚΟΣ ΚΑΒΑΔΙΑΣ	72	19162	επωλήθη Έλληνες
ΝΙΜΡΟΝΤ	76	39004	α. Σιγκαπούρη 19/10
ΝΙΝΑ	72	9213	πρ. «Ιηθά Wakihi»
ΝΟΚΟΝΓΟΥΝΤ	75	16629	πρός Αϊγυπτο 30/9
ΝΟΡΦ ΒΑ'Ι'ΣΚΑΟΥΝΤΕΣ	65	4507	α. Πειραιά 13/10
ΝΟΡΦ ΕΜΠΕΡΟΦ	83	40300	α. Μουτσούρες 6/10
ΝΟΡΦ ΚΑΟΥΝΤΕΣ	87	36543	α. Γιοκοχάμα 10/10
ΝΟΡΦ ΜΑΡΤΣΙΟΝΕΣ	86	36600	πρ. «Loy + isina Rainbow»
ΝΟΡΦ ΝΤΑΤΣΕΣ	84	36300	πρός Ρουμανία 26/9
ΝΤΕΒΟΝ	85	35854	επισκευές Τσουενζι 7/10
ΝΤΕΖΕΡΤ ΦΑΛΚΟΝ	80	10076	δ. Σουέζ 11/10
ΝΤΕΛΑΦΙΚ ΡΗΦΕΡ	72	17100	πρός Όγουέντο 21/9
ΝΤΙΓΚΝΙΤΥ	71	9710	επισκευές Πειραιά 14/7
ΝΤΙΛΙΝΤΖΕΝΣ Π.	71	8813	δ. Γιβραλτάρ 5/10
ΝΤΟΒΕΡ	71	9049	ε. Μόγκλα 7/10
ΝΤΟΝΑ ΟΥΡΑΝΙΑ (δ.)	81	13598	πρός Συρία 7/9
ΝΤΟΝΑ ΣΟΦΙΑ	71	17744	δ. Γιβραλτάρ 11/10
ΝΤΟΡΑ (δ.)	78	15229	α. Σαβόνα 9/10
ΝΤΩΦΙΝ (δ.)	62	2201	α. Λάρνακα 18/10
	68	999	πρός Κορέα 30/9 *

ΘΘΟΝΗ (δ)	71	17355	ε. Χαίφα 17/10 *	ΠΡΟΣΠΕΡΙΤΥ (δ)	74	124724	έπισκευές Ντουμπάι 16/10
ΟΙΝΟΥΣΙΑΝ				ΠΡΑΤΟΠΟΡΟΣ	72	3166	ε. Τσιβιταβέκια 11/10
ΝΑΒΙΓΚΕΪΤΟΡ	86	35600	δ. Παναμά 11/10	ΠΥΡΓΟΣ	78	1592	ε. Τεργέστη 19/10
ΟΙΝΟΥΣΙΑΝ ΣΗΜΑΝ	86	35600	α. Ναγκόγια 9/10	ΠΥΡΡΟΣ Β. (δ)	57	12875	ε. Ικόνιο 15/10
ΟΙΝΟΥΣΙΑΝ ΣΚΑΪ	86	35600	α. Τζέντα 12/9	ΡΑΜΠΙΧ ΜΠΑΪ'Υ' (δ)	77	18325	α. Πειραιά 18/10
ΟΙΝΟΥΣΙΑΝ ΣΤΡΕΝΓΚΩ	86	35600	ε. Κόμπε 14/10	ΡΑΜΠΙΧ ΜΠΑΪ'Υ' 2 (μ.)	79	32023	ε. Πειραιά 18/10
ΟΙΝΟΥΣΙΑΝ ΦΑΔΕΡ	86	35600	α. Χάμπτον 10/10	ΡΑΜΠΙΧ ΜΠΑΪ'Υ' 3 (δ)	78	69016	ε. Πειραιά 18/10
ΟΛΥΜΠΙΑ	66	3400	μεσογειακές μεταφορές	ΡΕΑ ΣΑΝ	69	1999	α. Γιβραλτάρ 14/10
ΟΛΥΜΠΙΑΔΑ (δ)	75	68931	πρός Ρότερνταμ 2/10	ΡΕΑ ΣΗ	69	2995	ε. Κόρινθο 8/10
ΟΛΥΜΠΙΑΝ ΡΗΦΕΡ	71	9709	στο Μπαντάρ Χαμείνι 17/8	ΡΕΑ ΣΤΑΡ	77	1573	πρός Κρήτη 25/9
ΟΛΥΜΠΙΑΝ ΣΠΙΡΙΤ (δ)	76	178808	α. Φουτζέιρα 29/9	ΡΕΝΕΣΙ	70	11716	δ. Σουέζ 6/10
ΟΛΥΜΠΙΚ ΓΚΑΛΑΞΥ (μ.)	82	35417	ε. Λά Σπέζια 17/10	ΡΕΝΤΓΟΥΝΤ	67	3999	α. Όσκαρσμον 18/10
ΟΛΥΜΠΙΚ ΓΚΛΟΟΥ	80	29710	α. Ν. Όρλεάνη 17/10	ΡΗΛΑΪ'ΑΝΤ	77	9774	πρός Βομβάη 26/9
ΟΛΥΜΠΙΚ ΛΗΝΤΕΡ	77	14722	α. Δουνκέρκη 10/10	ΡΗΦΕΡ ΤΟΥΡΜΠΟ	65	8021	α. Πειραιά 14/10
ΟΛΥΜΠΙΚ ΜΕΛΟΝΤΥ	84	17879	α. Μακάου 8/10	ΡΟΔΑΝΘΗ	69	16588	ε. Βιζακαπαντάμ 27/9
ΟΛΥΜΠΙΚ ΜΙΡΑΚΛ	84	17879	πρός Μεσόγειο 25/9	ΡΟΚΟΣ ΒΕΡΓΩΤΗΣ	73	11160	ε. Πασαγιές 15/19
ΟΛΥΜΠΙΚ ΝΤΙΓΚΝΙΤΥ	84	17879	δ. Παναμά 5/10	ΡΟΛΛΟΝ	73	38611	ε. Ροζάριο 14/10
ΟΛΥΜΠΙΚ ΠΡΟΜΙΣ	77	14644	α. Πασκόγκουλα 9/10	ΡΟΣΑΝΑ	78	11348	δ. Γιβραλτάρ 13/10
ΟΛΥΜΠΙΚ ΣΠΛΕΝΤΟΡ (δ)	76	66259	α. Φόρντ Ντέ Φράνς 3/10	ΡΟΥΜΠΥ ΣΤΑΡ	74	13633	πρός Μαλαισία 25/9
ΟΛΥΜΠΙΚ ΤΖΕΜΙΝΥ	80	29710	α. Θέουτα 19/9				
ΟΛΥΜΠΙΚ ΦΟΙΝΙΞ	77	14638	πρός Ν. Κορέα 3/9				
ΟΛΥΜΠΟΣ	77	14318	α. Τάμπα 4/10				
ΟΜΙΚΡΟΝΒΕΝΤΣΙΟΥΡ Λ.	87	59859	α. Χάμπτον Ρόουντς 16/10				
ΟΡΑΜΑ (δ)	73	20768	δ. Κων/πολη 9/10				
ΟΡΦΕΥΣ (δ)	71	29749	πρ. «Lauritank Friuli»				
ΟΣΕΑΝ ΓΟΥΪ'ΝΤ	83	20669	ε. Ν. Όρλεάνη 17/10				
ΟΥΑΪ'Τ ΣΤΟΥΝ	70	5438	α. Κότκα 17/10				
ΟΥΜΠΑΡΑΝΑ (δ)	65	28133	μεταφορές Βραζιλίας				
				ΣΑΙΝΤ ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ	71	9644	δ. Κων/πολη 7/10
Π.Σ. ΠΑΛΗΟΣ	77	16505	ε. Πειραιά 5/10	ΣΑΜΟΘΡΑΚΗ (δ)	88	25000	α. Ν. Ύορκη 14/10
ΠΑΛ ΜΠΑΪΗ	82	8911	πρ. «Ατλάντικ IV»	ΣΑΜΤΖΩΝ ΚΑΠΤΑΪΝ	85	35490	α. Ρότερνταμ 22/10
ΠΑΛ ΝΤΡΑΓΚΟΝ	77	8784	ε. Ριγκέκα 10/10	ΣΑΝ ΒΙΛ (μ.)	77	19742	ε. Μόρεχεντ Σίτυ 11/10
ΠΑΛ ΦΑΛΚΟΝ	80	9835	α. Μπαραγκούλα 9/10	ΣΑΝ Π.	81	35522	α. Φάμουθ Μπαϊ 13/10
ΠΑΛΛΑΣ	71	7890	α. Κότκα 11/10	ΣΑΝΝΥ	77	3482	α. Σαλέρνο 6/10
ΠΑΛΛΑΣ ΑΘΗΝΑ (δ)	76	81106	α. Μελίλι 8/10	ΣΑΝΤΒΙΚ	76	1598	α. Ουλού 9/10
ΠΑΛΟΜΑ	77	29491	α. Ρότερνταμ 8/10	ΣΑΠΠΟΡΟ ΟΛΥΜΠΙΚΣ	72	16402	μετ. «Palma» (κ.)
ΠΑΜΙΣΟΣ	77	16237	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΠΠΟΡΟ ΜΟΥΝ	72	1583	ε. Πειραιά 12/10
ΠΑΝΑΓΗΣ ΒΕΡΓΩΤΗΣ	73	8953	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΝ ΤΖΩΝ	77	11168	ε. Χάλμασταντ 10/10
ΠΑΝΑΓΙΑ	68	4400	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΝΤΟΝΙΟ ΣΙΕΡΡΑ	73	9619	ε. Βομβάη 27/9
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Α.	82	35127	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ	78	10995	α. Άμβέρσα 19/10
ΠΑΝΚΑΡ ΪΝΤΟΜΙΤΑΜΠΛ	72	39219	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΝΚΑΡ ΡΕΖΟΛΙΟΥΤ	70	23693	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΝ ΜΑΠΛΕ	72	64355	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΝΟΡΑΜΑ (δ)	74	20784	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΝΟΡΜΟΣ	72	10104	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΝΤΑΖΗΣ Α.	82	35127	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΝΤΕΛΗΣ Α. ΛΑΙΜΟΣ	81	75545	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΟΥΕΡ ΒΕΝΤΣΙΟΥΡ Α. (δ)	87	27333	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΡΗΣ II (δ)	80	42236	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΡΘΕΝΩΝ (δ)	78	198163	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΡΙΣ (δ)	78	198163	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΡΜΕΝΙΩΝ	73	11783	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΡΟΣ (δ)	73	17355	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΣΑΔΕΝΑ (δ)	67	45127	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΣΙΘΕΑ	71	80225	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΤΕΡΑΣ	81	31006	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΤΜΟΣ (δ)	69	3585	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΤΜΟΣ	72	16406	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΤΜΟΣ ΡΗΦΕΡ	73	10094	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΤΡΙΟΤΙΚ (δ)	77	125947	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΤΡΙΣΙΑ Α.	71	16306	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
ΠΑΥΛΟΣ Β. (δ)	58	12297	ε. Άμστερνταμ 13/10	ΣΑΡ ΤΖΩΝ (δ)	76	81438	α. Πειραιά 9/10
				ΣΑΙΒΕΡ ΑΪ'ΜΠΕΞ	76	11866	πρός Κολόμβο 29/9
ΠΕΛΑΓΟΣ	76	8376	έπωλήθη Έλληνες	ΣΑΙΒΕΡ ΑΗΝΤΕΡ	84	16800	α. Μόρεχεντ Σίτυ 3/10
ΠΕΛΛΑ	79	10993	ε. Άντοφαγκάτα 2/10	ΣΑΙΒΕΡ ΧΑΠΠΙΝΕΣ	84	13911	α. Ρίο Ίανέιρο 11/10
ΠΕΛΛΑ	71	1594	δ. Δαρδανέλλα 13/10	ΣΙΜΟΣ (δ)	71	1523	ε. Βορκελάνη 18/10
ΠΕΛΛΗΝΗ	69	1476	μεσογειακές μεταφορές	ΣΙΝΣΠΕΡΙΤΥ	76	9123	πρ. «Pacific Arrow»
ΠΕΛΤΡΕΪ'ΝΤΕΡ	78	1270	α. Πειραιά 18/10	ΣΙΦΝΟΣ	66	10663	α. Σάντος 3/10
ΠΕΛΤΣΕΝΣΕΡ	78	2815	α. Πειραιά 12/10	ΣΚΑΝΓΟΥΝΤ	63	998	ε. Πειραιά 24/9
ΠΕΛΦΛΑΪ'ΕΡ	82	2477	α. Πειραιά 12/10	ΣΚΑΠΓΟΥΪ'ΝΤ	70	9077	ε. Σέτε 28/9
ΠΕΝΤΕΛΗ	72	57802	ε. Φουκουγιάμα 10/10	ΣΚΙΑΘΟΣ ΡΗΦΕΡ	70	6702	α. Άμβέρσα 6/10
ΠΕΠΠΥ	67	1183	δ. Δαρδανέλλα 11/10	ΣΟΦΙΑ Κ.	78	15364	α. Καζαμπλάνκα 29/9
ΠΕΡΣΕΥΣ	72	9742	α. Μοντεβιδέο 26/8	ΣΟΦΟΥΛΑ	76	3814	α. Μασσαλία 18/10
ΠΕΤΡΑ	81	35921	α. Λέ Χάβρη 7/10	ΣΠΥΡΟΣ (δ)	65	31296	α. Άμβέρσα 11/10
ΠΕΤΡΙΑΝΑ (μ.)	81	31624	πρ. Νορβηγία 29/9	ΣΤΑΔΙΟΝ	75	18701	α. Όζακα 12/10
ΠΕΤΡΙΝΑ	77	31368	α. Χιροχάτα 7/10	ΣΤΑΛΩ 2	68	22118	πρ. Έλλάδα 5/8
ΠΕΤΡΟΛΑ 30	56	2796	α. Πειραιά 18/10	ΣΤΑΜΟΣ	85	35835	α. Χιούστον 27/9
ΠΕΤΡΟΛΑ 31 (δ)	66	43399	α. Πειραιά 18/10	ΣΤΑΝΤΑΡΝΤ ΒΕΡΤΣΙΟΥ(μ.)	73	32510	α. Σάντος 10/10
ΠΕΤΡΟΛΑ 40	58	1781	α. Πειραιά 18/10	ΣΤΑΝΤΑΡΝΤ ΕΝΤΕΒΟΡ	72	31334	α. Σάν Λορέντζο 17/10
ΠΕΤΡΟΛΑ 80	71	1599	α. Πειραιά 18/10	ΣΤΑΡ ΚΑΝΟΠΟΥΣ	77	19886	α. Γουέιπα 13/10
ΠΕΤΡΟΛΑ 142	44	1594	α. Πειραιά 18/10	ΣΤΑΥΡΑΚΗΣ II	71	1584	πρ. Νιγηρία 29/9
ΠΕΤΡΟΛΑ 143	44	1594	α. Πειραιά 18/10	ΣΤΑΥΡΟΣ Γ.Λ. (δ)	76	163810	έπισκευές Ντουμπάι 6/10
ΠΕΤΡΟΛΑΓΚΑΣ 2(δ)	77	45755	α. Πειραιά 18/10	ΣΤΕΛΛΑ	74	13036	α. Ν. Όρλεάνη 4/10
ΠΕΤΡΟΠΟΛΙΣ	78	31368	α. Πειραιά 18/10	ΣΤΕΦΑΝΟΣ	78	9837	ε. Μασσαλία 18/10
ΠΗΓΑΣΟΣ	73	9749	α. Πειραιά 18/10	ΣΥΝΕΤΟΣ	67	72576	πρ. Βαγκορέϊ 30/9
ΠΗΓΑΣΟΣ	75	13275	α. Πειραιά 18/10	ΤΑΚΗΣ Ε. (δ)	66	32260	στη Λά Λιμπερντάντ (άποθήκη)
ΠΗΤΕΡ Α.	84	35808	α. Πειραιά 18/10	ΤΑΤΙΑΝΑ Λ.	75	14785	α. Ν. Όρλεάνη 13/10
ΠΙΪ'Σ ΒΕΝΤΣΙΟΥΡ Α. (δ)	87	27333	α. Πειραιά 18/10	ΤΑΪ'ΓΕΤΟΣ	77	14607	δ. Παναμά 17/10
ΠΙΣΤΙΣ	73	13631	α. Πειραιά 18/10	ΤΕΤΙΕΝ	85	25000	δ. Σουέζ 4/10
				ΤΖΑΝΤΕ ΜΠΑΪΗ	72	9081	ε. Βομβάη 25/9
ΠΙΣΤΙΣ	55	3768	στο Λομπίτο	ΤΖΕΤ II (δ)	62	1591	μεσογειακές μεταφορές
ΠΛΑΥΙΟΝ	77	9674	α. Πασαγιές 6/9	ΤΖΙΝΙ II	69	16229	ε. Μπανζούλ 6/10
ΠΟΛΙΟΣ	73	4737	α. Βενετία 18/10	ΤΖΟ'Υ'	76	10801	ε. Μπουεναβεντούρα 30/9
ΠΟΛΥΜΝΙΑ (δ)	65	31768	α. Τέμα 11/10	ΤΖΟΥΣΑΡΑ (δ)	63	9143	ε. Πόρτ Άρθουρ 10/10
ΠΟΝΤΟΠΟΡΕΙΑ	71	80194	α. Σεπετίμα 13/10	ΤΖΟΥΡΤΖ Α.	75	14786	α. Ν. Όρλεάνη 27/9
ΠΟΝΤΟΠΟΡΟΣ	74	15976	α. Άμβέρσα 20/10	ΤΖΟΥΡΤΖΙΝΑ	77	11348	πρ. Χαλκίδα 25/9
ΠΟΠΗ	67	11002	ε. Τζέντα 8/10	ΤΙΓΡΗΣ (μ.)	73	67904	α. Νταμπίερ 6/10
ΠΟΠΗ	73	19564	α. Ν. Όρλεάνη 17/10	ΤΙΝΑ (δ)	76	163810	α. Τζουέμα Τέρμιναλ 12/9
ΠΟΠΗ Π.	77	10558	πρ. Χαϊφόνγκ 28/9	ΤΙΤΑΝ (δ)	71	51281	στο Γκιζάν (άποθήκη)
ΠΟΡΤΑΪ'ΤΙΣΣΑ	61	963	α. Ταγγέρι 11/10	ΤΟΛΜΗΡΟΣ (δ)	69	53829	α. Φρημάντλ 15/10
ΠΟΣΕΙΔΩΝΙΑ	55	5033	α. Ταγγέρι 11/10	ΤΟΝ ΧΙΛΛ	78	19211	δ. Γιβραλτάρ 5/10
ΠΟΣΕΙΔΩΝ	68	10691	α. Ταγγέρι 11/10	ΤΟΠΑΣ	85	28000	α. Ν. Ύορκη 11/10
ΠΟΣΕΙΔΩΝ	63	3292	α. Ταγγέρι 11/10	ΤΟΥΣΚΑΝΑ	76	36204	α. Μορμουγκάο 6/10
ΠΟΣΕΙΔΩΝ 8	58	11048	α. Ταγγέρι 11/10	ΤΟΥΚΟΥΡΟΥΪ'	88	9100	α. Άμβέρσα 21/10
ΠΡΑΪ'ΝΤ ΒΕΝΤΣΙΟΥΡ Α. (δ)	87	27333	α. Ταγγέρι 11/10	ΤΡΑΪ'ΝΤΕΝΤ ΒΕΝΤΣΙΟΥΡ	84	17210	πρ. Μερσίνι 26/9
ΠΡΕΝΤΑΤΟΡ	73	18025	α. Ταγγέρι 11/10	ΤΡΑΪ'ΝΤΕΝΤ ΜΑΡΙΝΕΡ	84	17210	πρ. Ζανζιάνγκ 23/9
ΠΡΙΜΑ ΒΕΝΤΣΙΟΥΡ Α. (δ)	87	27333	α. Ταγγέρι 11/10	ΤΡΑΝΣΚΟΝΤΕΪ'ΝΕΡ 1	68	2760	ε. Πειραιά 14/8
ΠΡΟΜΗΘΕΑΣ (δ)	71	60929	α. Ταγγέρι 11/10	ΤΡΕΪ'ΝΤ ΓΟΥΪ'ΝΤ	81	16500	ε. Καζαμπλάνκα 7/10
ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ	70	9865	α. Ταγγέρι 11/10	ΤΡΕΖΟΥΡ ΑΪ'ΛΑΝΤ	74	13639	α. Φρημάντλ 15/10
ΠΡΟΞΠΕΡ ΒΕΝΤΣΙΟΥΡ Α.				ΤΣΕΡΡΥ	76	13663	α. Τόκιο 13/10
(δ)	87	27333		ΤΣΕΡΡΥ ΦΛΑΟΥΕΡ	77	13663	α. Κολούμπια ρίβερ 3/10
				ΤΥΧΗ	70	10886	α. Πρόρογκρον 65/10
				ΥΠΕΡΙΩΝ	64	2167	ε. Πειραιά 16/10
				ΦΑΙΔΡΑ (δ)	71	73503	α. Ράκ Μπουρντάν 22/9

ΦΕΙΔΙΑΣ	73	19747	δ. Κων/πολη 13/10
ΦΕΛΙΣΙΤΥ Α. (δ.)	84	31411	α. Γιοκοχάμα 11/10
ΦΕΛΟΣΙΠ Α. (δ.)	74	118215	α. Ντάς Άιλαντ 14/10
ΦΕΝΙΣΙΑΝ ΦΛΑΓΚ	54	2174	μεσογειακές μεταφορές
ΦΕΡΤΙΛΙΤΥ Α. (δ.)	87	25000	α. Ρότερνταμ 20/10
ΦΕ'Υ ΡΟΥΖ Ι.	83	17217	α. Χιμέι 11/10
ΦΕ'Υ ΡΟΥΖ ΙΙ.	84	19049	πρόσ Βενεζουέλα 21/9
ΦΕ'Υ ΡΟΥΖ ΙΙΙ.	84	19049	ε. Τσίμπα 14/10
ΦΕ'Υ ΡΟΥΖ ΙV.	84	19049	α. Πρίνς Ρούπερτ 15/10
ΦΙΛΙΑ	71	7201	α. Άμβέρσα 11/10
ΦΙΛΙΚΟΝ Α. (δ.)	76	41330	πρόσ Ν. Ύορκη 24/9
ΦΙΛΙΚΟΣ (δ.)	68	48682	πρόσ Πόρτ Κέλαγκ 25/9
ΦΙΝΕΣ Α. (δ.)	75	24614	α. Βοστώνη 12/10
ΦΙΝΤΕΛΙΤΥ Α. (δ.)	83	31321	α. Κίγκτον 11/10
ΦΛΑΓΚ ΑΝΤΡΙΕΝ	68	11384	πρόσ Κολομβία 27/9
ΦΛΑΓΚ ΓΟΥ'ΛΛΙΑΜΣ	62	19974	ε. Σαν Ντιέγκο 11/10
ΦΛΑΓΚ ΕΠΟΣ	66	21374	α. Νιούπορτ 5/10
ΦΛΑΓΚ ΘΕΟΦΑΝΩ	70	2818	ε. Σαουθάμπτον 20/10
ΦΛΑΓΚ ΛΗΝΤΕΡ	72	20713	α. Μπουσάν 7/10
ΦΛΑΓΚ ΜΑΡΙΑ	70	14786	α. Σιγκαπούρη 17/10
ΦΛΟΡΑ	81	8831	α. Ρίο Ίανέιρο 13/10
ΦΛΟΡΑ Κ.	78	15364	ε. Πειραιά 10/10
ΦΟΙΝΙΞ	77	64971	επισκευές Ναγκασάκι 18/10
ΦΟΡΟΥΜ ΑΤ'ΛΑΝΤ	76	18933	πρόσ Κούβα 22/9
ΦΟΡΟΥΜ ΒΙΚΤΟΡΥ	77	35713	α. Χάυ Πόντ 12/10

ΦΟΡΟΥΜ ΓΚΛΟΡΥ	72	40568	πρόσ Ίταλία 29/10
ΦΟΡΤΣΙΟΥΝΣΙΠ Α. (δ.)	75	118216	α. Άιν Σούκνα 5/10
ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ Χ.Κ.	84	22000	ε. Νιούπορτ 16/10
ΦΡΑΤΕΡΝΙΤΥ Α. (δ.)	87	25000	πρόσ Τέξας 29/9
ΦΡΕΝΤΣΙΠ Α. (δ.)	76	122945	πρόσ Περσικό 28/9
ΦΡΗ ΓΟΥΑΙΒ.	79	9418	δ. Παναμά 7/10
ΦΡΗΝΤΟΜΣΙΠ Α. (δ.)	75	146309	α. Λούπ Τέρμιναλ 20/9
ΦΡΙΝΤΟΝ	78	14584	α. Καράτσι 2/10
ΦΡΟΝΗΣΙΣ	71	9885	ε. Σιγκαπούρη 8/10
ΦΩΤΕΙΝΗ Φ.	68	2928	δ. Κων/πολη 5/10
ΧΑΛΚΗ (δ.)	89	27500	ύπό ναυπήγηση
ΧΙΟΣ (δ.)	81	23000	επισκευές Πειραιά 6/10
ΧΙΟΣ ΓΚΡΕ'ΙΣ	69	8064	ε. Πειραιά 7/7
ΧΙΟΣ ΚΑΙΠΠΕΡ	73	6680	ε. Άμβέρσα 19/6
ΧΙΟΣ ΝΤΙΓΚΝΙΤΥ	69	8064	ε. Άμβέρσα 20/5
ΧΙΟΣ ΠΡΑ'ΙΝΤ	72	6671	πρόσ Πουέρτο Ρίκο 6/10
ΧΙΟΣ ΦΑΙΘΘ	68	5527	ε. Άμβέρσα 20/7
ΧΙΟΣ	82	36202	α. Βενετία 17/10
ΧΟΕΓΚΧ ΑΜΑΛΙΑ	84	14103	πρόσ Σιγκάγκ 12/9
ΧΟΕΓΚΧ ΔΑΝΑΟΣ	84	14103	ε. Κασσιούγκ 9/10
ΧΟΛΚΑΝ ΡΕ'ΙΝ	69	12840	α. Ρότερνταμ 21/10
ΧΡΙΣΤΙΝΑ Κ.	78	16935	α. Ν. Όρλεάνη 2/10
ΧΡΥΣΗ Β. (δ.)	61	13360	μεταφορές Περσικού
ΨΑΡΑ (δ.)	89	27500	δ. Πόρτ Σαϊδ 9/10
ΩΜΕΓΑΒΕΝΤΣΙΟΥΡ Α.	86	59850	α. Τουμαραό 6/10



# ΤΑ ΥΠΟ ΞΕΝΗ ΣΗΜΑΙΑ

κ = κυπριακή  
π = παναμαϊκή  
Μ = Μάλτας  
Λιβ = Λιβάνου

Ονδ = Όνδουράς  
Φιλ = φιλιππίνων  
ΝΖ = Νέας Ζηλανδίας  
Μπχ = Μπαχάμας

Βρ = Βρεταννίας  
δ = δεξαμενόπλοιο  
α = ανεχώρησε  
ε = έφτασε

δ = διήλθε  
μετ. = προηγούμενη όνομα  
μετ. = μετονομάστηκε σε ...  
\* = άνασφάλιστο στό ΝΑΤ

ΑΒΑΝΤΙ (π.)	71	9132	ε. Ρίο Ίανέιρο 8/11
ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ Σ.Β. (κ.)	76	22685	α. Ναγκόγια 11/11
ΑΓΓΕΛΙΚΗ Κ. (π.)	71	11069	επισκευές: Χαλκίδα 26/9
ΑΓΙΑ ΜΑΡΚΕΛΛΑ (π.)	70	17180	ε. Άουτοντ 29/10
ΑΓΙΑ ΣΚΕΠΗ (κ.7)	68	9031	επισκευές: Ίμπιπούμπο 2/11
ΑΓΙΑ ΣΟΦΙΑ (κ.)	78	15825	ε. Ν. Όρλεάνη 6/11
ΑΓΙΟΓΑΛΟΥΣΕΝΑ (π.)	72	14777	α. Λός Άντζελες: 7/11
ΑΓΙΟΝ ΟΡΟΣ (ΑΒ.)	57	1147	ύπερστειλε Βρεταννική
ΑΓΙΟΣ ΒΛΑΣΙΟΣ VI (κ.δ.)	73	17355	ε. Σάο Σεμπασιάνο 1/11
ΑΓΙΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ (π.)	75	1985	στη Μάλτα 12/10
ΑΓΙΟΣ ΣΠΥΡΙΔΩΝ (μ.)	76	11281	α. Μπαντόρ Άμπά, 11/11
ΑΓΙΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ (κ.)	73	15478	δ. Κων/πολη 2/11
ΑΔΑΜΑΣ	83	45300	δ. Γιβραλτάρ 8/11
ΑΔΑΜΑΣΤΟΣ (κ.)	75	16191	α. Ρότερνταμ 17/11
ΑΔΕΛΦΗ ΣΤΑΡ (κ.)	73	30450	επωλήθη Ελληνες
ΑΔΩΝΙΣ (π.)	77	9833	α. Μπαντόρ Άμπά, 21/10
ΑΕΛΛΑ	78	36548	ε. Άμστερνταμ 14/11
ΑΕΤΟΣ (Μπχ.)	76	9077	α. Ουέλιγκτον 7/11
ΑΗΣ ΓΙΟΥΡΓΗΣ (κ.)	69	11621	ε. Ήσχοβεν 25/10
ΑΗΣ ΜΑΜΑΣ (κ.)	76	9325	α. Τόροντο 3/11
ΑΗΣ ΝΙΚΟΛΑΣ (κ.)	69	10373	δ. Π. Σαϊδ 14/11
ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ Δ. (π.)	67	4507	δ. Κων/πολη 9/11
ΑΘΗΝΙΑΝ ΒΙΚΤΟΡΥ (δ.κ.)	81	18495	πρόσ: Κουβέιτ 1/11
ΑΘΗΝΙΑΝ			
ΘΕΟΔΩΡΟΣ (δ.κ.)	82	18500	α. Θεούτα 11/11
ΑΘΗΝΙΑΝ ΜΠΙΟΥΤΥ (δ.κ.)	83	18509	α. Πόρτ ντέ Μπούκ 12/11
ΑΘΗΝΙΑΝ ΞΕΝΟΦΩΝ (κ.δ.)	81	18500	ε. Σιγκαπούρη 15/11
ΑΘΗΝΙΑΝ ΟΛΥΜΠΙΚΣ (δ.κ.)	80	18495	επισκευές: Σιγκαπούρη 14/11
ΑΘΗΝΙΑΝ ΤΣΑΡΜ (δ.κ.)	83	18509	α. Μπαχραϊν 7/11
ΑΘΗΝΙΑΝ ΦΙΝΤΕΛΙΤΥ (δ.κ.)	85	18450	ε. Ρουέν 14/11
ΑΘΗΝΙΑΝ ΧΑΡΜΟΝΥ (δ.κ.)	70	17485	ε. Νάπολη 13/11
ΑΘΑΟΣ ΣΤΑΡ (μ.)	77	1400	πρόσ: Άλγέρι 28/10
ΑΘΟΦΟΡΟΣ (Μπχ.)	75	15491	α. Λέγκχορν 16/11
ΑΙΑΣ (δ.κ.)	72	122936	μεταφορές Περσικού
ΑΤ'ΒΟΥΡΥ (κ.)	71	19747	στο Μπαντόρ Άμπά: 28/10
ΑΤ'ΛΑΣ ΓΚΑΛΑΠΑΓΚΟΣ (μ.)	82	1051	α. Πειραιά 10/11
ΑΤ'ΛΣΑ	72	16235	α. Γιβραλτάρ 9/11
ΑΤ'ΝΙΚΟΛΑΣ I (κ.)	76	12376	ε. Φρητόουν 6/11
ΑΤ'ΝΗΘΑ ΓΚΑΒΕΛ (π.)	63	22181	α. Ύμουιντεν 15/11
ΑΤ'ΝΗΘΑ ΠΡΟΓΚΡΕΣ (π.)	72	43479	ε. Λισσαβάνο 12/11
ΑΤ'ΡΗΝΣ ΝΤΑ'ΓΑΜΟΝΤ (κ.)	81	10720	πρόσ: Άμβέρσα 6/10
ΑΙΤΖΗΑΝ ΣΑΝ (δ.)	74	60930	πρόσ: Γιβραλτάρ 28/10
ΑΚΑΚΙΑ ΤΡΗ (Μπχ.)	69	5694	ε. Σάρζο 13/11
ΑΚΟΝ	74	68596	α. Γιβραλτάρ 3/11
ΑΚΟΥΑΡΙΟΥΣ (μ.)	72	9943	στο Μπαντόρ Άμπά: 28/8
ΑΚΟΥΡ ΙΙ (κ.)	73	8824	ε. Μπαγκκόγκ 23/10
ΑΚΡΟΝ *	72	62701	ε. Δουνκέρκη 14/11
ΑΚΡΟΝΗΣΟΣ (Κ.)	73	14765	ε. Πειραιά 13/11
ΑΚΤΗ	77	14998	α. Άμβέρσα 17/11
ΑΚΤΗ (κ.)	74	15756	α. Ντηρόιτ 8/11
ΑΚΤΙΝΙΑ (δ.κ.)	75	109567	στο Χορμούζ
ΑΛΑΛΙΝΧΟΡΝ (Α.)	72	18724	ε. Κολομπία ρίβερ 13/11
ΑΛΑΜΠΑΜΑ (δ. Μπχ.)	75	93108	α. Γιουροπορτ 7/11
ΑΛΓΚΑ (Μ.)	72	16134	δ. Μπρούινσμπουτελ 2/11
ΑΛΕΓΚΡΕ (π.)	75	8896	πρόσ: Άλγερία 7/11
ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ (μ.)	69	7993	πρ. «Gemini»
ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ Μ.Ι. (κ.)	69	1434	μετ. «Γεωργιος»: (ΑΒ)
ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΚΙ (κ.)	76	9784	α. Τορόντο 4/10
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ (δ. Μπχ.)	75	40633	α. Μίλφορντ Χάβεν 16/11
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Σ.			
ΩΝΑΣΗΣ (δ.)	77	126621	πρόσ: Κόλπο ΗΠΑ 26/10
ΑΛΕΞΑΝΤΕΡ (κ.)	72	9964	ε. Τόκιο 13/11
ΑΛΕΞΑΝΤΕΡΣ ΝΤΕΑΡΙΓΚ (π.)	77	14985	πρ. «Bahamastars»
ΑΛΕΞΑΝΤΕΡΣ ΠΛΟΥΕΡ (π.)	77	16356	δ. Δορδονέλλια 5/11
ΑΛΕΞΗΣ (κ.)	74	15205	α. Ν. Όρλεάνη 11/11
ΑΛΘΕΑ (κ.)	71	20045	α. Ρυβέννα 13/11
ΑΛΙΚΑΡΝΑΣΣΟΣ (κ.)	77	9875	ε. Τζένο 8/11

ΑΛΙΝΑ Π. (δ.κ.)	65	29196	ε. Σάο Σεμπασιάνο 5/11
ΑΛΙΝΤΑ (Μ.)	71	19375	πρόσ: Βομβή 7/10
ΑΛΚΥΟΝΙΣ (π.)	76	30277	δ. Γιβραλτάρ 13/11
ΑΛΟΗ (κ.)	70	1599	α. Πειραιά 16/11
ΑΛΠΙΝ (π.)	65	5060	ε. Μπαγιόν 25/9
ΑΛΣΤΕΡ ΣΤΑΡ (κ.)	72	113287	ε. Σιγκαπούρη 16/11
ΑΛΤΕΝΒΕΛΣ (κ.)	78	12598	α. Ρότερνταμ 18/11
ΑΛΦΑ (κ.)	74	28640	α. Ν. Όρλεάνη 7/11
ΑΛΦΕΙΟΣ	81	3747	α. Γιοκάντι 14/11
ΑΛΦΕΙΟΣ	84	35209	α. Ρότερνταμ 8/11
ΑΜΑΛΘΕΙΑ (δ. Όνδ.)	69	2521	πρόσ: Ίταλία 18/4
ΑΜΑΡΥΛΛΙΣ (Μπχ.)	83	14069	ύπερστειλε Ελληνική
ΑΜΟΛΥΝΤΟΣ (κ.)	72	43253	πρόσ: Κόργκ Άιλαντ 23/10
ΑΜΠΟΥ ΝΤΑΜΠΙ ΣΤΑΡ (δ.π.)	63	25649	
ΑΝΑΛΕΞ (Μπχ.)	75	20879	ε. Νάντη 17/11
ΑΝΑΣ (δ.κ.)	72	122936	πρόσ: Κορέα 22/10
ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΙΙ (π.)	77	4713	ε. Σ. Άννα Μπαϊ 30/10
ΑΝΑΤΟΛΗ (δ.)	89	16681	ναυπηγ. Σχζέζιν
ΑΝΑΤΟΛΙΑ (κ.)	69	14446	πρόσ: Λένινγκροντ 9/11
ΑΝΔΡΕΑΣ Π. (κ.)	77	17001	ε. Χάμιλτον 25/10
ΑΝΔΡΕΑΣ Ν. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΣ (π.)	69	3826	μεσογειακές μεταφορές
ΑΝΔΡΟΣ ΑΝΤΑΡΕΣ (μ.)	73	115135	δ. Γιβραλτάρ 4/11
ΑΝΔΡΟΣ ΧΡΥΣΗ (δ.)	74	129796	α. Ζίρκου Άιλαντ 3/11
ΑΝΕΖΙΝΑ (κ.)	77	6597	ε. Βομβή 1/11
ΑΝΕΜΟΣ (Μπχ.)	78	9485	α. Σεμαρόγκ 2/11
ΑΝΘΕΝΟΡ ΕΞΠΡΕΣ (μ.)	78	1123	α. Μιόιμ 10/11
ΑΝΘΙΑ (κ.)	73	14364	δ. Σουέζ 13/11
ΑΝΘΟΣ (Μπχ.)	79	10996	α. Σιγκαπούρη 13/11
ΑΝΝΑ (κ.)	76	15111	α. Τολέδο 3/11
ΑΝΝΑ Χ. (μ.)	71	1594	πρόσ: Έλλάδα 23/10
ΑΝΝΑ ΣΙΕΡΡΑ (κ.)	71	7402	δ. Σουέζ 1/11
ΑΝΤΑΛΥΑ (μ.)	74	14671	α. Ρίο Ίανέιρο 6/11
ΑΝΤΕΛ (μ.)	71	17975	στη Τσιτανγκόν 18/11
ΑΝΤΖΕΛΙΚΑ (κ.)	70	3201	ε. Κενίτα 8/11
ΑΝΤΖΕΛΙΚΑ (π.)	75	10036	α. Σιγκαπούρη 15/11
ΑΝΤΖΕΛΙΝΑ ΔΗ ΓΚΡΕ'ΙΤ Ν. (κ.)	86	22273	α. Χόγκ Κόγκ 16/10
ΑΝΤΖΕΛΜΑΡ (Μπχ.)	72	6680	επισκευές: Πειραιά 11/9
ΑΝΤΙΓΡΟΝ Σ.Β. (κ.)	76	23715	επωλήθη Ελληνες
ΑΝΤΡΙΟΥ Η. (κ.)	70	16258	α. Πενάγκ 7/11
ΑΝΤΩΝΗΣ Π. ΛΕΜΟΣ (π.)	76	15934	α. Σάν Φραντζίσκο 2/11
ΑΞΙΟΝ ΕΣΤΙΝ (κ.)	73	16997	πρόσ: Γιουνζίν 31/10
ΑΞΟΝ (δ.)	72	98905	α. Φουτζέιρο 30/10
ΑΠΛΑ (Μπχ.)	74	16006	α. Ρίο Γκρόντε 7/11
ΑΠΜΑΝ 2 (π.)	77	11559	α. Ρότερνταμ 11/11
ΑΠΟΛΛΩΝΙΑ ΕΞΠΛΟΡΕΡ (κ.)	78	2491	ε. Πειραιά 10/10
ΑΠΟΛΛΩΝΙΑ ΝΟΜΠΙΛΙΤΥ (μ.)	77	3827	ε. Πειραιά 14/11
ΑΠΟΛΛΩΝΙΑ ΦΑ'ΙΤΕΡ (κ.)	77	1599	α. Σήρνε, 15/11
ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΑΝΔΡΕΑΣ ΙΙΙ (κ.)	82	24597	πρόσ: ΗΠΑ 31/10
ΑΠΤΕΡΑ (κ.)	70	23597	α. Σάντο, 12/11
ΑΡΑΜΗΣ (κ.)	88	22000	πρόσ: Ίαπωνία 27/10
ΑΡΑΜΗΣ (π.)	68	15907	α. Λός Πάλας, 2/11
ΑΡΑΜΠΙΑΝ ΤΡΕ'ΙΝΤΕΡ (δ.)	82	21164	α. Ρότερνταμ 16/11
ΑΡΑΜΠΙΑΝ			
ΤΣΑΛΛΕΝΤΣΕΡ (δ.)	81	21164	επισκευές: Λό Πλάτο 18/11
ΑΡΑΣΤΟΥ (κ.)	78	12774	α. Κωσσιούγκ 6/11
ΑΡΓΚΟΣΥ (δ.κ.)	70	71080	στο Χορμούζ
ΑΡΓΟΛΙΣ	82	32224	ε. Χιτόνογκ 4/11
ΑΡΓΥΡΟΥΛΑ (κ.)	70	10899	επωλήθη Κινέζου.
ΑΡΓΩΣ (δ.)	74	98905	πρόσ: Τσιβόν 26/10
ΑΡΓΩ (κ.)	70	11041	πρόσ: Τυρτού, 23/10
ΑΡΕΘΟΥΣΑ (κ.)	73	13285	ε. Ντιλιάν 12/10









ΦΙΝΕΣ (δ.μ.)	70	83168	α. Ρός Τανούρα 8/10	ΦΡΙΟ ΠΑΣΙΦΙΚ (π.)	68	1261	ε. Ουλοπούλ 9/11
ΦΙΝΤΕΛΙΤΥ (κ.)	76	4617	α. Ντάρμπαν 15/11	ΦΡΙΟ ΠΟΣΕΙΔΩΝ (π.)	68	2662	ε. Σιγκαπούρη 26/7
ΦΙΝΤΟΥΣΙΑ (κ.)	72	10194	α. Ντουάλα 26/9	ΦΡΙΟ ΣΚΑΝΔΙΝΑΒΙΑ (κ.)	74	8279	ε. Βαλλέττα 16/10
ΦΛΑΓΚ ΔΕΣΠΟΙΝΑ (π.)*	67	15621	δ. Παναμά 6/11	ΦΡΙΟ ΧΙΛΗ (κ.)	73	6863	α. Νιγκότα 1/11
ΦΛΑΓΚ ΜΕΡΤΣΑΝΤ (π.)	66	13870	πρός Μιλάκι 27/10	ΧΑΒΑ Γ'ΑΝ ΚΙΓΚ (δ.π.)	75	44698	α. Σιγκαπούρη 8/11
ΦΛΑΓΚ ΜΥΡΣΙΝΙΔΗΣ (π.)*	70	37310	στό Βανκούβερ 12/11	ΧΑΒΑ Γ'ΑΝ ΜΟΝΑΡΚ (δ.)	75	44699	επισκευές Σιγκαπούρη 17/11
ΦΛΑΓΚ ΡΟΛΑΚΟ (π.)	78	6585	πρός Βερακρούζ 28/10	ΧΑΒΑ Γ'ΑΝ ΣΑΝ (δ.)	74	48928	επισκευές Σιγκαπούρη 3/11
ΦΛΑΓΚ ΤΙΝΑ (π.)	68	13580	ε. Κακινάδα 22/10	ΧΑΒΕΝ (δ.)	73	109700	α. Άλγκεκίρας 1/11
ΦΛΑΓΚ ΤΟΜ (π.)	74	20513	ε. Πειραιά 13/11	ΧΑΛΚΗΔΩΝ(κ.)*	72	9343	α. Τζέντο 11/11
ΦΛΑΓΚ ΧΙΟΣ (π.)*	70	16973	ε. Άμβέρσα 15/11	ΧΑΝΤΕΡ (κ.)	74	18694	α. Χιούστον 13/11
ΦΛΑΜΙΝΙΑ(δ.)	85	38629	πρός Περσικό 25/10	ΧΑΠΠΙΝΕΣ II (π.)	73	13687	α. Τρινκόμλη 29/10
ΦΛΕΓ'ΙΜ (κ.)	72	16398	α. Κοξίν 8/11	ΧΑΠΠΥΜΑΝ (κ.)	76	30000	πρός Άλγερία 23/10
ΦΟΡΟΥΜ ΓΟΥΓ'ΙΝΤ (κ.)	75	20214	πρός Σομαρίντο 27/10	ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ Β. (κ.)	72	15498	α. Γόνδη 13/11
ΦΟΡΟΥΜ ΠΑΓ'ΟΝΗΡ (κ.)	78	16885	α. Ν. Όρλεάνη 11/11	ΧΑΡΙΚΛΕΙΑ (κ.)	72	33267	πρός Κούβα 15/10
ΦΟΡΟΥΜ ΠΑΟΥΕΡ (κ.)	76	23104	πρός Χοντίντα 30/10	ΧΑΡΜΟΝΥ I (μ.)	68	12348	α. Ρουέν 13/11
ΦΟΡΟΥΜ ΠΡΙΝΣ (κ.)	77	18745	ε. Χάμπτον 13/11	ΧΑΦΝΙΑ (κ.)	78	9918	α. Γιοκοχάμα 11/11
ΦΟΡΤΣΙΟΥΝΕ'ΙΤ (π.)	63	10736	ε. Μαπούτο 21/10	ΧΕΓΚ (δ.π.)	79	5266	πρός Ρός Λανούφ 25/10
ΦΟΡΤΣΟΥΝ (Μπχ.)	73	17918	δ. Παναμά 27/10	ΧΕΜ ΓΙΟΥΝΙΤΥ (δ.π.)	71	4697	α. Ντόρντρεχτ 18/11
ΦΡΑΤΣΕΣΚΑ (π.)	71	10586	ε. Ρεινόν 11/11	ΧΕΜ ΕΝΕΡΤΖΥ (δ.π.)	79	6521	α. Πειραιά 14/11
ΦΡΗΜΑΝ (δ.Μ.)	63	26759	πρός Μακείο 25/10	ΧΕΜ ΠΑΓ'ΟΝΗΡ (δ.π.)	78	6521	α. Ρόττερνταμ 14/11
ΦΡΗΠΟΡΤ (κ.)	73	29709	α. Σιγκαπούρη 16/11	ΧΕΜΙΚΑΛ ΤΡΕΓ'ΝΤΕΡ I (δ.π.)	84	4409	
ΦΡΙΟ ΑΔΡΙΑΤΙΚΑ (π.)	68	8034	α. Κασσιούγκ 7/11	ΧΕΡΚΟΥΛΕΣ (κ.)	75	19116	δ. Παναμά 20/10
ΦΡΙΟ ΑΙΤΖΗΑΝ (π.)	68	9342	επισκευές Πειραιά 11/10	ΧΕΡΚΟΥΛΟΥΣ (Λιβ.)	70	12363	α. Σιγκαπούρη 3/11
ΦΡΙΟ ΑΝΤΑΡΚΤΙΚ (π.)	69	8065	ε. Λός Πάλμας 15/10	ΧΕΡΟΝ (κ.)	72	19407	ε. Μπαντρά Άμπας 30/8
ΦΡΙΟ ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΟΥΝΟ(π.)	61	1652	επισκευές Ρόττερνταμ 1/11	ΧΕΡΟΥΒΙΝ (π.)	78	15981	πρός Παντζόγκ 15/10
ΦΡΙΟ ΑΤΛΑΣ (κ.)	75	8413	ε. Μπαγκόγκ 7/10	ΧΙΟΣ ΦΑΙΗΘ (π.)	71	6166	α. Ορλεάνη 13/11
ΦΡΙΟ ΑΦΡΙΚΑ (π.)	68	1568	πρός Άβόνα 185/10	ΧΟΛΣΑΤΙΑ (π.)	79	12074	α. Μαρσαλόκ 14/11
ΦΡΙΟ ΒΕΝΕΖΟΥΕΛΑ (κ.)	68	5631	α. Λός Πάλμας 5/11	ΧΟΜΠΙΤ (Μ.)	71	15922	μετ. «Handy Carrier» (μ.)
ΦΡΙΟ ΓΑΛΙΚΙΑ (π.)	77	6680	επισκευές Κεηπτάουν 13/10	ΧΟΟΥΠ II (π.)	64	15404	α. Ρόττερνταμ 1/11
ΦΡΙΟ ΕΚΟΥΑΝΤΟΡ (κ.)	77	9264	στό Λένινγκραντ 5/11	ΧΟΥΝΤΑ (δ.κ.)	75	139421	ε. Τζέμπελ Άλι 15/10
ΦΡΙΟ ΕΛΛΕΝΙΚ (π.)	88	4999	πρός Σεύχέλες 21/10	ΧΡΗΣΤΟΣ (δ.μ.)	75	3668	α. Ζημπρογκε 14/11
ΦΡΙΟ ΙΟΝΙΑΝ (κ.)	79	5045	ε. Λισαβόνα 13/11	ΧΡΥΣΑΝΘΗ Σ. (κ.)	71	1532	α. Πειραιά 10/11
ΦΡΙΟ ΚΑΝΑΡΙΑΣ (π.)	89	4999	ε. Ματάντι 22/10	ΧΡΥΣΟΒΑΛΑΝΤΟΥ ΓΚΡΕ'ΙΣ (π.)	79	12598	α. Μπαχραϊν 9/11
ΦΡΙΟ ΚΑΡΙΜΠΙΚ (π.)	75	3699	ε. Λός Πάλμας 23/9	ΧΩΚ (κ.)	74	19451	α. Άμβέρσα 12/11
ΦΡΙΟ ΛΑΣ ΠΑΛΜΑΣ (π.)	68	2863	δ. Μπρουνομπουτελ 3/11	ΩΡΟΡΑ (Μ.)	72	17674	πρός Ντάρμπαν 22/7
ΦΡΙΟ ΜΕΞΙΚΟ (π.)	68	5537	α. Π. Νουάρ 2/11	ΩΡΟΡΑ ΚΟΡΑΛ (π.)	76	6744	πρός Δοκόρ 14/10
ΦΡΙΟ ΜΠΑΧΙΑ (κ.)	68	5644	δ. Σουέζ 16/11	ΩΡΟΡΑ ΜΠΟΡΕΑΛΙΣ (δ.)	73	116150	α. Παλάου Μπακόμ 6/11
ΦΡΙΟ ΜΠΡΑΖΙΛ (κ.)	73	5871	πρός Βερμούδα 5/10	ΩΡΟΡΑ ΝΤΑΓ'ΙΜΟΝΤ	76	7049	πρός Ντουόλο 20/10
ΦΡΙΟ ΝΑΡΟΥΤΟ (π.)	89	4999	ε. Πειραιά 17/10	ΩΡΟΡΑ ΤΖΕΓ'ΙΝΤ (π.)	79	7366	ε. Ντάρμπαν 9/11
ΦΡΙΟ ΟΛΥΜΠΙΚ (π.)	73	2987	πρός Νουαντίμπο 6/10	ΩΡΟΡΑ ΤΖΕΜ	76	7049	α. Νουακτσότ 26/9
ΦΡΙΟ ΟΣΕΑΝΙΚ (π.)	73	3563	ε. Μπουσάν 10/7				

## Προσφορά τῶν «Ναυτικῶν Χρονικῶν» πρὸς τοὺς Ἑλληνες Ναυτικούς

Τὰ «Ναυτικά Χρονικά», στὰ πλαίσια τῶν συνεχῶν προσπαθειῶν τους γιὰ τὴν πληρέστερη ἐνημέρωση τῶν ναυτικῶν μὴ γύρω ἀπὸ τὰ θέματα πού τους ἀπασχολοῦν ἀμεσα ἀλλὰ καὶ γιὰ τὰ γενικότερα θέματα καὶ προβλήματα τῆς Ναυτιλίας, ἔχουν καθιερωσεὶ μιὰ εἰδικὴ προσφορά γιὰ νὰ μὴ γίνουν ὅσο τὸ δυνατόν περισσότεροι ναυτικοὶ νὰ γίνουν τακτικοὶ ἀναγνώστες.

Ἡ εἰδικὴ προσφορά, ἡ ὁποία ἰσχύει καὶ γιὰ τὸ 1989, περιλαμβάνει:

— Γιὰ 24 τεύχη παραδοτέα στὰ Γραφεῖα τοῦ Πειραιῶς τῶν Ἑταιριῶν στὰ πλοῖα τῶν ὁποίων ὑπηρετοῦν δραχμὲς 5.000.

— Γιὰ 24 τεύχη ἀποστέλλομενα ταχυδρομικῶς σὲ ὁποιοδήποτε σημεῖο τῆς Ἑλλάδος δραχμὲς 6.000 (ἐναντι δρχ. 8.000 τῆς κανονικῆς ἐτήσιας συνδρομῆς).

Γιὰ νὰ γίνετε συνδρομητὲς τῶν «Ναυτικῶν Χρονικῶν» μὲ αὐτὲς τῆς εἰδικῆς τιμῆς συμπληρώστε τὸ παρακάτω δελτίο καὶ ταχυδρομεῖστε τὸ, ἀποστέλλοντας ταυτόχρονα τὸ χρηματικὸ ποσὸ μὲ ταχυδρομικὴ ἢ τραπεζικὴ ἐπιταγὴ εἰς διαταγὴ: «Ναυτικά Χρονικά», Νο. 77, 185 35 Πειραιῶς.

Ὄνοματεπώνυμο: .....

Εἰδικότητα: .....

Διεύθυνση ἀποστολῆς τοῦ τεύχους: .....

Στοιχεῖα πληρωμῆς: .....

Παρακαλῶ ἡ συνδρομὴ νὰ ἀρχίσει ἀπὸ: .....

Ὑπογραφή:



# MEDOV

FOR  
OVER 40 YEARS  
IN THE  
SERVICE OF  
INTERNATIONAL  
SHIPPING



PRESIDENT: FOTIS G. POULIDES  
DIRECTORS: G.F. POULIDES - L. SCAFFARDI - G.A. STATHOPOULOS

CENTRO CROCIERE S.r.l. - Cruise Operators. Telex: 271460 •

THE MEDITERRANEAN AND OVERSEAS  
SHIPPING AGENCY S.P.A.  
Paid Up Capital Lire 750.000.000  
Established 1947

PROMPT AND EFFICIENT COMPREHENSIVE  
SERVICE FOR THE SHIPOWNER AND CHARTERER

GENERAL SHIP AGENTS FOR LINERS, TRAMPS,  
TANKERS AND CRUISE VESSELS

SHIP MANAGEMENT AND MANNING FOR ALL  
TYPES OF VESSELS AND CREW

REPAIR SUPERINTENDENCE

OIL AND BUNKER SUPPLIERS

BROKERS SPECIALISED IN CRUISE VESSELS

CRUISE OPERATORS

HEAD OFFICE GENOA VIA XX SETTEMBRE 29

Phone (010) 5490.1

Telex: 270046/270346/283836

Telefax: (010) 562050 - Cables: MEDOV

AGENCIES IN ALL ITALIAN PORTS

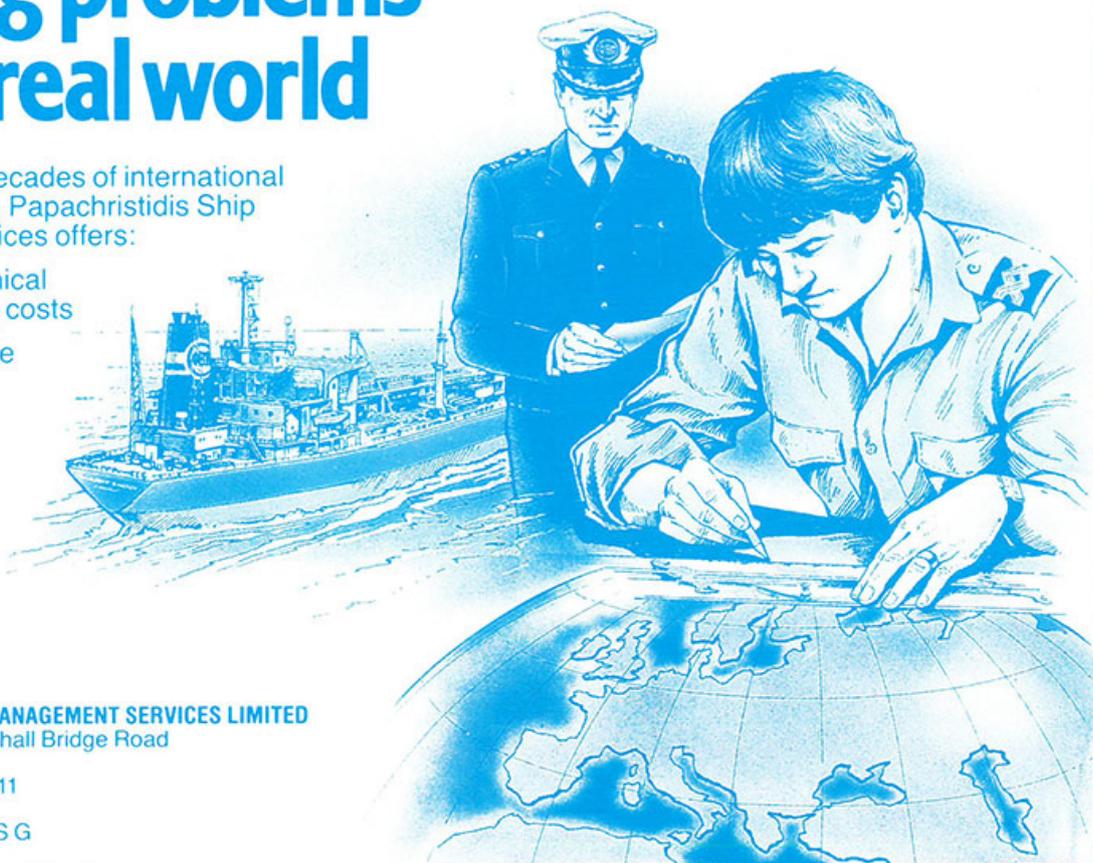
## Solving problems in the real world

Founded on four decades of international  
shipping expertise, Papachristidis Ship  
Management Services offers:

- Highly economical  
vessel running costs
- No compromise  
on safety and  
performance



PAPACHRISTIDIS SHIP MANAGEMENT SERVICES LIMITED  
"Tradewinds" 190 Vauxhall Bridge Road  
London SW1V 1DX  
Telephone: (01) 828 9911  
Fax: (01) 828 9179  
Telex: 8956714 FRIXOS G





TROODOS



*Our  
Safety Record  
is your  
Peace of Mind*

